

STIHL

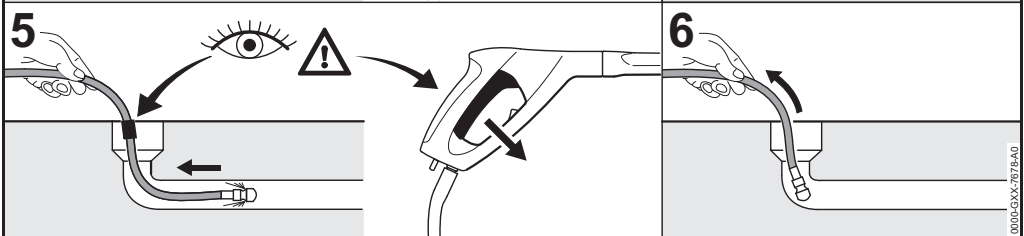
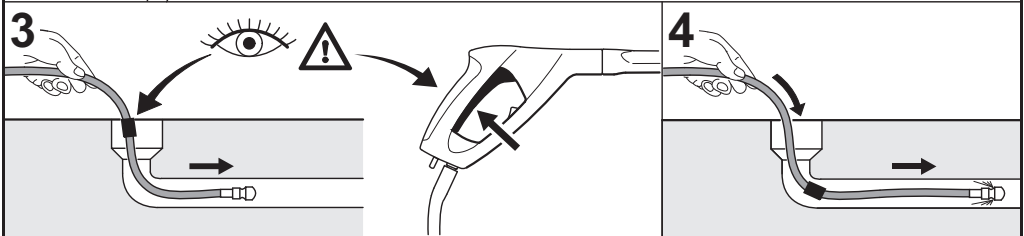
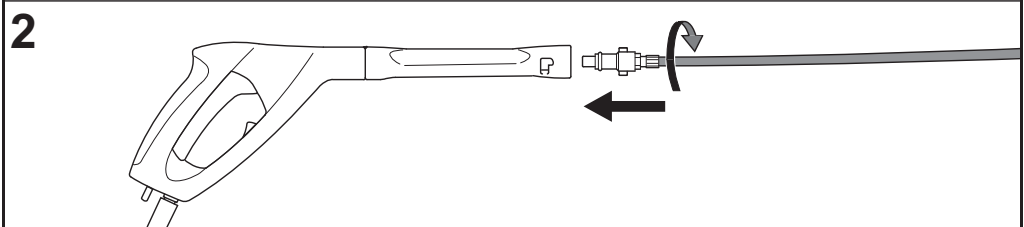
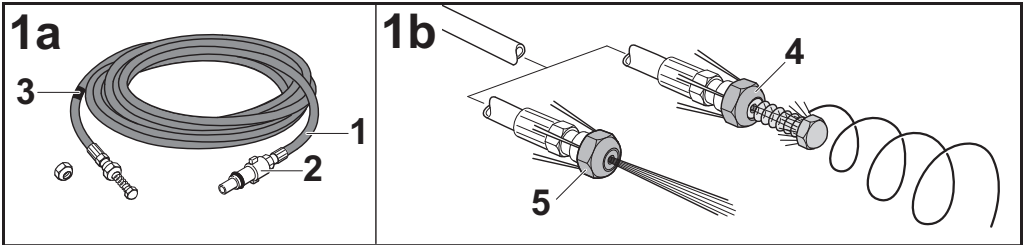
STIHL 4910 500 8000



Instruction Manual	Інструкція з експлуатації
Gebrauchsanleitung	οδηγίες χρήσης
Notice d'emploi	Kullanma talimatı
Manual de instrucciones	説明書
Uputa za uporabu	操作说明书
Skötselanvisning	取扱説明書
Käyttöohje	Instrukcja
Istruzioni d'uso	użytkowania
Betjeningsvejledning	Kasutusjuhend
Bruksanvisning	Eksploatavimo instrukcija
Návod k použití	Ръководство за употреба
Használati utasítás	Instrucţiuni de utilizare
Instruções de serviço	Uputstvo za potrebu
Návod na obsluhu	Navodilo za uporabo
Manual de instruções de serviços	Упатство за употреба
Handleiding	
Инструкция по эксплуатации	
Lietošanas instrukcija	



- USA Instruction Manual
- GB 2
- D Gebrauchsanleitung
- 5
- F Notice d'emploi
- 8
- E Manual de instrucciones
- 11
- HR Uputa za uporabu
- 14
- S Skötselanvisning
- 17
- FIN Käyttöohje
- 20
- I Istruzioni d'uso
- 23
- DK Betjeningsvejledning
- 26
- N Bruksanvisning
- 29
- CZ Návod k použití
- 32
- H Használati utasítás
- 35
- P Instruções de serviço
- 38
- SK Návod na obsluhu
- 41
- BR Manual de instruções de serviços
- 44
- NL Handleiding
- 47
- RUS Инструкция по эксплуатации
- 50
- LV Lietošanas instrukcija
- 53
- UA Інструкція з експлуатації
- 56
- GR οδηγίες χρήσης
- 59
- TR Kullanma talimatı
- 62
- TWN 說明書
- 65
- PRC 操作说明书
- 67
- J 取扱説明書
- 69
- PL Instrukcja użytkowania
- 72
- EST Kasutusjuhend
- 75
- LT Eksploatavimo instrukcija
- 78
- BG Ръководство за употреба
- 81
- RO Instrucțiuni de utilizare
- 84
- SRB Uputstvo za upotrebu
- 87
- SLO Navodilo za uporabo
- 90
- MK Упатство за употреба
- 93



0010-GXX-7679-A0

1 Main Parts

Illustration 1a, Illustration 1b

- 1) Pipe cleaning hose
- 2) Coupling
- 3) Marking
- 4) Nozzle with spring for removing blockages from pipes, drains or downpipes
- 5) Nozzle for cleaning pipes, drains or downpipes

2 Warning Signs

SAVE THESE INSTRUCTIONS!



Because the pipe cleaning kit described in this manual is used with a pressure washer capable of producing a powerful water jet, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



It is important that the operator read, fully understand and observe the safety precautions and warnings in these instructions and the instruction manual for the pressure washer. Read both documents before use and periodically thereafter. Careless or improper use may cause serious or fatal injury. Never loan your pipe cleaning kit without the instructions.

3 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 Safety Precautions

WARNING


- To reduce the risk of eye injury:



– Always wear goggles that are impact-rated and marked as complying with ANSI Z87 "+" (US), EN 166 (Europe) or your national standard. Wearers of prescription (Rx) eyewear should wear goggles that can be worn over prescription lenses without disrupting either the prescription eyewear or the proper fit of the goggles.

- Keep bystanders, especially children, and animals out of the work area. Never leave the pressure washer unattended while running.
- Never allow minors to operate the pressure washer.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Special care must be taken in slippery conditions. Never operate the pressure washer while standing on a ladder or other insecure surface or support.
- To reduce the risk of severe laceration and other personal injury from fluid injection, shut off the pressure washer, relieve system pressure and lock the spray gun trigger before installing, adjusting or removing the pipe cleaning kit.
- To reduce the risk of laceration and injection of fluids below the skin, never direct spray jet towards self, other persons or animals. Keep hands, feet and other parts of your body clear of the spray nozzle during operation. If an accident does occur and the spray appears to have penetrated the skin, seek emergency medical care. Do not treat as a simple cut.
- The powerful water jet from the spray nozzle causes reactive forces. If the spray gun trigger is squeezed when the pipe cleaning hose is not in the pipe, the pipe cleaning hose may thrash around in an uncontrolled manner. The user may lose control of the pipe cleaning hose. The user may be seriously injured and property may be damaged.

4 Working

- In a big pipe, the pipe cleaning hose may change direction inside the pipe and come back out of the pipe opening. The user may lose control of the pipe cleaning hose. The user may be seriously injured and property may be damaged.
 - Keep an eye on the pipe.
 - If the nozzle of the pipe cleaning hose comes out of the pipe:
 - Release spray gun trigger
 - Lock the spray gun trigger
 - Switch off pressure washer
- Never use your pipe cleaning kit if it is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled. Before starting work, ensure that the pipe cleaning kit is properly installed and secure and that all components are in good working order. Never exceed the maximum operating pressure or temperature,  5.
- To reduce the risk of loss of control and personal injury, never operate the pressure washer with the spray gun trigger wired in the open position. Never modify the pressure washer controls or the pipe cleaning kit in any way.
- For use only with STIHL RE series pressure washers. Use with other pressure washer models could increase the risk of personal injury or property damage.
- Hoses, fittings, couplings and other accessories must be approved for the maximum temperature and pressure (psi/bar) of the pressure washer being used. Never exceed the maximum operating pressure or temperature stated for the pipe cleaning kit.

NOTICE

- To reduce the risk of damage, do not allow the pipe cleaning kit to be used or stored in freezing temperatures. Store indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.

3.2 Intended Use

The pipe cleaning kit is suitable for cleaning or removing from blockages from pipes, drains or downpipes.

4 Working

4.1 Operation

Illustration 2

- ▶ Install the coupling to the spray gun as shown.

Illustration 3

- ▶ Push the pipe cleaning hose into the pipe up to the mark (3) before switching on the pressure washer and squeezing the spray gun trigger.

Illustration 4

- ▶ Guide the pipe cleaning hose into the pipe.

Illustration 5

- ▶ When the mark (3) on the pipe cleaning hose comes into view as it is pulled out:
 - Release spray gun trigger
 - Switch off pressure washer
 - Turn off water supply
 - Actuate the spray gun: The water pressure will be reduced
 - Lock the spray gun trigger

Illustration 6

- ▶ Remove the pipe cleaning hose out of the pipe.

5 Specifications

- Maximum Pressure: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maximum Water temperature: 60 °C (140 °F)

Never exceed the maximum operating pressure or temperature.

For use only with STIHL RE series pressure washers.

6 Disposal

Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.

STIHL products must not be thrown in the household trash or disposed of except as outlined in these instructions. Take the product, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.

Contact your STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.

1 Wichtige Bauteile

Abbildung 1a, Abbildung 1b

- 1) Rohrreinigungsschlauch
- 2) Kupplung
- 3) Markierung
- 4) Düse mit Feder zur Beseitigung von Verstopfungen an Rohren, Abflüssen oder Fallrohren
- 5) Düse zur Reinigung von Rohren, Abflüssen oder Fallrohren

2 Warnsymbole

DIESE HINWEISE AUFBEWAHREN!



Da das Rohrreinigungssset, das in dieser Anleitung beschrieben wird, zusammen mit einem Hochdruckreiniger verwendet wird, der einen starken Wasserstrahl erzeugen kann, sind besondere Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um die Gefahr von Verletzungen zu verringern.



Wichtig ist, dass der Benutzer die Sicherheitsvorkehrungen und Warnhinweise in dieser Anleitung und in der Bedienungsanleitung des Hochdruckreinigers liest, vollständig versteht und beachtet. Lesen Sie beide Dokumente vor der Verwendung und auch später regelmäßig. Eine nachlässige oder falsche Benutzung kann schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Leihen Sie das Rohrreinigungssset niemals ohne die Anleitung aus.

3 WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN


3.1 Sicherheitsmaßnahmen

⚠️ WARNUNG

- Um das Risiko von Augenverletzungen zu reduzieren:
 - Tragen Sie immer eine Schutzbrille, die stoßfest ist und die eine Kennzeichnung trägt, nach welcher sie ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) oder Ihrer nationalen Norm entspricht. Träger einer Korrekturbrille (Rx) sollten eine Schutzbrille tragen, die über einer Korrekturbrille getragen werden kann, ohne die Korrekturbrille oder den korrekten Sitz der Schutzbrille zu stören.
- Unbeteiligte Personen, insbesondere Kinder, und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten. Lassen Sie den Hochdruckreiniger niemals unbeaufsichtigt, während er läuft.
- Lassen Sie niemals Minderjährige den Hochdruckreiniger bedienen.
- Nicht überanstrengen. Immer sicher stehen und Gleichgewicht halten. Besondere Vorsicht ist bei rutschigen Bedingungen geboten. Niemals den Hochdruckreiniger verwenden, wenn Sie auf einer Leiter oder einer anderen unsicheren Oberfläche oder Unterlage stehen.
- Um das Risiko schwerer Schnittwunden und anderer Körperverletzungen durch Flüssigkeitseinwirkung zu verringern, schalten Sie den Hochdruckreiniger aus, entlasten Sie den Systemdruck und verriegeln Sie den Auslöser der Spritzpistole, bevor Sie das Rohrreinigungssset montieren, einstellen oder entfernen.
- Um das Risiko von Schnittwunden und die Einwirkung von Flüssigkeiten unter die Haut zu reduzieren, darf der Sprühstrahl niemals auf einen selbst, andere Personen oder Tiere gerichtet werden. Halten Sie während des Betriebs Hände, Füße und andere Körperteile von der



Sprühdüse fern. Wenn ein Unfall passiert und die Sprühflüssigkeit in die Haut eingedrungen zu sein scheint, suchen Sie einen Notarzt auf. Behandeln Sie es nicht als einfache Schnittwunde.

- Der starke Wasserstrahl aus der Sprühdüse erzeugt Reaktionskräfte. Wenn der Spritzpistolenabzug gedrückt wird, während sich der Rohrreinigungsschlauch nicht im Rohr befindet, kann der Rohrreinigungsschlauch unkontrolliert umher schlagen. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Rohrreinigungsschlauch verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschäden können entstehen.
- In einem großen Rohr kann der Rohrreinigungsschlauch die Richtung im Inneren des Rohres ändern und aus der Rohröffnung wieder herauskommen. Der Benutzer kann die Kontrolle über den Rohrreinigungsschlauch verlieren. Der Benutzer kann schwer verletzt werden und Sachschäden können entstehen.
 - Behalten Sie das Rohr im Auge.
 - Wenn die Düse des Rohrreinigungsschlauches aus dem Rohr herauskommt:
 - Lösen Sie den Sprühpistolenabzug
 - Sperren Sie den Sprühpistolenabzug
 - Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus
- Verwenden Sie niemals Ihr Rohrreinigungsset, wenn es modifiziert, beschädigt, unsachgemäß eingestellt oder gewartet oder nicht vollständig und sicher montiert ist. Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass das Rohrreinigungsset ordnungsgemäß installiert und gesichert ist und dass alle Bestandteile einwandfrei funktionieren. Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck oder die Höchsttemperatur,  5.
- Um das Risiko des Kontrollverlustes und von Verletzungen zu vermeiden, betreiben Sie den Hochdruckreiniger niemals, wenn der Sprühpistolenabzug in der geöffneten Position installiert ist. Ändern Sie niemals die Bedienelemente des Hochdruckreinigers oder das Rohrreinigungsset.

- Nur für den Einsatz mit STIHL Hochdruckreinigern der Serie RE geeignet. Die Verwendung mit anderen Hochdruckreinigern kann das Risiko von Personen- oder Sachschäden erhöhen.
- Schläuche, Anschlussstücke, Kupplungen und anderes Zubehör müssen für die Höchsttemperatur und den maximalen Druck (psi/bar) des verwendeten Hochdruckreinigers zugelassen sein. Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck oder die Höchsttemperatur, die für das Rohrreinigungsset angegeben sind.

HINWEIS

- Um das Beschädigungsrisiko zu verringern, dürfen Sie das Rohrreinigungsset nicht bei Frosttemperaturen verwenden oder lagern. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren Ort, der für Kinder oder andere nicht autorisierte Benutzer unzugänglich ist.

3.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Rohrreinigungsset eignet sich zum Reinigen oder Entfernen von Verstopfungen aus Rohren, Abflüssen oder Fallrohren.

4 Arbeiten

4.1 Bedienung

Abbildung 2

- ▶ Befestigen Sie die Kupplung wie abgebildet an der Spritzpistole.

Abbildung 3

- ▶ Schieben Sie den Rohrreinigungsschlauch bis zur Markierung (3) in das Rohr, bevor Sie den Hochdruckreiniger einschalten und den Spritzpistolenabzug drücken.

Abbildung 4

- ▶ Führen Sie den Rohrreinigungsschlauch in das Rohr.

Abbildung 5

- ▶ Wenn die Markierung (3) auf dem Rohrreinigungsschlauch beim Herausziehen sichtbar wird:
 - Lösen Sie den Sprühpistolenabzug
 - Schalten Sie den Hochdruckreiniger aus
 - Schließen Sie den Wasserhahn
 - Betätigen Sie die Spritzpistole: Der Wasserdruck wird reduziert.
 - Sperren Sie den Sprühpistolenabzug

Abbildung 6

- ▶ Entfernen Sie den Rohrreinigungsschlauch aus dem Rohr.

5 Technische Daten

- Maximaler Druck: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maximale Wassertemperatur: 60 °C (140 °F)

Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck oder die Höchsttemperatur.

Nur für den Einsatz mit STIHL Hochdruckreinigern der Serie RE geeignet.

6 Entsorgen

Beachten Sie alle Entsorgungsvorschriften des Bundesstaates, der Länder und der Gemeinden.

STIHL Produkte dürfen nur wie in dieser Anleitung beschrieben in den Hausmüll geworfen oder entsorgt werden. Bringen Sie das Produkt, das Zubehör und die Verpackung zur umweltfreundlichen Wiederverwertung an einen zugelassenen Entsorgungsort.

Wenden Sie sich an Ihren STIHL-Fachhändler, um aktuelle Informationen zur Abfallentsorgung zu erhalten.

1 Principales pièces

Illustration 1a, illustration 1b

- 1) Tuyau flexible pour nettoyage de canalisation
- 2) Raccord rapide
- 3) Marque
- 4) Buse avec ressort pour déboucher les canalisations, les conduites de mise à l'égout ou les conduits de descente de chéneaux
- 5) Buse pour nettoyer les canalisations, les conduites de mise à l'égout ou les conduits de descente de chéneaux

2 Symboles d'avertissement

CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INDICATIONS !



Étant donné que le kit de nettoyage de canalisation décrit dans la présente Notice est utilisé avec un nettoyeur haute pression pouvant produire un puissant jet d'eau, il faut prendre des mesures de sécurité particulières afin de réduire le risque de blessures.



Il est important que l'utilisateur lise, comprenne intégralement et respecte les prescriptions de sécurité et les avertissements de la présente Notice et de la Notice d'emploi du nettoyeur haute pression. Lire ces deux documents avant d'utiliser cet équipement et les relire ensuite périodiquement. Le fait d'utiliser cet équipement de façon incorrecte ou sans prendre les précautions qui s'imposent peut entraîner un accident avec risque de blessures graves, voire mortelles. Ne jamais prêter le kit de nettoyage de canalisation sans y joindre la Notice.

3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

3.1 Prescriptions de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT


- Afin de réduire le risque de blessure des yeux :



– Toujours porter des lunettes de protection résistant aux impacts et portant un label qui confirme leur conformité avec la norme ANSI Z87 « + » (USA), EN 166 (Europe) ou la norme nationale spécifique. Les personnes qui portent des lunettes de correction optique (Rx) devraient choisir des lunettes de protection pouvant être portées par-dessus les lunettes de correction optique de telle sorte qu'elles puissent être parfaitement positionnées sans gêner le port des lunettes de correction optique.

- Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux, ne s'approchent pas de la zone de travail. Lorsque le nettoyeur haute pression est en marche, il ne faut jamais le laisser sans surveillance.
- Ne jamais laisser des jeunes encore mineurs utiliser le nettoyeur haute pression.
- Ne pas se surmener. Toujours se tenir debout bien d'aplomb pour ne pas risquer de perdre l'équilibre. Faire particulièrement attention en cas de risque de dérapage. Ne jamais utiliser le nettoyeur haute pression en se tenant sur une échelle ou sur une surface ou un échafaudage instable.
- Afin de réduire le risque de coupures et d'autres lésions causées par le jet de liquide, arrêter le nettoyeur haute pression, faire tomber la pression système et verrouiller la gâchette du pistolet avant de monter, régler ou démonter le kit de nettoyage de canalisation.

4 Utilisation

- Afin de réduire le risque de coupures et de pénétration de liquides sous la peau, ne jamais diriger le jet de liquide vers soi-même, vers d'autres personnes ou vers des animaux. Pendant l'utilisation de cet équipement, tenir les mains, les pieds et toute autre partie du corps à l'écart de la buse de pulvérisation. Si un accident s'est produit et que l'on craint que du liquide pulvérisé ait pénétré dans la peau, il faut consulter un médecin. Ne pas traiter une telle lésion comme une simple coupure.
- Le puissant jet d'eau de la buse de pulvérisation engendre des forces de réaction. Si l'on actionne la gâchette du pistolet alors que le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation se trouve en dehors de la canalisation, le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation peut faire des mouvements incontrôlés et donner des coups de fouet. L'utilisateur peut perdre le contrôle du tuyau flexible du kit de nettoyage de canalisation. Cela peut causer des dégâts matériels et l'utilisateur risque d'être grièvement blessé.
- À l'intérieur d'une grosse canalisation, le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation peut changer de direction et ressortir de la canalisation. L'utilisateur peut perdre le contrôle du tuyau flexible du kit de nettoyage de canalisation. Cela peut causer des dégâts matériels et l'utilisateur risque d'être grièvement blessé.
 - Il faut donc toujours observer la canalisation.
 - Lorsque la buse du tuyau flexible pour nettoyage de canalisation ressort de la canalisation :
 - Relâcher la gâchette du pistolet.
 - Verrouiller la gâchette du pistolet.
 - Arrêter le nettoyeur haute pression.
- Ne jamais utiliser le kit de nettoyage de canalisation s'il a fait l'objet de modifications quelconques, est endommagé ou n'est pas intégralement et solidement monté ou bien si son réglage et sa maintenance n'ont pas été correctement effectués. Avant d'entreprendre le travail, s'assurer que le kit de nettoyage de canalisation est monté correctement et sécurisé et que tous ses composants fonctionnent impeccablement. Ne jamais dépasser la pression de service maximale ou la température maximale,  5.
- Afin de réduire le risque de perte de contrôle et de blessures, ne jamais utiliser le nettoyeur haute pression avec la gâchette du pistolet calée en position ouverte. Ne jamais modifier les éléments de commande du nettoyeur haute pression, ni le kit de nettoyage de canalisation.
- Cet équipement convient seulement pour des nettoyeurs haute pression STIHL de la série RE. Son utilisation avec d'autres nettoyeurs haute pression peut augmenter le risque de blessures ou de dégâts matériels.
- Les tuyaux flexibles, pièces de raccordement, raccords rapides et autres accessoires doivent être homologués pour la température maximale et la pression maximale (psi/bar) du nettoyeur haute pression utilisé. Ne jamais dépasser la pression de service maximale, ni la température maximale indiquées pour le kit de nettoyage de canalisation.

AVIS

- Afin de réduire le risque d'endommagement, il ne faut pas utiliser ou remiser le kit de nettoyage de canalisation à des températures négatives. Remiser l'appareil à un endroit sec et sûr – hors de portée des enfants et de toute personne non autorisée à l'utiliser.

3.2 Utilisation conforme à la destination prévue

Le kit de nettoyage de canalisation convient pour nettoyer et déboucher les canalisations, les conduites de mise à l'égout ou les conduits de descente de chéneaux.

4 Utilisation

4.1 Utilisation

Illustration 2

- Fixer le raccord rapide sur le pistolet, comme montré sur l'illustration.

Illustration 3

- ▶ Avant de mettre le nettoyeur haute pression en marche et d'enfoncer la gâchette du pistolet, pousser le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation dans la canalisation, jusqu'à la marque (3).

Illustration 4

- ▶ Introduire le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation dans la canalisation.

Illustration 5

- ▶ Lorsqu'on ressort le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation, dès que la marque (3) apparaît :
 - Relâcher la gâchette du pistolet.
 - Arrêter le nettoyeur haute pression.
 - Fermer le robinet d'eau.
 - Actionner la gâchette du pistolet : la pression de l'eau est réduite.
 - Verrouiller la gâchette du pistolet.

Illustration 6

- ▶ Extraire le tuyau flexible pour nettoyage de canalisation de la canalisation.

5 Caractéristiques techniques

- Pression max. : 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Température max. de l'eau : 60 °C (140 °F)

Ne jamais dépasser la pression de service maximale ou la température maximale.

Cet équipement convient seulement pour des nettoyeurs haute pression STIHL de la série RE.

6 Mise au rebut

Pour l'élimination du matériel mis au rebut, respecter toutes les prescriptions nationales spécifiques ainsi que les prescriptions municipales applicables.

Les produits STIHL mis au rebut doivent être éliminés conformément aux consignes de la présente Notice, c'est-à-dire, selon les cas, jetés à la poubelle avec les ordures ménagères ou remis à une station de collecte et d'élimination selon la réglementation en vigueur. Remettre le produit STIHL, les accessoires et leur emballage à une station agréée pour la collecte de déchets recyclables conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement.

Pour obtenir les informations les plus récentes concernant l'élimination des déchets, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

1 Componentes importantes

Ilustración 1a, ilustración 1b

- 1) Tubo flexible de limpieza de tubos
- 2) Embrague
- 3) Marca
- 4) Tobera con resorte para eliminar obstrucciones en tubos, desagües o tubos de bajada
- 5) Tobera para limpiar tubos, desagües o tubos de bajada

2 Símbolos de advertencia

GUARDAR ESTAS INDICACIONES



Dado que el juego de limpieza de tubos que se describe en estas instrucciones se utiliza con una hidrolimpiadora de alta presión, la cual produce un fuerte chorro de agua, se han de tomar medidas especiales de seguridad a fin de reducir el riesgo de lesiones.



Es importante que el usuario lea, entienda y observe las medidas de seguridad y las indicaciones de advertencia que aparecen en estas instrucciones y en el manual de instrucciones de la hidrolimpiadora. Leer ambos documentos antes de usar la máquina y también después con regularidad. El uso negligente o erróneo puede originar lesiones graves o mortales. No prestar nunca el juego de limpieza de tubos sin entregar las instrucciones.

3 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

3.1 Medidas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA


- Para reducir el peligro de lesiones oculares:



– Ponerse siempre gafas protectoras que sean resistentes a los impactos y que lleven una designación que corresponda a ANSI Z87 "+" (EE.UU.), EN 166 (Europa) o a su norma nacional. Las personas portadoras de unas gafas graduadas (Rx) deberían llevar unas gafas protectoras que se puedan poner encima de las gafas graduadas sin perjudicar dichas gafas o alterar el correcto asiento de las gafas protectoras.

- Mantener apartados de la zona de trabajo a personas ajenas, especialmente a niños y animales. No dejar nunca la hidrolimpiadora de alta presión sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.
- No permitir nunca a menores manejar la hidrolimpiadora de alta presión.
- No trabajar hasta agotarse. Ponerse siempre en una postura segura y mantener el equilibrio. Prestar especial atención en circunstancias resbaladizas. No utilizar nunca la hidrolimpiadora de alta presión estando sobre una escalera o cualquier otra superficie o base insegura.
- Para disminuir el riesgo de lesiones graves y otras lesiones corporales por efecto de líquidos, desconectar la hidrolimpiadora de alta presión, descargar la presión del sistema y bloquear el gatillo de la pistola de proyección antes de montar, ajustar o retirar el juego de limpieza de tubos.
- Para disminuir el riesgo de lesiones y la penetración de líquidos en la piel, no dirigir nunca el chorro hacia uno mismo, otras personas o animales. Durante el trabajo, mantener las manos, los pies y otras partes del cuerpo

alejados de la tobera pulverizadora. En caso de producirse un accidente y dar la impresión de que el líquido de proyección haya penetrado en la piel, acudir a urgencias. No lo trate como si fuera un simple corte.

- El fuerte chorro de agua que sale de la tobera pulverizadora genera fuerzas de reacción. Si se oprime el gatillo de la pistola mientras el tubo flexible de limpieza de tubos no se encuentra en el tubo, puede dar sacudidas a diestro y siniestro el tubo flexible de limpieza de tubos. El usuario puede perder el control sobre el tubo flexible de limpieza de tubos. El usuario puede sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.
- En un tubo grande, el tubo flexible de limpieza puede variar el sentido en el interior del tubo y volver a salirse. El usuario puede perder el control sobre el tubo flexible de limpieza de tubos. El usuario puede sufrir lesiones graves y se pueden originar daños materiales.
 - No perder de vista el tubo.
 - Si se sale del tubo la tobera del tubo flexible de limpieza:
 - Soltar el gatillo de la pistola
 - Bloquear el gatillo de la pistola
 - Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión
- No emplear nunca el juego de limpieza de tubos si esta está modificada, dañada, ajustada o mantenida erróneamente o si no está montada completamente y de forma segura. Antes de comenzar el trabajo, asegurarse de que el juego de limpieza de tubos esté montado y asegurado debidamente y que funcionen correctamente todos los componentes. No sobrepasar nunca los valores máximos de presión de servicio o de temperatura,  5.
- Para evitar el riesgo de perder el control y de lesiones, no opere nunca la hidrolimpiadora de alta presión si el gatillo de la pistola se encuentra en la posición de abierto. No modificar nunca los elementos de mando de la hidrolimpiadora de alta presión ni el juego de limpieza de tubos.

- Apropriados solo para el trabajo con la hidrolimpiadora de alta presión de la serie RE. La utilización en otras hidrolimpiadoras de alta presión puede aumentar el riesgo de daños personales o materiales.
- Los tubos flexibles, las piezas de conexión, los acoplamientos y otros accesorios tienen que estar homologados para los valores de temperatura y presión máximos (psi/bares) de la hidrolimpiadora de alta presión empleada. No sobrepasar nunca los valores máximos de presión de servicio o de temperatura indicados para el juego de limpieza de tubos.

INDICACIÓN

- Para reducir el riesgo de daños, no utilizar o almacenar el juego de limpieza de tubos a temperaturas de las heladas. Almacenar la máquina en un lugar seco y seguro al que no tengan acceso niños u otros usuarios no autorizados.

3.2 Aplicación para trabajos apropiados

El juego de limpieza de tubos es apropiado para limpiar o eliminar las obstrucciones de tubos, desagües o tubos de bajada.

4 Trabajar

4.1 Manejo

Ilustración 2

- ▶ Fijar el acoplamiento a la pistola tal como se muestra en la ilustración.

Ilustración 3

- ▶ Antes de conectar la hidrolimpiadora y de apretar el gatillo, introducir en el tubo a limpiar el tubo flexible de limpieza hasta la marca (3) existente en dicho tubo.

Ilustración 4

- ▶ Ir empujando el tubo flexible de limpieza hacia dentro.

Ilustración 5

- ▶ Cuando se vea la marca (3) en el tubo flexible de limpieza de tubos al sacarlo:
 - Soltar el gatillo de la pistola
 - Desconectar la hidrolimpiadora de alta presión
 - Cerrar el grifo
 - Accionar la pistola de proyección: se reduce la presión del agua.
 - Bloquear el gatillo de la pistola

Ilustración 6

- ▶ Quitar el tubo flexible de limpieza del tubo.

5 Datos técnicos

- Presión máxima: 180 bares, 18 MPa, 2610 psi
- Temperatura máxima del agua: 60 °C (140 °F)

No sobrepasar nunca los valores máximos de presión de servicio o de temperatura.

Apropiados solo para el trabajo con la hidrolimpiadora de alta presión de la serie RE.

6 Gestión de residuos

Observar todas las prescripciones sobre gestión de residuos del estado, las regiones y las comunidades.

Los productos STIHL solo se deberán tirar y eliminar como la basura doméstica tal como se describe en estas instrucciones. Entregar el producto, los accesorios y el embalaje en un punto de gestión de residuos autorizado para reciclarlos de forma ecológica.

Dirigirse a su distribuidor especializado STIHL para obtener información actual sobre la eliminación de residuos.

1 Važni ugradbeni dijelovi

Slika 1.a, slika 1.b

- 1) Crijevo za čišćenje cijevi
- 2) Spojka
- 3) Označavanje
- 4) Mlaznica s oprugom za uklanjanje začepljenja na cijevima, odljevima ili odvodnim cijevima
- 5) Mlaznica za čišćenje cijevi, odljeva ili odvodnih cijevi

2 Simboli upozorenja

SAČUVAJTE OVE UPUTE!



Budući da se komplet za čišćenje cijevi opisan u ovim uputama upotrebljava zajedno s visokotlačnim čistačem koji može proizvesti snažan vodeni mlaz, morate poduzeti posebne mjere opreza da biste smanjili opasnost od ozljeda.



Važno je da korisnik pročitava, potpuno razumije i uvažava mjere opreza i upozorenja iz ovih uputa i uputa za uporabu visokotlačnog čistača. Pročitajte oba dokumenta prije uporabe i redovito nakon uporabe. Nemarna ili pogrešna uporaba može uzrokovati teške ili smrtonosne ozljede. Nikada ne posuđujte komplet za čišćenje cijevi bez uputa.



– Uvijek nosite zaštitne naočale koje su otporne na udarce i imaju oznaku koja dokazuje da su sukladne s normom ANSI Z87 "+" (SAD), EN 166 (Europa) ili vašom nacionalnom normom. Nositelji dioptrijskih naočala (Rx) trebaju nositi zaštitne naočale koje mogu nositi preko dioptrijskih naočala, a da to ne smeta dioptrijskim naočalama ni ispravnom dosjedu zaštitnih naočala.

- Osobe koje ne sudjeluju u radu, posebice djecu, i životinje držite na sigurnoj udaljenosti od područja rada. Nikad ne ostavljajte visokotlačni čistač bez nadzora dok je u pogonu.
- Maloljetnici se nikad ne smiju služiti visokotlačnim čistačem.
- Ne preopterećujte se. Uvijek stojite stabilno i održavajte ravnotežu. Budite posebno oprezni u skliskim uvjetima. Nikad ne upotrebljavajte visokotlačni čistač ako stojite na ljestvama ili nekoj drugoj nestabilnoj površini ili podlozi.
- Da biste smanjili rizik od teških porezotina i drugih tjelesnih ozljeda, isključite visokotlačni čistač, izbacite tlak iz sustava i blokirajte okidač pištolja za prskanje prije nego što montirate, podesite ili uklonite garnituru za čišćenje cijevi.
- Da biste smanjili rizik od porezotina i prodiranje tekućina pod kožu, nikad ne usmjeravajte prskajući mlaz prema sebi, drugim osobama ili životinjama. Tijekom rada držite ruke, noge i druge dijelove tijela podalje od raspršene mlaznice. Dođe li do nesreće i čini li vam se da je raspršna tekućina prodrla pod kožu, potražite pomoć liječnika hitne medicine. Takvu ozljedu ne smatrajte običnom porezotinom.
- Snažni vodeni mlaz iz raspršne mlaznice stvara reakcijske sile. Pritisnete li okidač pištolja za prskanje dok crijevo za čišćenje cijevi nije u cijevi, crijevo za čišćenje cijevi može nekontrolirano udarati oko sebe. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad crijevom za čišćenje cijevi. Poslužitelj se može teško ozlijediti, a može nastati i materijalna šteta.


3 VAŽNI SIGURNOSNI NAPUTCI

3.1 Mjere sigurnosti



UPOZORENJE

- Da biste smanjili rizik od ozljeda očiju:

- Crijevo za čišćenje cijevi može u unutrašnjosti velike cijevi promijeniti smjer i izaći iz otvora cijevi. Poslužitelj može izgubiti kontrolu nad crijevom za čišćenje cijevi. Poslužitelj se može teško ozlijediti, a može nastati i materijalna šteta.
 - Nagledajte cijev.
 - Ako mlaznica crijeva za čišćenje cijevi izađe iz cijevi:
 - Pustite okidač pištolja za prskanje
 - Blokirate okidač pištolja za prskanje
 - Isključite visokotlačni čistač
- Nikada ne upotrebljavajte garnituru za čišćenje cijevi ako je izmijenjena, oštećena, nestručno podešena ili održavana ili ako nije potpuno i sigurno montirana. Uvjerite se prije početka radova da je garnitura za čišćenje cijevi ispravno instalirana i osigurana te da svi sastavni dijelovi funkcioniraju besprijekorno. Nikad ne prekoračujte maksimalni radni tlak ili maksimalnu temperaturu,  5.
- Da biste izbjegli rizik od gubitka kontrole i ozljeda, nikad se ne služite visokotlačnim čistačem kad je okidač pištolja za prskanje instaliran u otvorenom položaju. Nikad ne preinačujte upravljačke elemente visokotlačnog čistača ili garnituru za čišćenje cijevi.
- Primjereno samo za primjenu sa STIHL visokotlačnim čistačem serije RE. Uporaba s drugim visokotlačnim čistačima može povećati rizik od ozljeda ili materijalne štete.
- Crijeva, priključni elementi, spojke i ostali pribor moraju biti odobreni za maksimalnu temperaturu i maksimalni tlak (psi/bar) korištenog visokotlačnog čistača. Nikad ne prekoračujte maksimalni radni tlak ili maksimalnu temperaturu koji su navedeni za garnituru za čišćenje cijevi.

UPUTA

- Da biste smanjili rizik od štete, ne upotrebljavajte ni skladištite garnituru za čišćenje cijevi pri temperaturama ispod nule. Skladištite uređaj na suhom i sigurnom mjestu koje nije pristupačno djeci ili drugim neovlaštenim korisnicima.

3.2 Namjenska uporaba

Komplet za čišćenje cijevi namijenjen je čišćenju i uklanjanju začepjenja iz cijevi, odvoda ili cijevi za prijenos prema dolje.

4 Rad

4.1 Rukovanje

Slika 2.

- ▶ Pričvrstite spojku kako je prikazano na pištolju za prskanje.

Slika 3.

- ▶ Gurnite crijevo za čišćenje cijevi do oznake (3) u cijev prije nego što uključite visokotlačni čistač i pritisnete okidač pištolja za prskanje.

Slika 4.

- ▶ Uvedite crijevo za čišćenje cijevi u cijev.

Slika 5.

- ▶ Kada je oznaka (3) na crijevu za čišćenje cijevi vidljiva prilikom izvlačenja:
 - Pustite okidač pištolja za prskanje
 - Isključite visokotlačni čistač
 - Zatvorite slavinu za vodu
 - Aktivirajte pištolj za prskanje: smanjuje se tlak vode.
 - Blokirate okidač pištolja za prskanje

Slika 6.

- ▶ Izvadite crijevo za čišćenje cijevi iz cijevi.

5 Tehnički podaci

- Maksimalni tlak: 180 bara, 18 MPa, 2610 psi
- Maksimalna temperatura vode: 60 °C (140 °F)

Nikad ne prekoračujte maksimalni radni tlak ili maksimalnu temperaturu.

Primjereno samo za primjenu sa STIHL visokotlačnim čistačem serije RE.

6 Zbrinjavanje

Pridržavajte se propisa o zbrinjavanju otpada savezne zemlje, zemalja i općina.

Proizvodi tvrtke STIHL smiju se baciti u smeće ili odlagati u otpad samo kako je opisano u ovim uputama. Odnosite proizvod, pribor i pakiranje na odobreno odlagalište radi ekološke oporabe.

Najnovije informacije o zbrinjavanju otpada zatražite od stručnog trgovca tvrtke STIHL.

1 Viktiga komponenter

Bild 1a, bild 1b

- 1) Rörrengörings slang
- 2) Koppling
- 3) Markering
- 4) Munstycke med fjäder för borttagning av blockeringar i rör, avlopp eller fallrör
- 5) Munstycke för rengöring av rör, avlopp eller fallrör

2 Varningssymboler

FÖRVARA DESSA ANVISNINGAR!



Då rengöringssetsen som beskrivs i denna bruksanvisning används tillsammans med en högtryckstvätt som kan skapa en stark vattenstråle, måste speciella säkerhetsåtgärder tas för att minska risken för skador.



Det är viktigt att användaren läser, förstår och följer säkerhetsanvisningarna och varningstexterna i denna anvisning och i bruksanvisningen för högtryckstvätten. Läs båda dokumenten före användning, och regelbundet efter det. En vårdslös eller felaktig användning kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. Låna aldrig ut rörrengöringssetsen utan bruksanvisningen.

3 VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

3.1 Säkerhetsåtgärder


VARNING

- För att reducera risken för ögonskador:



– Använd alltid skyddsglasögon, som är stöthållfasta och har en märkning som intygar att de motsvarar ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) eller normen i ditt land. Den som använder korrektionsglasögon (Rx) ska använda skyddsglasögon som kan bäras över korrektionsglasögonen, utan att påverka hur båda glasögonen sitter.

- Utomstående personer, speciellt barn, och djur måste hållas borta från arbetsområdet. Lämna aldrig högtryckstvätten utan uppsikt när den är igång.
- Låt aldrig minderåriga använda högtryckstvätten.
- Överanstäng dig inte. Så alltid stabilt och behåll jämvikten. Speciell aktsamhet krävs vid hala förhållanden. Använd aldrig högtryckstvätten när du står på en stege eller annan osäker yta eller underlag.
- För att minska risken för allvarliga skärskador och andra kroppsskador genom inverkan av vätskan, ska högtryckstvätten stängas av, systemtrycket minskas och sprutpistolens utlösare spärras, innan rörrengöringssetsen monteras, ställs in eller tas bort.
- För att reducera risken för skärsår och inverkan på vätskor under huden får man aldrig rikta strålen mot sig själv, andra personer eller djur. Håll bort händer, fötter och andra kroppsdelar från munstycket. Om en olycka sker och spolvätskan verkar ha trängt in i huden ska man genast uppsöka läkare. Detta bör inte behandlas som en enkel skärskada.
- Den starka vattenstrålen från munstycket skapar reaktionskrafter. Om sprutpistolens utlösare trycks ned, när rörrengöringslangen inte befinner sig i röret, kan rörrengöringslangen slås runt okontrollerat. Användaren kan förlora kontrollen av rörrengöringslangen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och saksador kan uppstå.

- I ett stort rör kan rörrengöringsslangen byta riktning inuti röret och komma ut ur röröppningen. Användaren kan förlora kontrollen av rörrengöringsslangen. Det kan leda till allvarliga personskador på användaren och saskskador kan uppstå.
 - Håll röret under uppsikt.
 - Om rörrengöringsslangens munstycke kommer ut ur röret:
 - Lossa sprutpistolens utlösare
 - Spärra sprutpistolens utlösare
 - Slå av högtryckstvätten
- Använd aldrig rengöringssatsen om den modifierats, skadats, ställts in eller underhållits på felaktigt sätt eller inte monterats fullständigt eller säkert. Innan du påbörjar arbetet ska du se till att rörrengöringssatsen installerats och säkrats ordentligt och att alla komponenter fungerar korrekt. Maximalt tryck eller temperatur får aldrig överskridas  5.
- För att minska risken för att förlora kontroll och för skador, ska högtryckstvätten aldrig användas när sprutpistolens utlösare är installerad i öppen position. Ändra aldrig högtryckstvättens eller rörrengöringssatsens manöverelement.
- Endast lämplig för användning med STIHL högtryckstvätt i serien RE. Om den används med andra högtryckstvättar finns ökar risken för person- eller saskskador.
- Slangar, anslutningsdelar, kopplingar och andra tillbehör måste vara godkända för högtryckstvättens maximala temperatur och tryck (psi/bar). Angivet maximalt tryck eller temperatur för rörrengöringssatsen får aldrig överskridas.

OBS!

- För att minska skaderisken får rörrengöringssatsen inte användas eller förvaras vid minusgrader. Förvara maskinen på ett torrt, säkert ställe som är oåtkomligt för barn och andra obehöriga användare.

3.2 Avsedd användning

Rörrengöringssatsen är avsedd för rengöring och borttagning av blockeringar i rör, avlopp eller fallrör.

4 Arbeten

4.1 Användning

Bild 2

- ▶ Fäst kopplingen på sprutpistolen enligt bilden.

Bild 3

- ▶ Skjut fram rörrengöringsslangen till märket (3) i röret, innan högtryckstvätten slås på och utlösaren för sprutpistolen trycks ned.

Bild 4

- ▶ För in rörrengöringsslangen i röret.

Bild 5

- ▶ Om märket (3) syns på rörrengöringsslangen vid utdragning:
 - Lossa sprutpistolens utlösare
 - Slå av högtryckstvätten
 - Stäng vattenkranen
 - Aktivera sprutpistolen: vattentrycket reduceras.
 - Spärra sprutpistolens utlösare

Bild 6

- ▶ Ta bort rörrengöringsslangen från röret.

5 Tekniska data

- Maximalt tryck: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maximal vattentemperatur: 60 °C (140 °F)

6 Kassering

Maximalt tryck eller temperatur får aldrig överskridas.

Endast lämplig för användning med STIHL högtryckstvätt i serien RE.

6 Kassering

Observera alla föreskrifter för avfallshantering i området, kommunen eller landet.

Produkter från STIHL får endast kastas i hushållsavfallet eller avfallshanteras som beskrivet i denna bruksanvisning. Ta med produkten, tillbehören och förpackningen till en tillåten återvinningsplats för miljövänlig återvinning.

Kontakta din STIHL-återförsäljare för att få aktuell information om avfallshantering.

1 Tärkeät osat

Kuva 1a, kuva 1b

- 1) Putkenaukaisuletku
- 2) Kytkin
- 3) Merkintä
- 4) Jousella varustettu suutin putkien, viemäriputkien tai syöksytorvien tukosten poistamista varten
- 5) Suutin putkien, viemäriputkien tai syöksytorvien puhdistamista varten

2 Varoitusmerkit

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET!



Koska tässä käsikirjassa kuvattua putkenaukaisusarjaa käytetään yhdessä voimakkaan vesisuihkun tuottavan korkeapainepesurin kanssa, on ryhdyttävä erityisiin turvatoimenpiteisiin henkilövahingon vaaran vähentämiseksi.



On tärkeää, että käyttäjä lukee tässä ohjeessa ja korkeapainepesurin käyttöohjeessa annetut turvaohjeet ja varoitukset, ymmärtää ne täysin ja noudattaa niitä. Lue molemmat dokumentit ennen käyttöä ja säännöllisesti myös myöhemmin. Huolimaton tai virheellinen käyttö voi aiheuttaa vakavia tai jopa kuolemaan johtavia loukkaantumisita. Älä koskaan anna putkenaukaisusarjaa lainaksi ilman sen ohjeita.

3 TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

3.1 Turvatoimenpiteet

⚠ VAROITUS

- Pienennä silmävammojen riskiä:




– Käytä aina suojalaseja, jotka ovat iskunkestäviä ja jotka on merkitty vastaamaan normia ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Eurooppa) tai kansallista standardia. Näköä korjaavien reseptilasien (Rx) käyttäjien tulee käyttää suojalaseja, joita voidaan käyttää silmälasien päällä, niin että sekä silmälasit että suojalasit asettuvat paikalleen tarkoituksenmukaisella tavalla.

- Pidä sivulliset, erityisesti lapset, sekä eläimet loitolla työskentelyalueesta. Älä jätä käynnissä olevaa korkeapainepesuria koskaan valvomatta.
- Älä koskaan anna alaikäisten käyttää korkeapainepesuria.
- Älä rehki liikaa. Pidä aina varma seisoma-asento ja huolehdi tasapainon säilymisestä. Ole erityisen varovainen liukkaissa olosuhteissa. Älä koskaan käytä korkeapainepesuria, kun seisot tikkailla tai muulla epävarmalla pinnalla tai alustalla.
- Vältäaksesi vaikeita viiltohaavoja ja nestealtistuksen aiheuttamia muita vammoja, sammuta korkeapainepesuri, poista järjestelmän paine ja lukitse ruiskupistoolin liipaisin ennen kuin asennat putkenaukaisusarjan, säädät sitä tai poistat sen.
- Suihkua ei saa koskaan kohdistaa itseen, toiseen henkilöön tai eläimeen. Seurauksena voi olla viiltohaavoja ja nesteiden tunkeutuminen ihon alle. Pidä käytön aikana kädet, jalat ja muut ruumiinosat kaukana suihkusuuttimesta. Jos on sattunut tapaturma ja on

4 Työskentely

mahdollista, että ruiskutettavaa nestettä on tunkeutunut ihoon, hakeudu päivystävälle lääkärille. Älä suhtaudu tilanteeseen tavallisena viihtoahavana.

- Suihkusuuttimen voimakas vesisuihku tuottaa reaktiivoiman. Jos ruiskupistoolin liipaisinta painetaan, kun putkenaukaisuletku ei ole putken sisällä, putkenaukaisuletku saattaa käyttäytyä hallitsemattomasti. Käyttäjä voi menettää putkenaukaisuletkun hallinnan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja lisäksi saattaa syntyä esinevahinkoja.
- Suuressa putkessa putkenaukaisuletku voi muuttaa suuntaa putken sisällä ja tulla takaisin ulos putken aukosta. Käyttäjä voi menettää putkenaukaisuletkun hallinnan. Käyttäjä saattaa loukkaantua vakavasti ja lisäksi saattaa syntyä esinevahinkoja.
 - Tarkkaile putkea.
 - Jos putkenaukaisuletkun suutin tulee ulos putkesta:
 - Vapauta ruiskupistoolin liipaisin
 - Lukitse ruiskupistoolin liipaisin
 - Kytke korkeapainepesuri pois päältä
- Älä koskaan käytä putkenaukaisusarjaa, jos sitä on muutettu, jos se on vahingoittunut, säädetty tai huollettu väärin, tai jos se ei ole täydellisesti ja turvallisesti asennettu. Varmista ennen työn aloittamista, että putkenaukaisusarja on paikoillaan ja asianmukaisesti varmistettu, ja että kaikki osat toimivat kunnolla. Älä koskaan ylitä enimmäiskäyttöpainetta tai maksimilämpötilaa,  5.
- Hallinnan menetyksen ja loukkaantumisvaaran välttämiseksi älä koskaan käytä korkeapainepesuria, kun ruiskupistoolin liipaisin on asennettu avoimeen asentoon. Älä koskaan tee muutoksia korkeapainepesurin tai putkenaukaisusarjan käyttölaitteisiin.
- Yhteensopiva vain RE-sarjan STIHL-korkeapainepesureiden kanssa. Käyttö muiden korkeapainepesureiden kanssa voi lisätä henkilövahingon tai omaisuusvahingon riskiä.

- Letkujen, liitososien, kytkinten ja muiden lisälaitteiden on oltava hyväksytyjä käytetyn korkeapainepesurin maksimilämpötilalle ja suurimmalle paineelle (psi/bar). Älä koskaan ylitä putkenaukaisusarjalle määriteltyä enimmäiskäyttöpainetta tai maksimilämpötilaa.

HUOMAUTUS

- Vahinkoriskin vähentämiseksi älä käytä putkenaukaisusarjaa kun lämpötila on nollan alapuolella, äläkä säilytä sitä tällaisissa olosuhteissa. Säilytä laite kuivassa ja turvallisessa paikassa, johon lapset tai muut luvattomat käyttäjät eivät pääse.

3.2 Käyttötarkoitus

Putkenaukaisusarja soveltuu putkien, viemäriputkien ja syöksytorvien puhdistamiseen ja tukkeumien poistamiseen.

4 Työskentely

4.1 Käyttö

Kuva 2

- Kiinnitä liitin ruiskupistooliin kuvan osoittamalla tavalla.

Kuva 3

- Työnnä putkenaukaisuletku putkeen merkintään (3) asti ja kytke vasta sitten korkeapainepesuri päälle ja paina ruiskupistoolin liipaisinta.

Kuva 4

- Vie putkenaukaisuletku putkeen.

Kuva 5

- Kun putkenaukaisuletkussa oleva merkintä (3) tulee ulos vedettäessä näkyviin:
 - Vapauta ruiskupistoolin liipaisin
 - Kytke korkeapainepesuri pois päältä
 - Sulje vesihana

- Paina ruiskupistoolin liipaisinta: veden paine poistuu.
- Lukitse ruiskupistoolin liipaisin

Kuva 6

- ▶ Poista putkenaukaisuletku putkesta.

5 Tekniset tiedot

- Maksimipaine: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Suurin sallittu veden lämpötila: 60°C (140°F)

Älä koskaan ylitä enimmäiskäyttöpainetta tai maksimilämpötilaa.

Yhteensopiva vain RE-sarjan STIHL-
korkeapainepesureiden kanssa.

6 Hävittäminen

Noudata kaikkia valtiollisia ja kunnallisia hävittämistä koskevia määräyksiä.

STIHL-tuotteet saa vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla laittaa kotitalousjätteisiin tai hävittää. Toimita tuote, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen hyväksytyille jätteenkäsittelyasemille.

Ajankohtaiset tiedot hävittämisestä saat STIHL-erikoisliikkeestä.

1 Componenti principali

Figura 1a, figura 1b

- 1) Flessibile per la pulizia dei tubi
- 2) Giunto
- 3) Tacca
- 4) Ugello con molla per eliminare gli intasamenti di tubi, scoli o tubi di scarico
- 5) Ugello per la pulizia di tubi, scoli o tubi di scarico

2 Simboli di avvertimento

CONSERVARE LE PRESENTI AVVERTENZE



Dato che il set per la pulizia dei tubi descritto sul presente manuale viene utilizzato con un'idropulitrice che può erogare un getto d'acqua forte, occorre attuare particolari precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni.



Ciò che conta è che l'utente legga, comprenda integralmente e rispetti le istruzioni per l'uso dell'idropulitrice. Leggere i due documenti prima dell'uso e anche dopo. In caso di utilizzo improprio o errato, sussiste il rischio di lesioni gravi o mortali. Non prestare mai il set per la pulizia dei tubi senza allegare le istruzioni.

3 IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

3.1 Precauzioni di sicurezza


AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni agli occhi:



– indossare sempre un occhiale protettivo che sia resistente agli urti e che porti una marcatura conforme ad ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) o alla norma nazionale vigente. Chi indossa occhiali correttivi (Rx) dovrà indossare occhiali protettivi da indossare sopra gli occhiali correttivi senza alterare gli occhiali correttivi o la corretta sede degli occhiali protettivi.

- Tenere lontane dall'area di lavoro le persone non autorizzate. In particolare i bambini e gli animali. Non lasciare mai l'idropulitrice incustodita quando è in funzione.
- Non lasciare mai usare l'idropulitrice da minori.
- Non affaticarsi eccessivamente. Stare sempre in piedi con sicurezza e mantenere l'equilibrio. Prestare particolare prudenza in caso di ambiente scivoloso. Non usare mai l'idropulitrice quando si è su una scala o su un'altra superficie instabile.
- Per ridurre il rischio di ferite da taglio e altre lesioni corporee per l'effetto del liquido, spegnere l'idropulitrice, scaricare la pressione del sistema e bloccare il grilletto della pistola a spruzzo prima di montare, impostare o rimuovere il set per la pulizia dei tubi.
- Per evitare il rischio di ferite da taglio e l'effetto dei liquidi sotto pelle, non orientare mai il getto su se stessi, su altre persone o animali. Durante l'uso, tenere mani, piedi e altre parti del corpo lontane dagli ugelli. In caso di incidente e se il liquido sembra essere penetrato nella pelle, rivolgersi al pronto soccorso. Non trattarlo come ferita da taglio.
- Il forte getto d'acqua erogato dall'ugello produce forze di reazione. Quando si preme il grilletto della pistola a spruzzo mentre il flessibile per la pulizia dei tubi non è nel tubo, il flessibile per la pulizia dei tubi potrebbe muoversi in modo incontrollato. L'utente potrebbe perdere il controllo del flessibile per la pulizia dei tubi. Sussiste il rischio di gravi lesioni per l'utente oppure di provocare danni materiali.

- In un grande tubo il flessibile per la pulizia dei tubi potrebbe cambiare direzione e fuoriuscire dall'apertura del tubo. L'utente potrebbe perdere il controllo del flessibile per la pulizia dei tubi. Sussiste il rischio di gravi lesioni per l'utente oppure di provocare danni materiali.
 - Tenere d'occhio il tubo.
 - Se l'ugello del flessibile per la pulizia dei tubi fuoriesce dal tubo:
 - Rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo
 - Bloccare il grilletto della pistola a spruzzo
 - Spegnerne l'idropulitrice
- Non utilizzare mai il set per la pulizia dei tubi se è alterato, danneggiato, impostato o sottoposto a manutenzione in modo errato, non completamente montato o montato non in sicurezza. Prima di iniziare i lavori, sincerarsi che il set per la pulizia dei tubi sia installato e fissato correttamente e che tutti i componenti funzionino correttamente. Non superare mai la pressione di esercizio massima o la temperatura massima,  5.
- Per evitare il rischio di perdere il controllo e di lesioni, non azionare mai l'idropulitrice con blocco del grilletto della pistola a spruzzo installato in posizione aperta. Non modificare mai gli elementi di comando dell'idropulitrice o il set di pulizia dei tubi.
- Adatto solo per l'impiego con le idropultrici STIHL della serie RE. L'uso con altre idropultrici può aumentare il rischio di danni per persone e cose.
- I tubi flessibili, i raccordi, i giunti e gli altri accessori devono essere omologati per la massima temperatura e la massima pressione di utilizzo (psi/bar) dell'idropultrice utilizzata. Non modificare mai la pressione di esercizio massima o la temperatura massima indicate per il set per la pulizia dei tubi.

AVVISO

- Per ridurre il rischio di danneggiamento, non utilizzare né conservare il set per la pulizia dei tubi a temperature da congelamento. Conservare l'attrezzo in un luogo asciutto e sicuro, inaccessibile ai bambini o ad altri utenti non autorizzati.

3.2 Impiego secondo la destinazione

Il set per la pulizia dei tubi è adatto per pulire o rimuovere gli intasamenti da tubi, scarichi o tubi di caduta.

4 Impiego

4.1 Comando

Figura 2

- ▶ Fissare il raccordo alla pistola a spruzzo come illustrato.

Figura 3

- ▶ Spingere il flessibile per la pulizia dei tubi fino alla tacca (3) nel tubo prima di accendere l'idropultrice e premere il grilletto della pistola a spruzzo.

Figura 4

- ▶ Introdurre il flessibile per la pulizia dei tubi nel tubo.

Figura 5

- ▶ Se la tacca (3) sul flessibile per la pulizia dei tubi diventa visibile quando si estrae il flessibile:
 - Rilasciare il grilletto della pistola a spruzzo
 - Spegnerne l'idropultrice
 - Chiudere il rubinetto dell'acqua
 - Azionare la pistola a spruzzo: La pressione dell'acqua si riduce.
 - Bloccare il grilletto della pistola a spruzzo

Figura 6

- ▶ Rimuovere il flessibile di pulizia dei tubi dal tubo.

5 Dati tecnici

- Pressione massima: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Temperatura massima dell'acqua: 60 °C (140 °F)

Non superare mai la pressione di esercizio massima o la temperatura massima.

Adatto solo per l'impiego con le idropulitrici STIHL della serie RE.

6 Smaltimento

Rispettare tutte le norme sullo smaltimento nazionali, regionali e comunali.

I prodotti STIHL possono essere gettati o smaltiti soltanto secondo quanto previsto dalle presenti istruzioni. Conferire il prodotto, gli accessori e gli imballaggi per il riciclo ad un centro di smaltimento autorizzato in conformità con le norme ambientali.

Rivolgersi al proprio rivenditore specializzato STIHL per ricevere informazioni aggiornate sullo smaltimento dei rifiuti.

1 Vigtige komponenter

Figur 1a, figur 1b

- 1) Rørrengøringslange
- 2) Kobling
- 3) Markering
- 4) Dyse med fjeder til fjernelse af tilstopninger i rør, afløb eller faldstammer
- 5) Dyse til rengøring af rør, afløb eller faldstammer

2 Advarselssymboler

OPBEVAR DENNE HENVISNING!



Da rørrengøringssettet, der er beskrevet i denne vejledning, bruges sammen med en højtryksrenser, der kan lave en stærk vandstråle, skal der træffes særlige sikkerhedsforanstaltninger for at minimere faren for skader.



Det er vigtigt, at brugeren læser, forstår fuldstændigt og overholder sikkerhedsforanstaltningerne i denne vejledning og i betjeningsvejledningen til højtryksrenseren. Læs begge dokumenter for ibrugtagning og også senere regelmæssigt. Et uagtsom eller forkert anvendelse kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser. Lån aldrig rørrengøringssettet ud uden medfølgende vejledning.

3 VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

3.1 Sikkerhedsforanstaltninger

⚠ ADVARSEL

- For at reducere faren for øjenskader:




– Bær altid sikkerhedsbriller, som er stødfaste, og som bærer et kendetegn som viser, at de overholder ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europe) eller din nationale standard. Brillebrugere bør bære sikkerhedsbriller, der kan bæres over brillerne, uden at forstyrre disse eller deres korrekte pasform.

- Uvedkommende personer, især børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet. Efterlad aldrig højtryksrenseren uden opsyn.
- Lad aldrig mindreårige betjene højtryksrenseren.
- Overanstreng dig ikke. Stå sikkert og hold balancen. Vær særlig forsigtig ved glatte underlag. Anvend aldrig højtryksrenseren, hvis du står på en stige eller andre usikre flader.
- For at mindske risikoen for svære snitsår og andre kropsbeskadigelser gennem væskeindvirkning skal du slukke for højtryksrenseren, aflast systemtrykket og lås udløseren på sprøjtepipstolen, før du monterer, indstiller eller fjerner rørrengøringssettet.
- For at reducere risikoen for snitsår og indflydelse af væsker under huden, må sprøjtestrålen aldrig rettes mod en selv, andre personer eller dyr. Hold hænder, fødder og andre kropsdele væk fra sprøjtedyserne under drift. Hvis uheldet er ude, og det ser ud, som om sprøjtevæsken er trængt ind i huden, skal man straks søge lægehjælp. Behandl det aldrig som simple snitsår.
- Den stærke vandstråle fra sprøjtedyserne giver reaktionskræfter i en retning mod sprøjteretningen (bagslag). Hvis sprøjtepipstolens ventil trykkes ned, mens rørrengøringsslangen ikke befinder sig i røret, kan rørrengøringsslangen bevæge sig ukontrolleret rundt.

4 Arbejde

Brugeren kan miste kontrollen over rørrøngøringslangen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.

- Inde i et stort rør kan rørrøngøringslangen ændre retning inde i røret og slippe ud af rørets åbning. Brugeren kan miste kontrollen over rørrøngøringslangen. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - Hold øje med røret.
 - Når dyserne på rørrøngøringslangen kommer ud af røret:
 - Løsn sprøjtepestolventilen
 - Sper sprøjtepestolventilen
 - Sluk for højtryksrenseren
- Anvend aldrig rørrøngøringssettet, hvis dette er forandret, beskadiget, forkert indstillet eller vedligeholdt eller ikke fuldkommen og sikkert monteret. Forvis dig, før arbejdet påbegyndes, at rørrøngøringssettet er installeret ordentligt og sikret, og at alle bestanddele fungerer perfekt. Overskrid aldrig det maksimale driftstryk eller den maksimale temperatur,  5.
- For at undgå kontroltab og skader må du aldrig betjene højtryksrenseren, når sprøjtepestolventilen er installeret i åben position. Du må aldrig ændre på højtryksrenserens eller rørrøngøringssettet betjeningslementer.
- Kun egnet til anvendelse med STIHL højtryksrenser fra RE-serien. Anvendelse med andre højtryksrensere kan øge risikoen for person- eller materielle skader.
- Slanger, tilslutningsstykker, koblinger og andet tilbehør skal være godkendte til højtryksrenseren maksimale temperatur og tryk (psi/bar). Overskrid aldrig det maksimale driftstryk eller den maksimale temperatur, der er angivet for rørrøngøringssettet.

BEMÆRK

- For at formidske skaderisikoen må du ikke anvende eller opbevare rørrøngøringssettet ved frosttemperaturer. Opbevar redskabet på et tørt, sikkert sted, som er utilgængeligt for børn eller andre uautoriserede brugere.

3.2 Formålsbestemt anvendelse

Rørrøngøringssettet egner sig til rengøring eller til at fjerne tilstopninger i rør, afløb eller faldstammer.

4 Arbejde

4.1 Betjening

Figur 2

- ▶ Sæt tilkoblingen fast på sprøjtepestolen som vist på illustrationen.

Figur 3

- ▶ Skub rørrøngøringslangen er skubbet ind i røret indtil markeringen (3), før du tænder for højtryksrenseren, og tryk ned på sprøjtepestolen.

Figur 4

- ▶ Før rørrøngøringslangen ind i røret.

Figur 5

- ▶ Når markeringen (3) på rørrøngøringslangen kan ses ved udtrækning:
 - Løsn sprøjtepestolventilen
 - Sluk for højtryksrenseren
 - Luk for vandhanen
 - Betjen sprøjtepestolen: Vandtrykket reduceres.
 - Spær sprøjtepestolventilen

Figur 6

- ▶ Fjern rørrøngøringslangen fra røret.

5 Tekniske data

- Maksimalt tryk: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maksimal vandtemperatur: 60 °C (140 °F)

Overskrid aldrig det maksimale driftstryk eller den maksimale temperatur.

Kun egnet til anvendelse med STIHL højtryksrensere fra RE-serien.

6 Bortskaffelse

Følg alle lovmæssige forskrifter for bortskaffelse.

STIHL produkt må kun bortskaffes med husholdningsaffald, som det er beskrevet i dette kapitel. Sæt produktet, tilbehøret og emballagen til miljøvenlig genbrug på en officiel genbrugsstation.

Henvend dig til en STIHL forhandler for at få de nyeste informationer omkring bortskaffelse og recycling.

1 Viktige komponenter

Figur 1a, figur 1b

- 1) Rørrengjøringsslange
- 2) Kobling
- 3) Markering
- 4) Dyse med fjær til å fjerne blokkeringer i rør, avløp eller nedløpsrør
- 5) Dyse til rengjøring av rør, avløp eller nedløpsrør

2 Varselsymboler

OPPBEVAR DENNE ANVISNINGEN!



Siden rørrengjøringssettet, som er beskrevet i denne bruksanvisningen, brukes sammen med en høytrykksvasker som kan generere en sterk vannstråle, må det tas spesielle forholdsregler for å redusere risikoen for skade.



Det er viktig at brukeren leser, forstår og overholder sikkerhetsregler og advarsler i denne håndboken og i bruksanvisningen til høytrykksvaskeren. Les begge dokumentene før bruk og regelmessig etter dette. Uforsiktig eller feil bruk kan forårsake alvorlige eller dødelige personskader. Lån aldri bort rørrengjøringssettet uten bruksanvisning.

3 VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

3.1 Sikkerhetsstandard


ADVARSEL

- For å redusere risikoen for øyeskader:



– Bruk alltid vernebriller som er støtsikker og har et merke som overholder ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europe) eller din nasjonale standard. Brukere av vanlige briller (Rx) skal bruke vernebriller som kan brukes over de vanlige brillene uten å forstyrre de vanlige brillene eller passformen til vernebrillene.

- Personer uten deltagelse, spesielt barn og dyr må holdes unna arbeidsområdet. La aldri høytrykksvaskeren stå uten oppsyn når den går.
- La aldri mindreårige betjene høytrykksvaskeren.
- Ikke overarbeid. Stå alltid fast og hold likevekten. Vær særlig forsiktig når forholdene er glatt. Bruk aldri høytrykksvaskeren når du står på en stige eller annen usikkert overflate eller underlag.
- For å redusere risikoen for alvorlige kutt og annen kroppsskade fra væskekonsentrasjon, slå av høytrykksvaskeren, avlast systemtrykket og lås utløseren til sprøytepipistolen før du installerer, justerer eller fjerner rørrengjøringssettet.
- For å redusere risikoen for kutt og inntak av væsker under huden, må du ikke lede sprøytestrålen mot deg selv eller andre personer eller dyr. Hold hendene, føttene og andre kroppsdeler vekk fra sprøytedysen under drift. Hvis det har skjedd en ulykke og sprøytevæsken har trengt inn i huden skal det ringes etter en ambulans. Det skal ikke behandles som et vanlig kutt.
- Den sterke vannstrømmen fra sprøytedysen genererer reaksjonskrefter. Hvis sprøytepipistolutløseren presses mens rørrengjøringsslangen ikke ligger i røret, kan rørrengjøringsslangen bevege seg ukontrollert. Brukeren kan miste kontroll over rørrengjøringsslangen. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.

- I et stort rør kan rørrengjøringslangen skrive retning inne i slangen og komme ut av rørråpningen. Brukeren kan miste kontroll over rørrengjøringslangen. Brukeren kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Hold øye med røret.
 - Når dysen til rørrengjøringslangen kommer ut av røret:
 - Løsne sprøytepestolutløseren
 - Lås sprøytepestolutløseren
 - Skru av høytrykksvaskeren
- Bruk aldri rørrengjøringssettet hvis den er modifisert, skadet, feil innstallert eller vedlikeholdt, samt hvis det ikke er fullstendig og sikkert montert. Før du starter arbeidet, må du kontrollere at rørrengjøringssettet er riktig installert og sikret, samt at alle komponenter fungerer som de skal. Overskrid aldri maksimalt arbeidstrykk eller maksimal temperatur,  5.
- For å unngå fare for tap av kontroll og skade, skal aldri høytrykksvaskeren brukes når sprøytepestolutløseren er installert i åpen stilling. Ikke endre kontrollelementene til høytrykksvaskeren eller rørrengjøringssettet.
- Kun egnet som innsats med STIHL høytrykksvaskeren i RE-serien. Bruk med andre høytrykksvaskere kan øke risikoen for personskader, samt materielle skader.
- Slangere, beslag, koblinger og annet tilbehør må godkjennes for maksimal temperatur og trykk (psi/bar) på høytrykksvasken som brukes. Overskrid aldri maksimalt arbeidstrykk eller maksimal temperatur som er angitt for rørrengjøringssettet.

LES DETTE

- For å redusere risikoen for skade må du ikke bruke eller oppbevare rørrengjøringssettet ved frysetemperaturer. Oppbevar enheten på et tørt, trygt sted som er tilgjengelig for barn eller andre uautoriserte brukere.

3.2 Tiltent bruk

Rørrengjøringssettet er egnet for rengjøring eller fjerning av blokkeringer i rør, avløp og fallrør.

4 Bruke apparatet

4.1 Betjening

Figur 2

- ▶ Fest koblingen til sprøytepestolen som vist i figuren.

Figur 3

- ▶ Skyv rørrengjøringslangen inn i røret opp til merket (3) før du slår på høytrykksvaskeren og trykker på sprøytepestolutløseren.

Figur 4

- ▶ Før rørrengjøringslangen inn i røret.

Figur 5

- ▶ Hvis markeringen (3) på rørrengjøringslangen er synlig når den trekkes ut:
 - Løsne sprøytepestolutløseren
 - Skru av høytrykksvaskeren
 - Lukk vannkranen
 - Trykk på sprøytepestolen: Vanntrykket reduseres.
 - Lås sprøytepestolutløseren

Figur 6

- ▶ Fjern rørrengjøringslangen fra røret.

5 Tekniske data

- Maksimalt trykk: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maksimal vanntemperatur: 60 °C (140 °F)

6 Kassering

Overskrid aldri maksimalt arbeidstrykk eller maksimal temperatur.

Kun egnet som innsats med STIHL høytrykksvaskeren i RE-serien.

6 Kassering

Følg alle statlige, føderale og lokale bestemmelser for avfallshåndtering.

STIHL-produkter må kun kastes eller kasseres med husholdningsavfall som beskrevet i denne bruksanvisningen. Ta produktet, tilbehør og emballasje til et godkjent avhendingssted for miljøvennlig gjenvinning.

Kontakt din STIHL-fagforhandler for den nyeste informasjonen om avfallshåndtering.

1 Důležité konstrukční prvky

Obrázek 1a, obrázek 1b

- 1) Hadice pro čištění trubek
- 2) Spojka
- 3) Značka
- 4) Tryska s pružinou pro odstraňování ucpání v potrubích a odpadních nebo spádových trubkách
- 5) Tryska k čištění potrubí a odpadních nebo spádových trubek

2 Varovné symboly

TYTO POKYNY SI ULOŽITI!



Vzhledem k tomu, že se souprava pro čištění trubek, která je popsána v tomto návodu, používá společně s vysokotlakým čističem, který může vytvářet silný vodní proud, je nutné pro snížení nebezpečí úrazu učinit speciální bezpečnostní opatření.



Je důležité, aby si uživatel tato bezpečnostní opatření a varovné odkazy v tomto návodu a v návodu k použití vysokotlakého čističe přečetl, zcela jim porozuměl a dodržoval je. Pročtete si oba dokumenty před použitím a pravidelně také později. Nedbalé nebo nesprávné použití může způsobit těžké či smrtelné úrazy. Nikdy nezapomínejte soupravu pro čištění trubek bez návodu.

3 DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

3.1 Bezpečnostní opatření

⚠ VAROVÁNÍ


- Pro snížení rizika očních úrazů:



– Noste vždy ochranné brýle, které jsou nárázuvzdorné a je na nich uvedeno označení, podle kterého odpovídají ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Evropa) nebo vaší národní normě. Nositelé optických brýlí (Rx) by měli nosit takové ochranné brýle, které mohou být nošeny přes optické brýle, aniž by optické brýle nebo správné usazení ochranných brýlí narušovaly.

- Nezúčastněné osoby, zejména děti, a zvířata nepouštět do pracovního prostoru. Nenechávejte nikdy vysokotlaký čistič za jeho chodu bez dohledu.
- Nikdy nenechávejte nezletilé osoby obsluhovat vysokotlaký čistič.
- Nikdy nepřepínejte vaše síly. Bezpečně vždy stůjte a udržujte rovnováhu. Mimořádná opatrnost je nutná za kluzkých podmínek. Nikdy nepoužívat vysokotlaký čistič, pokud stojíte na žebříku nebo na jiném nejistém povrchu či podkladu.
- Za účelem snížení rizika těžkých řezných ran nebo jiných tělesných úrazů působením kapalin vypněte vysokotlaký čistič, odbourejte tlak v systému a zablokujte ovladač stříkací pistole dříve, než budete montovat, seřizovat nebo odstraňovat soupravu pro čištění trubek.
- Za účelem snížení rizika řezných ran a působení kapalin pod pokožku se postříkovací paprsek nikdy nesmí namířit ani proti samotnému uživateli, ani proti jiným osobám nebo zvířatům. Během provozu dodržujte vzdálenost rukou, nohou a jiných částí těla od stříkací trysky. Pokud došlo k úrazu a zdá se, že postříkovací kapalina pronikla do pokožky, vyhledejte pohotovostního lékaře. Neošetřujte to jako běžné pořezání.

4 Pracovní postup

- Silný vodní paprsek ze stříkací trysky produkuje reakční síly. Když se stiskne ovladač stříkací pistole pokud hadice na čištění trubek ještě není v trubce, může sebou hadice na čištění trubek nekontrolovaně házet kolem dokola. Uživatel může ztratit kontrolu nad hadicí pro čištění trubek. Uživatel může být těžce zraněn a může dojít ke vzniku věcných škod.
- Ve velké trubce může hadice na čištění trubek změnit uvnitř trubky směr a vymřít se z trubkového otvoru ven. Uživatel může ztratit kontrolu nad hadicí pro čištění trubek. Uživatel může být těžce zraněn a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - Trubku pozorně sledujte.
 - Pokud tryska hadice pro čištění trubek z trubky vyklouzne:
 - Pust'te ovladač stříkací pistole.
 - Zablokujte ovladač stříkací pistole.
 - Vypněte vysokotlaký čistič.
- Nikdy nepoužívejte vaši soupravu na čištění trubek pokud byla pozměněna, poškozena, bylo neodborně provedeno seřízení nebo údržba, a nebo není kompletně a bezpečně namontována. Před započetím práce se ujistěte, že je souprava na čištění trubek řádně nainstalována a zajištěna, a že všechny díly a součásti dokonale fungují. Nikdy nepřekročte maximální provozní tlak nebo maximální dovolenou teplotu,  5.
- Abyste zabránili riziku ztráty kontroly nad strojem a riziku úrazů, nikdy neprovozujte vysokotlaký čistič pokud je ovladač stříkací pistole nainstalován v otevřené poloze. Nikdy neprovádějte změny na ovládacích prvcích vysokotlakového čističe nebo na soupravě pro čištění trubek.
- Je vhodná pouze pro použití s vysokotlakými čističi STIHL série RE. Použití s jinými vysokotlakými čističi může zvýšit riziko osobních a věcných škod.
- Hadice, přípojky, spojky a jiné příslušenství musejí být pro maximální teplotu a maximální tlak (psi/bary) používaného vysokotlakového čističe dovoleny. Nikdy

nepřekročte maximální provozní tlak nebo maximální dovolenou teplotu, které jsou uvedeny pro soupravu na čištění trubek.

UPOZORNĚNÍ

- Ke snížení rizika poškození nesmíte soupravu pro čištění trubek používat a skladovat za mrazivých teplot. Stroj skladujte na suchém, bezpečném místě, nepřístupném pro děti nebo jiné, neautorizované uživatele.

3.2 Řádné používání

Souprava pro čištění trubek je vhodná pro čištění a pro odstraňování materiálu z ucpaných potrubí, odtoků nebo dešťových svodů.

4 Pracovní postup

4.1 Ovládání

Obrázek 2

- ▶ Připevněte spojku podle vyobrazení na stříkací pistolí.

Obrázek 3

- ▶ Zasuňte hadici na čištění trubek až po značku (3) do trubky dřívě než zapnete vysokotlaký čistič a než stisknete ovladač stříkací pistole.

Obrázek 4

- ▶ Zasuňte hadici pro čištění trubek do trubky.

Obrázek 5

- ▶ Jakmile je značka (3) při vytahování hadice pro čištění trubek z trubky viditelná:
 - Pust'te ovladač stříkací pistole.
 - Vypněte vysokotlaký čistič.
 - Zavřete vodní kohout.
 - Zaktivujte stříkací pistolí: vodní tlak se zredukuje.

- Zablokujte ovladač stříkací pistole.

Obrázek 6

- ▶ Odstraňte hadici pro čištění trubek z trubky.

5 Technická data

- Maximální tlak: 180 barů, 18 MPa, 2610 psi
- Maximální teplota vody: 60 °C (140 °F)

Nikdy nepřekročte maximální provozní tlak nebo maximální dovolenou teplotu.

Je vhodné pouze pro použití s vysokotlakými čističi STIHL série RE.

6 Likvidace

Dbejte na všechny předpisy o likvidaci, platné ve vaší zemi, vašem kraji nebo obci.

Výrobky STIHL směji být vyhazovány do domácího odpadu nebo likvidovány pouze tak, jak je to popsáno v tomto návodu. Výrobek, jeho příslušenství a obal odevzdejte do pro likvidaci autorizované sběrný za účelem recyklace zohledňující ochranu životního prostředí.

K obdržení aktuálních informací o likvidaci odpadů kontaktujte vašeho odborného prodejce výrobků STIHL.

1 Fontos alkotórészek

1a. ábra, 1b. ábra

- 1) Csőtisztító tömlő
- 2) Kuplung
- 3) Jelölés
- 4) Fűvóka rugóval, csövek, lefolyók vagy ereszcatornák dugulásainak elhárítására
- 5) Fűvóka a csövek, lefolyók vagy ereszcatornák tisztításához

2 Figyelmeztető szimbólumok

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓTI



Mivel a jelen útmutatóban ismertetett csőtisztító készletet olyan magasnyomású tisztítóberendezéssel együtt fogják használni, amely erőteljes vízsugár létrehozására képes, különleges biztonsági óvintézkedéseket kell megtenni a sérülésveszély csökkentése érdekében.



Fontos, hogy a felhasználó elolvassa a jelen útmutató és a magasnyomású tisztítóberendezés kezelési útmutatójában szereplő biztonsági óvintézkedéseket és figyelmeztető utasításokat, azokat teljesen megértse és betartsa. A használatot megelőzően, majd később is rendszeresen olvassa el mindkét dokumentumot. A hanyag és téves használat súlyos, akár halálos sérüléseket okozhat. Soha ne adja kölcsön a csőtisztító készletet az útmutatója nélkül.

3 FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

3.1 Biztonsági intézkedések

▲ FIGYELMEZTETÉS


- A szemsérülések kockázatának csökkentése érdekében:



– Mindig viseljen olyan munkavédelmi szemüveget, amely ütésálló és a jelölése szerint megfelel az ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Európa) vagy az Ön országa szabványának. A látáskorrekciós szemüveget (Rx) viselők viseljenek olyan munkavédelmi szemüveget, amely a látáskorrekciós szemüveg felett viselhető anélkül, hogy a látáskorrekciós szemüveget vagy a munkavédelmi szemüveget megfelelő elhelyezkedését zavarná.

- A beavatatlan személyeket, különösen a gyermekeket és az állatokat tartsa távol a munkaterülettől. A magasnyomású mosóberendezést soha ne hagyja felügyelet nélkül a működése közben.
- Soha ne hagyja, hogy a magasnyomású tisztítóberendezést fiatalok kezelje.
- Ne terhelje túl. Mindig álljon biztosan és tartsa meg egyensúlyát. Csúszós körülmények között különös óvatosság ajánlott. Soha ne használja a magasnyomású mosóberendezést, amikor létrán vagy más bizonytalan felületen vagy aljazaton áll.
- Azért, hogy csökkentjük a folyadékbehatás miatti súlyos vágott sebek és más testsérülések veszélyét, mielőtt a csőtisztító készletet felszerelné, beállítaná vagy eltávolítaná, kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést, tehermentesítse a rendszernyomást és reteszelve a szórópisztoly kioldóját.
- Azért, hogy csökkentjük a vágott sebek és a folyadékok bőr alá kerülésének veszélyét, a permetsugarat soha nem szabad saját magára vagy más emberekre vagy állatokra irányítani. Üzemeltetés közben kezeit, lábait és más

testrészeit tartsa távol a szórófúvókától. Ha baleset történik és úgy tűnik, hogy a szórófolyadék a bőrbre hatolt, kérjen sürgősségi orvosi ellátást. Ezt ne úgy kezelje, mint egy egyszerű vágott sebet.

- A szórófúvókából jövő erőteljes vízsugár ellenerőket hoz létre. Ha a szórópisztoly adagolókarját megnyomja, miközben a csőtisztító tömlő nincs a csőben, a csőtisztító tömlő ellenőrizetlenül körbe csapkolódhat. A felhasználó elveszítheti az uralmát a csőtisztító tömlő felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
- Nagy csőben a csőtisztító tömlő megváltoztathatja irányát a cső belsejében, és újra visszajöhet a cső nyílásából. A felhasználó elveszítheti az uralmát a csőtisztító tömlő felett. A felhasználó súlyos sérüléseket szenvedhet el, továbbá anyagi károk keletkezhetnek.
 - A csövet fél szemmel figyelni kell.
 - Ha a csőtisztító tömlő fúvókája kijön a csőből:
 - Oldja ki a szórópisztoly adagolókarját
 - Rendszeresen a szórópisztoly adagolókarját
 - Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést
- Ne használja a csőtisztító készletet, ha az károsodott, módosították, szakszerűtlenül állították be vagy tartották karban, vagy nincs teljesen és biztonságosan felszerelve. A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a csőtisztító készlet előírásnak megfelelően van felszerelve és rögzítve, valamint hogy az összes alkatrész kifogástalanul működik. Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomást vagy a legmagasabb hőmérsékletet,  5.
- Azért, hogy a berendezés feletti uralom elvesztésének kockázatát és a sérülésveszélyt elkerülje, a magasnyomású tisztítóberendezést soha ne üzemeltesse, ha a szórópisztoly adagolókarja nyitott állásban van felszerelve. Soha ne módosítsa a magasnyomású tisztítóberendezés kezelőelemeit vagy a csőtisztító készletet.

- Csak az RE sorozatú STIHL magasnyomású tisztítóberendezésekkel történő használatra készült. Más magasnyomású tisztítóberendezésekkel történő használata növelheti a személyi sérülések vagy dologkárosítás kockázatát.
- A tömlőknek, csatlakozóelemeknek, csatlakozóknak és más tartozékoknak engedélyezettnek kell lenniük a használni kívánt magasnyomású tisztítóberendezés legmagasabb hőmérsékletéhez és maximális nyomásához (psi/bar). Soha ne lépje túl a csőtisztító készlethez megadott maximális üzemi nyomást vagy a legmagasabb hőmérsékletet.

TUDNIVALÓ

- A károsodás veszélyének csökkentése érdekében a csőtisztító készletet nem szabad fagyponot alatti hőmérsékletnek használni vagy tárolni. A berendezést száraz, biztonságos helyen tárolja, amelyhez gyermekek vagy más illetéktelen felhasználók nem tudnak hozzáférni.

3.2 Rendeltetésszerű használat

A csőtisztító készlet csövek, lefolyók vagy ereszcatornák tisztítására vagy azokból dugulás eltávolítására alkalmas.

4 Munkálatok

4.1 Kezelés

2. ábra

- ▶ Rögzítse a csatlakozót a szórópisztolyra az ábrán látható módon.

3. ábra

- ▶ Tolja be a csőtisztító tömlőt a jelölésig (3) a csőbe, mielőtt bekapcsolná a magasnyomású tisztítóberendezést és megnyomná a szórópisztoly adagolókarját.

5 Műszaki adatok

4. ábra

- ▶ Vezesse be a csőtisztító tömlőt a csöbe.

5. ábra

- ▶ Ha a csőtisztító tömlőn lévő jelölés (3) a kihúzáskor láthatóvá válik:
 - Oldja ki a szórópisztoly adagolókarját
 - Kapcsolja ki a magasnyomású tisztítóberendezést
 - Zárja el a vízcsapot
 - Működtesse a szórópisztolyt: A víznyomás lecsökken.
 - Reteszelve a szórópisztoly adagolókarját

6. ábra

- ▶ Vegye ki a csőtisztító tömlőt a csőből.

5 Műszaki adatok

- Maximális nyomás: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maximális víz hőmérséklet: 60 °C (140 °F)

Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomást vagy a legmagasabb hőmérsékletet.

Csak az RE sorozatú STIHL magasnyomású tisztítóberendezésekkel történő használatra készült.

6 Ártalmatlanítás

Tartsa be a szövetségi állam, az országok és a megyék ártalmatlanításra vonatkozó összes előírását.

A STIHL termékeket csak a jelen útmutatóban leírt módon szabad a háztartási szemétbe dobni vagy ártalmatlanítani. A környezetbarát újrahasznosításhoz vigye a terméket, a tartozékat és a csomagolást egy engedélyezett lerakóhelyre.

A hulladék ártalmatlanításával kapcsolatos legfrissebb információkért forduljon STIHL márkaszervizhez.

1 Peças importantes

Figura 1a, figura 1b

- 1) Mangueira de limpeza de tubagens
- 2) Acoplamento
- 3) Marcação
- 4) Tubeira com mola para a eliminação de entupimentos em tubagens, esgotos ou caleiras
- 5) Tubeira para a limpeza de tubagens, esgotos ou caleiras

2 Símbolos de aviso

GUARDE ESTAS INDICAÇÕES!



Como o conjunto de limpeza de tubagens descrito neste manual é usado juntamente com um aparelho de limpeza de alta pressão, que pode criar um forte jato de água, devem ser tomadas precauções de segurança especiais para reduzir o risco de ferimentos.



É importante que o utilizador leia na totalidade, compreenda e respeite as precauções de segurança e as advertências presentes neste manual de instruções do aparelho de limpeza de alta pressão. Leia os dois documentos antes da utilização e também posteriormente com regularidade. Uma utilização negligente ou errada pode causar ferimentos graves ou mortais. Nunca empreste o conjunto de limpeza de tubagens sem o manual.

3 IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

3.1 Medidas de segurança

⚠ ATENÇÃO


- Para reduzir o risco de lesões oculares:



– Usar sempre óculos de proteção, que sejam resistentes a impactos e tenham uma etiqueta com a norma a que correspondem, seja ANSI Z87 "+" (EUA), EN 166 (Europa) ou uma norma nacional. Os utilizadores de óculos de correção (Rx) devem usar óculos de proteção que possam ser usados por cima dos óculos de correção, sem danificar os óculos de correção nem prejudicar o assentamento correto dos óculos de proteção.

- Manter pessoas não envolvidas, especialmente crianças e animais afastadas da zona de trabalho. Nunca deixe o aparelho de limpeza de alta pressão sem supervisão enquanto estiver a funcionar.
- Nunca permita a operação do aparelho de limpeza de alta pressão por menores de idade.
- Não puxar demasiado. Manter uma postura segura e o equilíbrio. Ser especialmente cauteloso em pisos escorregadios. Nunca usar o aparelho de limpeza de alta pressão se estiver em cima de uma escada ou numa outra superfície ou base pouco segura.
- Para minimizar o risco de lesões graves por corte e outros ferimentos no corpo devido ao contacto com o líquido, desligue o aparelho de limpeza de alta pressão, despressurize o sistema e bloqueie o gatilho da pistola de pulverização antes de montar, ajustar ou remover o conjunto de limpeza de tubagens.
- Para reduzir o risco de cortes e o efeito dos líquidos na pele, o jato de pulverização nunca pode ser virado para si, para outras pessoas nem animais. Durante a operação mantenha as mãos, os pés e outras partes do corpo

afastadas do pulverizador. Se ocorrer um acidente e houver suspeita de que o líquido de pulverização tenha penetrado na pele, dirija-se a um serviço de urgência. Não tratar como se fosse uma ferida simples por corte.

- O forte jato de água que sai do pulverizador cria forças de reação. Se o gatilho da pistola de pulverização for premido enquanto a mangueira de limpeza de tubagens não estiver no tubo, esta pode bater em redor de forma descontrolada. O utilizador pode perder o controlo sobre a mangueira de limpeza para tubos. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
- Num tubo grande, a mangueira de limpeza de tubagens pode alterar o sentido no interior do tubo e sair novamente pela abertura do tubo. O utilizador pode perder o controlo sobre a mangueira de limpeza para tubos. O utilizador pode sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - Não perca o tubo de vista.
 - Se a tubeira da mangueira de limpeza de tubagens sair do tubo:
 - Solte o gatilho da pistola de pulverização
 - Bloqueie o gatilho da pistola de pulverização
 - Desligue o aparelho de limpeza de alta pressão
- Nunca utilize o seu conjunto de limpeza de tubagens quando apresentar alterações, danos, ajuste ou manutenção incorretas ou não esteja montado na totalidade e em segurança. Antes do início do trabalho certifique-se de que o conjunto de limpeza de tubagens está corretamente instalado e seguro e que todos os componentes funcionam corretamente. Nunca ultrapasse a pressão de serviço máxima ou a temperatura máxima,  5.
- Para evitar o risco de perda de controlo e de ferimentos, nunca utilize o aparelho de limpeza de alta pressão quando o escoamento da pistola de pulverização estiver instalada na posição aberta. Nunca altere os elementos de comando do aparelho de limpeza de alta pressão nem o conjunto de limpeza de tubagens.

- Apenas indicado para a utilização com aparelhos de limpeza de alta pressão STIHL da série RE. A utilização com outros aparelhos de limpeza de alta pressão pode aumentar o risco de danos pessoais ou materiais.
- Mangueiras, peças de união, acoplamentos e outros acessórios têm de estar autorizados para a temperatura e a pressão (psi/bar) máximas do aparelho de limpeza de alta pressão usado. Nunca ultrapasse a pressão de serviço ou a temperatura máxima que estão indicadas no conjunto de limpeza de tubagens.

AVISO

- Para reduzir o risco de danos, não deve utilizar nem armazenar o conjunto de limpeza de tubagens em condições atmosféricas com gelo. Guarde o aparelho num local seco, seguro, inacessível a crianças ou a outros utilizadores não autorizados.

3.2 Utilização prevista

O conjunto de limpeza de tubagens adequa-se à limpeza ou remoção de entupimentos em tubagens, esgotos ou caldeiras.

4 Trabalho

4.1 Operação

Figura 2

- ▶ Fixe o acoplamento na pistola de pulverização, tal como ilustrado.

Figura 3

- ▶ Empurre a mangueira de limpeza de tubagens no tubo até à marcação (3) antes de ligar o aparelho de limpeza de alta pressão e premir o gatilho da pistola de pulverização.

Figura 4

- ▶ Introduza a mangueira de limpeza de tubagens no tubo.

Figura 5

- ▶ Se a marcação (3) na magueira de limpeza de tubagens for visível durante a remoção:
 - Solte o gatilho da pistola de pulverização
 - Desligue o aparelho de limpeza de alta pressão
 - Feche a torneira de água
 - Acione a pistola de pulverização: A pressão da água é reduzida.
 - Bloqueie o gatilho da pistola de pulverização

Figura 6

- ▶ Remova a mangueira de limpeza de tubagens do tubo.

5 Dados técnicos

- Pressão máxima: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Temperatura máxima da água: 60 °C (140 °F)

Nunca ultrapasse a pressão de serviço máxima ou a temperatura máxima.

Apenas indicado para a utilização com aparelhos de limpeza de alta pressão STIHL da série RE.

6 Eliminar

Respeite todas as normas legais do estado federal, província e município.

Os produtos da STIHL apenas podem ser eliminados no lixo doméstico da forma descrita neste manual. Coloque o produto, o acessório e a embalagem num local de eliminação autorizado para uma reciclagem amiga do ambiente.

Consulte o seu revendedor especializado da STIHL para obter as informações mais recentes sobre eliminação de resíduos.

1 Dôležité konštrukčné dielce

Obrázok 1a, obrázok 1b

- 1) Hadica na čistenie rúr
- 2) Spojka
- 3) Značka
- 4) Dýza s pružinou na odstraňovanie upchatí z rúr, odtokov alebo prepadových rúr
- 5) Dýza na čistenie rúr, odtokov alebo prepadových rúr

2 Výstražné symboly

TIETO POKYNY USCHOVAJTE!



Keďže sa súprava na čistenie rúr, ktorá je popísaná v tomto návode, používa spolu s vysokotlakovým čističom, ktorý môže vytvárať silný prúd vody, musia sa prijať osobitné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranení.



Dôležité je, aby používatel' úplne porozumel bezpečnostným opatreniam a výstražným upozorneniam v tomto návode a v návode na obsluhu vysokotlakového čističa a aby ich dodržiaval. Obidva dokumenty si prečítajte pred použitím a pravidelne aj potom. Nedbalé alebo nesprávne používanie môže spôsobiť ťažké alebo smrteľné poranenia. Súpravu na čistenie rúr si nikdy nepožičiavajte bez návodu.

3 DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3.1 Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE


- Aby sa znížilo riziko poranenia očí:



– Noste vždy ochranné okuliare, ktoré sú odolné proti nárazom a majú označenie, na základe ktorého zodpovedajú norme ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Európa) alebo vašej národnej norme. Používatelia korekčných okuliarov (Rx) by mali nosiť ochranné okuliare, ktoré sa môžu nosiť na korekčných okuliaroch bez narušenia správneho osadenia korekčných okuliarov alebo ochranných okuliarov.

- Nezúčastnené osoby, najmä deti a zvieratá, nepúšťajte do pracovnej oblasti. Vysokotlakový čistič nikdy nenechávajte bez dohľadu, kým beží.
- Nikdy nenechávajte vysokotlakový čistič obsluhovať neploleté osoby.
- Nepremáhajte sa. Zaujmite vždy bezpečný postoj a rovnováhu. Mimoriadne opatrne konaťe pri šmyklavom povrchu. Nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič, keď stojíte na rebříku alebo inom neistom povrchu alebo podklade.
- Aby sa znížilo riziko ťažkých rezných poranení a iných poranení tela pôsobením kvapaliny, vypnite vysokotlakový čistič, uvoľnite systémový tlak a zablokujte spúšť striekacej pištole, skôr ako budete súpravu na čistenie rúr montovať, nastavovať alebo odstraňovať.
- Aby sa znížilo riziko rezných poranení a pôsobenie kvapalín pod kožu, nesmie sa rozprašovací lúč nikdy nasmerovať proti sebe, proti iným osobám ani zvieratám. Počas prevádzky držte ruky, nohy a iné časti tela mimo ostrekovacej dýzy. Keď dôjde k nehode a zdá sa, že

rozstrekovaná kvapalina vnikla do pokožky, vyhľadajte lekára rýchlej zdravotníckej pomoci. Neošetrujte to ako jednoduchú reznú ranu.

- Silný prúd vody z ostrekovacej dýzy vytvára reakčné sily. Keď sa stlačí spúšť striekacej pištole, kým sa hadica na čistenie rúr nenachádza v rúre, môže hadica nekontrolovane udierať dookola. Používateľ môže stratiť kontrolu nad hadicou na čistenie rúr. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa a vecným škodám.
- Vo veľkej rúre môže hadica na čistenie rúr zmeniť smer vo vnútri rúry a znova vyjsť von z otvoru rúry. Používateľ môže stratiť kontrolu nad hadicou na čistenie rúr. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa a vecným škodám.
 - Sledujte rúru.
 - Keď dýza hadice na čistenie rúr vyjde von z rúry:
 - Uvoľníte spúšť striekacej pištole
 - Zablokujte spúšť striekacej pištole
 - Vypnite vysokotlakový čistič
- Súpravu na čistenie rúr nikdy nepoužívajte, keď je zmenená, poškodená, neodborne nastavená alebo ošetrovaná alebo nie je úplne a bezpečne namontovaná. Pred začatím prác sa uistite, že je súprava na čistenie rúr riadne nainštalovaná a zaistená a že všetky súčasti bezchybne fungujú. Nikdy neprekračujte maximálny prevádzkový tlak ani maximálnu teplotu,  5.
- Aby sa zabránilo riziku straty kontroly a riziku poranení, vysokotlakový čistič nikdy neprevádzkujte, keď je spúšť striekacej pištole nainštalovaná v otvorenej polohe. Nikdy nevykonávajte zmeny na ovládacích prvkoch vysokotlakového čističa ani na súprave na čistenie rúr.
- Vhodné len na použitie s vysokotlakovými čističmi STIHL série RE. Použitie s inými vysokotlakovými čističmi môže zvýšiť riziko osobných a vecných škôd.
- Hadice, pripojovacie prvky, spojky a iné príslušenstvo musia byť schválené pre maximálnu teplotu a maximálny tlak (psi/bar) použitého vysokotlakového čističa. Nikdy neprekračujte maximálny prevádzkový tlak ani maximálnu teplotu, ktoré sa udávajú pre súpravu na čistenie rúr.

UPOZORNENIE

- Aby sa znížilo riziko poškodenia, nesmiete súpravu na čistenie rúr používať a skladovať pri mrazivých teplotách. Zariadenie skladujte na suchom, bezpečnom mieste, ktoré nie je prístupné pre deti alebo iných neoprávnených používateľov.

3.2 Použitie v súlade s určením

Súprava na čistenie rúr je vhodná na čistenie alebo odstraňovanie upchatí z rúr, odtokov a prepádových rúr.

4 Práca

4.1 Obsluha

Obrázok 2

- ▶ Upevnite spojku na striekáciu pištoľ tak, ako je to znázornené.

Obrázok 3

- ▶ Hadicu na čistenie rúr zasuňte až po značku (3) do rúry, skôr ako zapnete vysokotlakový čistič a stlačíte spúšť striekacej pištole.

Obrázok 4

- ▶ Hadicu na čistenie rúr zaveďte do rúry.

Obrázok 5

- ▶ Keď je značka (3) na hadici na čistenie rúr viditeľná pri vyťahovaní:
 - Uvoľníte spúšť striekacej pištole
 - Vypnite vysokotlakový čistič
 - Uzavrte vodovodný kohútik
 - Stlačte striekáciu pištoľ: Tlak vody sa zníži.
 - Zablokujte spúšť striekacej pištole

Obrázok 6

- ▶ Hadicu na čistenie rúr odstráňte z rúry.

5 Technické údaje

- Maximálny tlak: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maximálna teplota vody: 60 °C (140 °F)

Nikdy neprekračujte maximálny prevádzkový tlak ani maximálnu teplotu.

Vhodné len na použitie s vysokotlakovými čističmi STIHL série RE.

6 Likvidácia

Dodržiavajte všetky predpisy spolkového štátu, krajín a obcí, týkajúce sa likvidácie.

Výrobky STIHL sa môžu vyhadzovať alebo likvidovať s domovým odpadom len spôsobom, ktorý je popísaný v tomto návode. Výrobok, príslušenstvo a obal odovzdajte do schválenej zberne na ekologickú recykláciu.

Pre aktuálne informácie o likvidácii odpadov sa obráťte na špecializovaného predajcu STIHL.

1 Peças importantes

Figura 1a, figura 1b

- 1) Mangueira para limpeza de tubos
- 2) Conector
- 3) Marcação
- 4) Bocal com mola para remoção de obstruções em tubos, drenos ou esgotos
- 5) Bocal para limpeza de tubos, drenos ou esgotos

2 Símbolos de avisos

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES!



Como o jogo para limpeza de tubos, descrito neste manual, é usado em conjunto com uma lavadora de alta pressão, que pode gerar um jato forte de água, devem ser tomadas precauções especiais de segurança para reduzir o risco de ferimentos.



É importante que o usuário leia, compreenda e observe as instruções e advertências de segurança neste manual e no manual de instruções da lavadora de alta pressão. Ler os dois documentos antes de usar os equipamentos e sempre que necessário. O uso inadequado ou incorreto pode causar ferimentos graves ou fatais. Nunca emprestar o jogo para limpeza de tubos sem passar também as instruções.

3 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

3.1 Medidas de segurança

⚠️ ATENÇÃO

- Para reduzir o risco de lesões nos olhos:




– Usar sempre óculos de proteção que sejam resistentes a choques e tenham uma marca em conformidade com ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) ou uma norma nacional. Os usuários de óculos de grau (Rx), devem usar óculos de proteção que podem ser usados sobre os óculos de grau, sem atrapalhar os óculos corretivos ou o ajuste correto dos óculos de proteção.

- Outras pessoas, especialmente crianças e animais devem ficar afastados da área de trabalho. Nunca deixar a lavadora de alta pressão sem vigilância enquanto estiver funcionando.
- Nunca permitir que menores de idade operem a lavadora de alta pressão.
- Não sobrecarregar. Ficar sempre numa posição segura e manter o equilíbrio. Tomar cuidado especial em locais escorregadios. Nunca usar a lavadora de alta pressão quando estiver em uma escada ou outra superfície ou base insegura.
- Para reduzir o risco de cortes graves e outras lesões corporais devido à exposição a líquidos de pulverização, desligar a lavadora de alta pressão, aliviar a pressão do sistema e travar o gatilho da pistola antes de instalar, ajustar ou remover o jogo para limpeza de tubos.
- Para reduzir o risco de corte e o contato de líquidos com a pele, nunca direcione o spray para si ou para qualquer outra pessoa ou animal. Manter mãos, pés e outras partes do corpo longe do bico de pulverização durante a operação. Se ocorrer um acidente e o líquido de

4 Trabalhar

pulverização penetrar na pele, procure um médico de emergência. Não trate o ferimento como um simples corte.

- O jato forte de água do bico do detergente provoca forças de reação. Se o gatilho da pistola de pulverização for pressionado enquanto a mangueira para limpeza de tubos não estiver no tubo, a mangueira para limpeza de tubos poderá se soltar descontroladamente. O operador pode perder o controle sobre o jogo para limpeza de tubos. O usuário pode sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
- Em um tubo grande, a mangueira para limpeza de tubos pode mudar a direção dentro do tubo e sair da abertura do tubo novamente. O operador pode perder o controle sobre o jogo para limpeza de tubos. O usuário pode sofrer ferimentos graves e pode haver danos materiais.
 - Ficar de olho no tubo.
 - Se o bocal da mangueira para limpeza de tubos sair do tubo:
 - Soltar o gatilho da pistola
 - Bloquear o gatilho da pistola
 - Desligar a lavadora de alta pressão
- Nunca usar um jogo para limpeza de tubos, se ele foi modificado, danificado, ajustado ou manuseado incorretamente ou se não estiver completamente montado com segurança. Antes de iniciar o trabalho, certificar-se de que o jogo para limpeza de tubos esteja devidamente instalado e seguro e que todos os componentes estejam funcionando corretamente. Nunca exceder a pressão máxima de operação ou a temperatura máxima,  5.
- Para evitar o risco de perda de controle e ferimentos, nunca operar a lavadora de alta pressão quando o gatilho da pistola de pulverização estiver instalado na posição aberta. Nunca mudar os elementos de manejo da lavadora de alta pressão ou do jogo para limpeza de tubos.

- Adequado apenas para uso com lavadoras de alta pressão STIHL da série RE. O uso com outras lavadoras de alta pressão pode aumentar o risco de ferimentos ou danos materiais.
- Mangueiras, peças de fixação, conectores e outros acessórios devem ser aprovados para a temperatura máxima e pressão (psi / bar) da lavadora de alta pressão utilizada. Nunca exceder a pressão máxima de operação ou a temperatura máxima especificada para o jogo para limpeza de tubos.

AVISO

- Para reduzir o risco de danos, não usar nem guardar o jogo para limpeza de tubos em temperaturas de congelamento. Armazenar a máquina em um local seco e seguro, que seja inacessível para crianças ou outras pessoas não autorizadas.

3.2 Utilização prevista

O conjunto de limpeza serve para limpar ou remover obstruções de tubulações, drenos ou canos.

4 Trabalhar

4.1 Operação

Figura 2

- ▶ Prender o conector, conforme ilustrado, na pistola.

Figura 3

- ▶ Empurrar a mangueira de limpeza para dentro do tubo, até a marca (3), antes de ligar a lavadora de alta pressão e pressionar o gatilho da pistola.

Figura 4

- ▶ Inserir a mangueira de limpeza no tubo.

Figura 5

- ▶ Se a marca (3) na mangueira de limpeza ficar visível ao ser puxada para fora:
 - Soltar o gatilho da pistola
 - Desligar a lavadora de alta pressão
 - Fechar a torneira
 - Acionar a pistola: a pressão da água é reduzida.
 - Bloquear o gatilho da pistola

Figura 6

- ▶ Remover a mangueira de limpeza do tubo.

5 Dados técnicos

- Pressão máxima: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Temperatura máxima da água: 60 °C (140 °F)

Nunca exceder a pressão máxima de operação ou a temperatura máxima.

Adequado apenas para uso com lavadoras de alta pressão STIHL da série RE.

6 Descarte

Observar a legislação específica para descarte em cada país, estado ou município e a reciclagem deve ser ambientalmente correta.

Os produtos STIHL só podem ser descartados com o lixo doméstico ou reciclados de forma ambientalmente correta, conforme descrito no manual de instruções da máquina. Levar o produto, os acessórios e as embalagens para um local de descarte aprovado, para reciclagem ecologicamente correta.

Entrar em contato com um Ponto de Vendas STIHL, para obter informações atualizadas sobre descarte de resíduos.

1 Belangrijke componenten

Afbeelding 1a, afbeelding 1b

- 1) Buisreinigings slang
- 2) Koppeling
- 3) Markering
- 4) Sproeier met veer voor het verwijderen van verstoppingen in buizen, afvoeren of valpijpen
- 5) Sproeier voor de reiniging van buizen, afvoeren of valpijpen

2 Waarschuwingssymbolen

DEZE AANWIJZINGEN BEWAREN!



Omdat de buisreinigungsset die in deze handleiding staat beschreven in combinatie met een hogedrukreiniger wordt gebruikt die een krachtige waterstraal kan genereren, moeten bijzondere veiligheidsmaatregelen worden getroffen om het gevaar voor letsel te reduceren.



Het is belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsmaatregelen en waarschuwingeninstructies in deze handleiding en in de handleiding van de hogedrukreiniger leest, volledig begrijpt en in acht neemt. Lees beide documenten voor het gebruik en ook later regelmatig. Onachtzaam of verkeerd gebruik kan ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Leen de buisreinigungsset nooit uit zonder de handleiding.

3 BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

3.1 Veiligheidsmaatregelen

⚠ WAARSCHUWING


- Om het risico op oogletsel te reduceren:



– altijd een veiligheidsbril dragen die schokbestendig is en voorzien van een kenmerk volgens welke deze voldoet aan ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) of de nationale norm. Draggers van een normale zichtcorrecterende bril (Rx) moeten een veiligheidsbril dragen die over de normale bril kan worden gedragen zonder de normale bril of de correcte plaats daarvan te hinderen.

- Buitenstaanders, vooral kinderen en huisdieren op afstand houden van het werkgebied. Laat de hogedrukreiniger nooit zonder toezicht terzijde lopen.
- Laat de hogedrukreiniger nooit bedienen door een minderjarige.
- Uzelf niet forceren. Altijd stabiel staan en het evenwicht behouden. Bij gladde omstandigheden is uiterste voorzichtigheid geboden. De hogedrukreiniger nooit gebruiken als u op een ladder of een ander onveilig oppervlak of onveilige ondergrond staat.
- Om het risico op ernstige snijwonden en ander lichamelijk letsel door blootstelling aan vloeistoffen te beperken schakelt u de hogedrukreiniger uit, laat de systeemdruk ontsnappen en vergrendelt de trekker van het spuitpistool voordat u de buisreinigungsset monteert, instelt of verwijdert.
- Om het risico op ernstige snijwonden en ander lichamelijk letsel door het binnendringen van vloeistoffen onder de huid te beperken mag de spuitstraal nooit op uzelf, andere personen of dieren worden gericht. Houd tijdens bedrijf de handen, voeten en andere lichaamsdelen uit de buurt van de sproeier. Als er een ongeluk gebeurt en de

sproeivloestof in de huid binnengedrongen lijkt te zijn, neemt u contact op met een eerstehulparts. Behandel dit niet als gewone snijwonden.

- De krachtige waterstraal uit de sproeier genereert reactiekrachten. Als de trekker van het spuitpistool wordt ingedrukt terwijl de buisreinigingsslang zich niet in de buis bevindt, kan de buisreinigingsslang ongecontroleerd om zich heen slaan. De gebruiker kan de controle over de buisreinigingsslang verliezen. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
- In een grote buis kan de buisreinigingsslang binnen in de buis van richting veranderen en weer uit de buisopening komen. De gebruiker kan de controle over de buisreinigingsslang verliezen. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - Houd de buis in het oog.
 - Als de sproeier van de buisreinigingsslang uit de buis naar buiten komt:
 - Laat u de trekker van het sproeipistool los
 - Blokkeert u de trekker van het sproeipistool
 - Schakelt u de hogedrukreiniger uit
- Gebruik de buisreinigungsset nooit als deze is gemodificeerd, beschadigd, onvakkundig ingesteld of onderhouden, of niet volledig en veilig is gemonteerd. Controleer voor begin van de werkzaamheden dat de buisreinigungsset volgens voorschrift is gemonteerd en geborgd en dat alle bestanddelen correct functioneren. Overschrijd de maximale bedrijfsdruk of de maximumtemperatuur nooit,  5.
- Om het risico op verlies van de controle en letsel te voorkomen, neemt u de hogedrukreiniger nooit in gebruik als de trekker van het sproeipistool in de geopende stand is geïnstalleerd. Breng nooit wijzigingen aan aan de bedieningselementen van de hogedrukreiniger of de buisreinigungsset.
- Alleen geschikt voor gebruik in combinatie met de STIHL hogedrukreinigers van de serie RE. Het gebruik in combinatie met andere hogedrukreinigers kan het risico op persoonlijk letsel of materiële schade verhogen.

- Slangen, aansluitstukken, koppelingen en ander toebehoren moeten zijn vrijgegeven voor de maximale druk (psi/bar) van de gebruikte hogedrukreiniger. Overschrijd de maximale bedrijfsdruk of de maximumtemperatuur die voor de buisreinigungsset staan aangegeven nooit.

LET OP

- Om het risico op beschadiging te beperken mag u de buisreinigungsset niet gebruiken of opslaan bij temperaturen onder het vriespunt. Sla het apparaat op op een droge, veilige plek die ontoegankelijk is voor kinderen of andere onbevoegde gebruikers.

3.2 Gebruik conform de voorschriften

De buisreinigungsset is geschikt voor het reinigen of verwijderen van verstoppingen uit buizen, afvoeren of valpijpen.

4 Werken

4.1 Bediening

Afbeelding 2

- Bevestig de koppeling zoals afgebeeld op het spuitpistool.

Afbeelding 3

- Schuif de buisreinigingsslang tot aan de markering (3) in de buis, alvorens de hogedrukreiniger in te schakelen en de trekker van het spuitpistool in te drukken.

Afbeelding 4

- Geleid de buisreinigingsslang in de buis.

Afbeelding 5

- Als de markering (3) op de buisreinigingsslang bij het naar buiten trekken zichtbaar wordt:

5 Technische gegevens

- Laat u de trekker van het sproeipistool los
- Schakelt u de hogedrukreiniger uit
- Draait u de waterkraan dicht
- Drukt u het spuitpistool in: de waterdruk wordt verlaagd.
- Blokkeert u de trekker van het sproeipistool

Afbeelding 6

- ▶ Verwijder de buisreinigingsslang uit de buis.

5 Technische gegevens

- Maximale druk: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maximale watertemperatuur: 60 °C (140 °F)

Overschrijd de maximale bedrijfsdruk of de maximumtemperatuur nooit.

Alleen geschikt voor gebruik in combinatie met de STIHL hogedrukreinigers van de serie RE.

6 Milieuverantwoord afvoeren

Neem alle provinciale, nationale en gemeentelijke voorschriften met betrekking tot afvalstoffen in acht.

STIHL producten mogen alleen bij het huishoudelijk afval worden gegooid of milieuvriendelijk worden afgevoerd zoals in deze handleiding staat beschreven. Breng het product, het toebehoren en de verpakking voor een milieuvriendelijke recycling naar een erkend afvalbrenngstation.

Neem contact op met uw STIHL dealer om actuele informatie met betrekking tot afvalverwerking te verkrijgen.

1 Важные комплектующие

Рис. 1а, рис. 1б

- 1) Шланг для очистки труб
- 2) Муфта
- 3) Маркировка
- 4) Насадка с пружиной для очистки от загрязнений труб, сливов и стояков
- 5) Насадка для очистки от загрязнений труб, сливов и стояков

2 Предупреждающие символы

СОХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ!



Так как описанный в данной инструкции комплект для очистки труб используется вместе с мойкой высокого давления, которая способна создавать сильную струю воды, должны быть предприняты особые меры предосторожности, чтобы уменьшить опасность травм.



Важно, чтобы пользователь прочел, полностью усвоил и соблюдал меры предосторожности и предупреждения, содержащиеся в данном документе и в инструкции по эксплуатации мойки высокого давления. Перед использованием прочтите эти документы и впоследствии регулярно читайте их. Следствием небрежного или неправильного использования могут быть серьезные или смертельные травмы. Категорически запрещается брать в аренду комплект для очистки труб без инструкции.

3 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

3.1 Меры по технике безопасности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы уменьшить риск травмирования глаз, выполняйте следующие требования.




– Всегда пользуйтесь ударостойкими защитными очками с маркировкой, согласно которой они отвечают нормам ANSI Z87 «+» (США), EN 166 (Европа) или государственным стандартам вашей страны. Лица, пользующиеся корректирующими очками (Rx), должны поверх этих очков носить защитные очки, не мешающие корректирующим очкам и правильному положению защитных очков.

- Посторонние лица, в особенности дети, и животные не должны находиться в зоне проведения работ. Ни в коем случае не оставляйте без присмотра работающую мойку высокого давления.
- Ни в коем случае не позволяйте несовершеннолетним управлять мойкой высокого давления.
- Не переутомляйтесь. Всегда соблюдайте устойчивое положение и равновесие. Особую осторожность нужно соблюдать на скользкой поверхности. Ни в коем случае не пользуйтесь мойкой высокого давления, стоя на стремянке, на другой неустойчивой поверхности или опоре.
- Чтобы уменьшить опасность серьезных порезов и других травм в результате воздействия жидкостей, перед монтажом, наладкой или демонтажом комплекта для очистки труб сбросьте давление в системе и зафиксировать спусковое устройство пистолета-разбрызгивателя.

3 ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Чтобы уменьшить опасность порезов и попадания жидкостей под кожу, категорически запрещается направлять разбрызгиваемую струю на самих себя, других людей или животных. В процессе работы не приближайте руки, ноги и другие части тела к разбрызгивающей насадке. Если произошел несчастный случай и под кожу проникла разбрызгиваемая жидкость, обратитесь к врачу скорой помощи. Не относитесь к этому как к обычному порезу.
- Сильная струя воды из разбрызгивающей насадки создает реактивные усилия. Если нажать на спуск пистолета-разбрызгивателя, когда шланг для очистки труб не находится в трубе, могут возникнуть бесконтрольные биения шланга для очистки труб. Пользователь может потерять контроль над шлангом для очистки труб. Возможны серьезные травмы пользователя и материальный ущерб.
- Внутри трубы большого диаметра шланг для очистки труб может изменить направление и выйти назад из отверстия трубы. Пользователь может потерять контроль над шлангом для очистки труб. Возможны серьезные травмы пользователя и материальный ущерб.
 - Постоянно следите за трубой.
 - В случае выхода из трубы шланга для очистки труб выполните следующее.
 - Отпустите спуск пистолета-разбрызгивателя
 - Заблокируйте спуск пистолета-разбрызгивателя
 - Выключите мойку высокого давления
- Категорически запрещается использовать комплект для очистки труб в случае изменения его конструкции, повреждения, неправильной регулировки или технического обслуживания, а также некомплектности и ненадежного монтажа. Перед началом работы убедитесь в том, что комплект для очистки труб надлежащим образом смонтирован и закреплен, а также в исправной функции всех компонентов.

Категорически запрещается превышать максимальное рабочее давление и максимальную температуру,  5.

- Чтобы предотвратить опасность потери контроля и травм, категорически запрещается эксплуатировать мойку высокого давления, если спуск пистолета-разбрызгивателя находится в открытом положении. Категорически запрещается переоборудовать органы управления мойки высокого давления или комплект для очистки труб.
- Годится только для применения с мойками высокого давления STIHL серии RE. Применение с другими мойками высокого давления может повысить опасность травм или материального ущерба.
- Шланги, соединительные детали, муфты и другие принадлежности должны быть допущены для эксплуатации при максимальной температуре и максимальном давлении (psi/bar) используемой мойки высокого давления. Категорически запрещается превышать максимальное рабочее давление и максимальную температуру.

УКАЗАНИЕ

- Чтобы уменьшить опасность ущерба, запрещается использовать или хранить комплект для очистки труб при температурах замерзания. Храните устройство в сухом и надежном месте, недоступном для детей и других неавторизованных пользователей.

3.2 Использование по назначению

Комплект для очистки труб предназначен для мойки или очистки от загрязнений труб, сливов или стояков.

4 Работы

4.1 Пользование

Рис. 2

- ▶ Закрепите муфту на пистолете-разбрызгивателе, как показано на рисунке.

Рис. 3

- ▶ Перед тем, как включить мойку высокого давления и нажать на спуск пистолета-разбрызгивателя, вставьте шланг для очистки труб до отметки (3) в трубу.

Рис. 4

- ▶ Вставьте шланг для очистки труб в трубу.

Рис. 5

- ▶ Когда отметка (3) при вынимании видна на шланге для очистки труб, выполните следующее.
 - Отпустите спуск пистолета-разбрызгивателя
 - Выключите мойку высокого давления
 - Закройте водопроводный кран
 - Задействуйте пистолет-разбрызгиватель. Давление воды снижается.
 - Заблокируйте спуск пистолета-разбрызгивателя

Рис. 6

- ▶ Выньте шланг для очистки труб из трубы.

5 Технические данные

- Максимальное давление: 180 бар, 18 МПа, 2610 psi
- Максимальная температура воды: 60 °C (140 °F)

Категорически запрещается превышать максимальное рабочее давление и максимальную температуру.

Годится только для применения с мойками высокого давления STIHL серии RE.

6 Утилизация

Соблюдайте все государственные и местные предписания по утилизации.

Изделия STIHL разрешается утилизировать с бытовыми отходами или иным образом только в соответствии с описанием в данной инструкции. Сдайте изделие, принадлежности и упаковку на вторичную переработку в соответствии с экологическими нормами в сертифицированное предприятие по утилизации отходов.

Обратитесь к обслуживающему вас дилеру STIHL за актуальной информацией по утилизации отходов.

1 Svarīgākās detaļas

1.a attēls, 1.b attēls

- 1) Cauruļu tīrīšanas šļūtene
- 2) Savienojums
- 3) Marķējums
- 4) Sprausla ar atsperi cauruļu, notekcauruļu vai stāvvadu nosprūdamu novēršanai
- 5) Sprausla cauruļu, notekcauruļu vai stāvvadu tīrīšanai

2 Brīdinājuma simboli

SAGLABĀJIET ŠĪS NORĀDES!



Tā kā cauruļu tīrīšanas komplekts, kas ir aprakstīts šajā instrukcijā, tiek lietots kopā ar augstspiediena tīrīšanas ierīci, kas var radīt spēcīgu ūdens strūklu, veiciet īpašus drošības pasākumus, lai samazinātu traumu gūšanas risku.



Svarīgi, lai lietotājs izlasītu, pilnībā saprastu un ievērotu šajā instrukcijā un augstspiediena tīrīšanas ierīces lietošanas instrukcijā esošos drošības pasākumus un brīdinājuma norādes. Pirms lietošanas un arī vēlāk regulāri izlasiet abus dokumentus. Neuzmanīga un nepareiza lietošana var radīt smagas vai nāvējošas traumas. Nekādā gadījumā neizņemāiet cauruļu tīrīšanas komplektu bez instrukcijas.

3 SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

3.1 Drošības pasākumi


BRĪDINĀJUMS

- Lai samazinātu acu traumu risku:



– Lietojiet aizsargbrilles, kas ir izturīgas pret triecieniem un kurām ir marķējums, atbilstoši kuram tās atbilst ANSI Z87 "+" (ASV), EN 166 (Eiropa) vai jūsu nacionālajam standartam. Korekcijas brīļļu (Rx) valkātājam jāvalkā aizsargbrilles, kuras iespējams nēsāt virs korekcijas brillēm, netraucējot korekcijas brillēm vai pareizam aizsargbrīļļu novietojumam.

- Nodrošiniet, lai nepiederošas personas, īpaši bērni un dzīvnieki neatrastos darba zonā. Nekādā gadījumā neatstājiet ieslēgtu augstspiediena tīrīšanas ierīci bez uzraudzības.
- Nekādā gadījumā neļaujiet mazgadīgām personām strādāt ar augstspiediena tīrīšanas ierīci.
- Nepārslogojiet sevi. Vienmēr stāviet droši un ievērojiet līdzsvaru. Īpaši uzmanieties slidenos apstākļos. Nekādā gadījumā nelietojiet augstspiediena tīrīšanas ierīci, stāvot uz kāpnēm vai citas nedrošas virsmas vai pamatnes.
- Lai samazinātu smagu griestu brūču un citu ķermeņa traumu risku, ko rada šķidruma iedarbība, pirms cauruļu tīrīšanas komplekta montāžas, regulēšanas vai demontāžas izslēdziet augstspiediena tīrīšanas ierīci, atslēdzojiet sistēmas spiedienu un nofiksējiet smidzināšanas pistoles palaidēju.
- Lai samazinātu griestu brūču risku un šķidrums iekļūšanu zem ādas, nekādā gadījumā nevērsiet smidzināšanas strūklu savā, citu cilvēku vai dzīvnieku virzienā. Eksploatācijas laikā netuviniet smidzināšanas sprauslai rokas, kājas un citas ķermeņa daļas. Negadījuma brīdī, un smidzināšanas šķidrumam pakļūstot zem ādas, lūdziet ārstu palīdzību. Neapstrādājiet to kā vienkāršu griestu brūci.
- Spēcīgā smidzināšanas sprauslas ūdens strūkļa rada reakcijas spēku. Nospiežot smidzināšanas pistoles palaidēju, ja cauruļu tīrīšanas šļūtene neatrodas caurulē, cauruļu tīrīšanas šļūtene var nekontrolēti kustēties. Lietotājs var zaudēt kontroli pār cauruļu tīrīšanas šļūteni. Lietotājam iespējamas smagas traumas un iespējami mantiskie bojājumi.

- Lielā caurulē cauruļu tīrīšanas šļūtene var izmainīt virzienu caurules iekšpusē un tikt izvadīta no caurules atvēruma. Lietotājs var zaudēt kontroli pār cauruļu tīrīšanas šļūteni. Lietotājam iespējamas smagas traumas un iespējami mantiskie bojājumi.
 - Kontrolējiet cauruļu.
 - Ja cauruļu tīrīšanas šļūtenes sprausla tiek izvadīta no caurules:
 - Atļaidiet smidzināšanas pistoles palaidēju.
 - Nobloķējiet smidzināšanas pistoles palaidēju.
 - Izslēdziet augstspiediena tīrīšanas ierīci.
- Nekādā gadījumā neizmantojiet cauruļu tīrīšanas komplektu, ja tas ir izmainīts, bojātas, nepareizi iestatīts vai nepareizi veikta apkope, kā arī tas nav pilnībā vai droši uzstādīts. Pirms darbu sākšanas pārliecinieties, vai cauruļu tīrīšanas komplekts ir uzstādīts pareizi un ir nostiprināts, un vai visas sastāvdaļas ir nevainojamā darba kārtībā. Nekādā gadījumā nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu vai maksimālo temperatūru,  5.
- Lai izvairītos no kontroles zaudēšanas un traumu gūšanas riska, nekādā gadījumā nelietojiet augstspiediena tīrīšanas ierīci, ja smidzināšanas pistoles palaidējs ir uzstādīts atvērtā stāvoklī. Nekādā gadījumā nemainiet augstspiediena mazgāšanas ierīces vai cauruļu tīrīšanas komplekta vadības elementus.
- Piemērots tikai lietošanai kopā ar STIHL RE sērijas augstspiediena tīrīšanas ierīcēm. Lietošana ar citām augstspiediena tīrīšanas ierīcēm var palielināt traumu un mantisko bojājumu risku.
- Šļūtenēm, savienojuma elementiem, savienojumiem un citiem piederumiem jābūt atļautiem lietotā augstspiediena tīrīšanas ierīces maksimālajai temperatūrai un maksimālajam spiedienam (psi/bar). Nekādā gadījumā nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu vai maksimālo temperatūru, kas ir norādīta cauruļu tīrīšanas komplektam.

NORĀDĪJUMS

- Lai samazinātu sabojāšanas risku, nelietojiet vai neglabājiet cauruļu tīrīšanas komplektu sala laikā. Glabājiet ierīci sausā, drošā bērniem vai citām nepiederošām personām nepieejamā vietā.

3.2 Nosaņēmumiem atbilstīga lietošana

Cauruļu tīrīšanas komplekts ir paredzēts cauruļu, notekcauruļu vai stāvvadu tīrīšanai vai nosprūdzumu iztīrīšanai.

4 Darbs

4.1 Vadība

2. attēls

- ▶ Nostipriniet savienojumu pie smidzināšanas pistoles tā, kā norādīts attēlā.

3. attēls

- ▶ Pirms augstspiediena tīrīšanas ierīces ieslēgšanas un smidzināšanas pistoles palaidēja nospiešanas iebīdiet cauruļu tīrīšanas šļūteni līdz atzīmei (3) caurulē.

4. attēls

- ▶ Ievietojiet cauruļu tīrīšanas šļūteni caurulē.

5. attēls

- ▶ Ja, izvelkot ir redzama cauruļu tīrīšanas šļūtenes atzīme (3):
 - Atļaidiet smidzināšanas pistoles palaidēju.
 - Izslēdziet augstspiediena tīrīšanas ierīci.
 - Aizveriet ūdens krānu.
 - Nospiediet smidzināšanas pistoli: Ūdens spiediens tiek samazināts.
 - Nobloķējiet smidzināšanas pistoles palaidēju.

6. attēls

- ▶ Izņemiet cauruļu tīrīšanas šļūteni no caurules.

5 Tehniskie dati

- Maksimālais spiediens: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maksimālā ūdens temperatūra: 60 °C (140 °F)

Nekādā gadījumā nepārsniedziet maksimālo darba spiedienu vai maksimālo temperatūru.

Piemērots tikai lietošanai kopā ar STIHL RE sērijas augstspiediena tīrīšanas ierīcēm.

6 Utilizēšana

Ievērojiet visus novada, valsts un kopienas utilizācijas noteikumus.

STIHL ražojumus atļauts izmest sadzīves atkritumos vai utilizēt tikai tā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Nododiet ražojumu, piederumus un iepakojumu videi draudzīgai otrreizējai pārstrādei sertificētā utilizācijas vietā.

Lai saņemtu jaunāko informāciju par atkritumu utilizāciju, griezieties pie sava STIHL tirgotāja.

1 Важливі комплектуючі

Малюнок 1а, малюнок 1б

- 1) Шланг для чистки труб
- 2) Муфта
- 3) Відмітка
- 4) Насадка з пружиною для усунення закупорки труб, зливників або стояків
- 5) Насадка для очищення труб, зливників або стояків

2 Попереджувальні символи

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!



Зважаючи на можливість використання комплекту для очищення труб, описаного в цій інструкції, разом з мийкою високого тиску, яка може створювати сильний водяний струмінь, необхідно дотримуватись особливих заходів безпеки для запобігання травмування людей.



Важливо, щоб користувач прочитав, повністю зрозумів та дотримувався попереджень цієї інструкції та інструкції з використання мийки високого тиску. Перед використанням прочитайте обидва документи та робіть це потім регулярно. Недбале або неправильне використання може спричинити важкі травми або смерть. Ніколи не передавайте комплект для очищення труб без інструкції.


3 ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

3.1 Заходи із техніки безпеки

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Для зменшення ризику травми очей:
 - Завжди працюйте в ударостійких захисних окулярах, які мають позначку про відповідність стандарту ANSI Z87 "+" (США), EN 166 (Європа) або стандарту вашої країни. Той, хто має окуляри з діоптріями (Rx) повинен надягати зверху окулярів з діоптріями, які не перешкоджають останнім.
- Осіб, що не приймають участь у роботі, зокрема, дітей та тварин тримати на відстані від робочої зони. Ніколи не залишайте мийку високого тиску без догляду, коли вона працює.
- Ніколи не дозволяйте малолітнім працювати з мийкою високого тиску.
- Не перевантажуйтеся. Завжди стійте надійно та зберігайте рівновагу. Будьте особливо обережні у слизьких умовах. Ніколи не користуйтеся мийкою високого тиску, коли ви стоїте на драбині або іншій не стабільній поверхні.
- Для запобігання ризику різаних ран та інших травм, викликаних дією рідини, вимкніть мийку високого тиску, скиньте тиск у системі та зафіксуйте гачок пістолета-розпилювача перш, ніж встановити, відрегулювати або зняти комплект для очищення труб.
- Для запобігання ризику різаних ран та проникнення рідини під шкіру ніколи не направляйте розпилювальний струмінь на себе, людей або тварин. Під час роботи тримайте форсунку на відстані від рук, ніг та інших частин тіла. У разі нещасного випадку та проникнення рідини під шкіру зверніться до лікаря. Не лікуйте поранення як звичайну різану рану.



- Потужний струмінь води з форсунки викликає реактивні сили. При натисненні гачка пістолета-розпилювача, коли шланг для очищення труб не знаходиться в трубі, шланг може рухатись неконтрольовано. Користувач може втратити контроль над шлангом для очищення труб. Можливі тяжкі травми користувача, та матеріальні збитки.
- В середині труби великого діаметра шланг для очищення труб може змінити напрямок та вийти з отвору труби. Користувач може втратити контроль над шлангом для очищення труб. Можливі тяжкі травми користувача, та матеріальні збитки.
 - Слідкуйте за трубою.
 - У разі виходу форсунки шланга для очищення труб з труби:
 - натисніть гачок пістолета-розпилювача.
 - Зафіксуйте гачок пістолета-розпилювача.
 - Вимкніть мийку високого тиску
- Ніколи не використовуйте комплект для очищення труб у разі зміни його конструкції, пошкодження, непрофесійного лагодження або технічного обслуговування або неналежного монтажу. Перед початком робіт переконайтесь у тому, що комплект для очищення труб належним чином змонтований та зафіксований та всі компоненти працюють бездоганно. Ніколи не перевищуйте максимальний робочий тиск або максимальну температуру.  5.
- Для запобігання ризику втрати контролю та поранень не приводьте в дію мийку високого тиску, коли гачок пістолета-розпилювача встановлений у відкритому положенні. Ніколи не змінюйте конструкцію елементів системи управління мийки високого тиску або комплекту для очищення труб.
- Призначено лише для використання з мийкою високого тиску STIHL серії RE. Використання з іншими мийками високого тиску може підвищити ризик травм та пошкодження майна.

- Шланги, приєднувальні деталі, муфти та інше приладдя повинно бути дозволено для використання для максимальної температури та максимального друку мийки високого тиску, яку ви використовуєте. Не перевищуйте максимальний робочий тиск або максимальну температуру, зазначену для комплекту для очищення труб

ВКАЗІВКА

- Для уникнення ризику пошкодження не дозволяється використовувати або зберігати комплект для очищення труб при температурах нижче нуля. Зберігайте агрегат у сухому, безпечному місці, недосяжному для дітей та сторонніх осіб.

3.2 Використання за призначенням

Комплект для очищення труб призначений для очищення та усунення засмічень труб, зливників або стояків.

4 Робота

4.1 Обслуговування

Малюнок 2

- ▶ Закріпіть муфту на пістолеті-розпилювачі, як показано на малюнку.

Малюнок 3

- ▶ Засуньте шланг для очищення труб у трубу до відмітки (3) перш, ніж вмкати мийку високого тиску та натискати гачок пістолета-розпилювача.

Малюнок 4

- ▶ Встановіть шланг для очищення труб у трубу.

Малюнок 5

- ▶ Якщо відмітка (3) на шлангу для очищення труб видна при витяганні:

- натисніть гачок пістолета-розпилювача.
- Вимкніть мийку високого тиску
- Закрийте кран водопостачання.
- Натисніть гачок пістолета-розпилювача: тиск води зменшується.
- Зафіксуйте гачок пістолета-розпилювача.

Малюнок 6

- ▶ Витягніть шланг для очищення труб з труби.

5 Технічні дані

- Максимальний тиск: 180 бар, 18 МПа, 2610 фунт/дюйм²
- Максимальна температура води: 60 °C (140 °F)

Ніколи не перевищуйте максимальний робочий тиск або максимальну температуру.

Призначено лише для використання з мийкою високого тиску STIHL серії RE.

6 Утилізація

Виконуйте національні та місцеві вимоги утилізації.

Продукти STIHL дозволяється викидати в побутове сміття або утилізувати, як описано в цій інструкції. Принесіть цей продукт, приладдя та упаковку у відповідний пункт вторинного використання ресурсів.

Для отримання актуальної інформації щодо утилізації зверніться до вашого спеціалізованого дилера STIHL.

1 Κύρια μέρη του μηχανήματος

Εικόνα 1a, εικόνα 1b

- 1) Σωλήνας καθαρισμού σωληνώσεων
- 2) Σύνδεσμος
- 3) Σημάδι
- 4) Μπκε με ελατήριο για την απόφραξη σωλήνων, υδρορροών και φρεατίων
- 5) Μπκε για το καθάρισμα σωλήνων, υδρορροών και φρεατίων

2 Προειδοποιητικά σύμβολα

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ!



Επειδή το σετ καθαρισμού σωληνώσεων που περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με πλυστικό υψηλής πίεσης το οποίο μπορεί να παραγάγει δυνατή δέσμη νερού, πρέπει να λαμβάνονται ειδικά μέτρα ασφαλείας για τον περιορισμό του κινδύνου σωματικών βλαβών.



Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει, να κατανοήσει πλήρως και να τηρήσει τα μέτρα ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες και στις οδηγίες χρήσης του πλυστικού υψηλής πίεσης. Διαβάστε τα δύο έγγραφα πριν την πρώτη χρήση και ξαναδιαβάστε τα σε τακτικά διαστήματα. Η απρόσεκτη ή αντικανονική χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς. Μη δανείζετε το σετ καθαρισμού σωληνώσεων χωρίς να δώσετε μαζί τις οδηγίες.

3 ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3.1 Μέτρα ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ


- Για να περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμού των ματιών:



– Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά με αντοχή στις κρούσεις και με σήμανση που ανταποκρίνεται στο πρότυπο ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Ευρώπη) ή στο εθνικό σας πρότυπο. Άτομα που φορούν γυαλιά όρασης (Rx) πρέπει να φορούν προστατευτικά γυαλιά τα οποία να εφαρμόζουν πάνω από τα γυαλιά όρασης, χωρίς να παρεμποδίζουν τα γυαλιά όρασης ή να επηρεάζεται η σωστή εφαρμογή των προστατευτικών γυαλιών.

- Διατηρείτε άσχετα άτομα (ειδικά τα παιδιά) και ζώα σε ασφαλή απόσταση από το σημείο εργασίας. Μην αφήνετε το πλυστικό υψηλής πίεσης χωρίς επιτήρηση όσο είναι σε λειτουργία.
- Μην αφήνετε ανήλικα άτομα να χειριστούν το πλυστικό υψηλής πίεσης.
- Μην εξαντλείτε τις δυνάμεις σας. Φροντίστε πάντα για ασφαλή στάση και καλή ισορροπία. Καταβάλλετε ειδική προσοχή όταν το έδαφος είναι ολισθηρό. Μη χρησιμοποιείτε το πλυστικό υψηλής πίεσης εκτός ευσκόμους πάνω σε σκάλα ή άλλη επισφαλής επιφάνεια ή υπόστρωμα.
- Για να περιορίζεται ο κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και άλλων σωματικών βλαβών λόγω επίδρασης του υγρού, σβήστε το πλυστικό υψηλής πίεσης, εκτονώστε την πίεση μέσα στο σύστημα και ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης, προτού να συνδέσετε, να ρυθμίσετε ή να αφαιρέσετε το σετ καθαρισμού σωληνώσεων.
- Για να περιορίζεται ο κίνδυνος τραυματισμών και η επίδραση υγρών κάτω από το δέρμα, μην κατευθύνετε ποτέ τη δέσμη νερού στον εαυτό σας, σε άλλα άτομα ή σε ζώα. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, να διατηρείτε τα

χέρια, τα πόδια και άλλα μέρη του σώματος μακριά από το μπκε ψεκασμού. Εάν συμβεί ατύχημα και φαίνεται πως το εκτοξευόμενο υγρό έχει διεισδύσει κάτω από το δέρμα, ζητήστε βοήθεια από έναν γιατρό. Μην αντιμετωπίσετε τον τραυματισμό σαν απλό κόψιμο.

- Η δυνατή δέσμη νερού από το μπκε ψεκασμού προκαλεί δυνάμεις αντίδρασης. Αν πιέσετε τη σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης ενώ ο σωλήνας καθαρισμού σωληνώσεων βρίσκεται έξω από τη σωλήνωση, ο σωλήνας καθαρισμού σωληνώσεων μπορεί να πιναχτεί ανεξέλεγκτα σε διάφορες κατευθύνσεις. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων. Υπάρχει κίνδυνος για σοβαρό τραυματισμό και για υλικές ζημιές.
- Μέσα σε σωλήνωση με μεγάλη διάμετρο, ο σωλήνας καθαρισμού μπορεί να αλλάξει κατεύθυνση και να βγει πάλι προς τα έξω. Ο χειριστής μπορεί να χάσει τον έλεγχο του σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων. Υπάρχει κίνδυνος για σοβαρό τραυματισμό και για υλικές ζημιές.
 - Παρακολουθείτε διαρκώς τον σωλήνα.
 - Αν το μπκε του σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων βγει από τον σωλήνα:
 - Απελευθερώστε τη σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης
 - Κλειδώστε τη σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης
 - Σβήστε το πλυστικό υψηλής πίεσης
- Μη χρησιμοποιείτε σετ καθαρισμού σωληνώσεων που έχει υποστεί αλλαγές ή ζημιές, που δεν έχει ρυθμιστεί ή συντηρηθεί σωστά, ή που δεν έχει τοποθετηθεί πλήρως και με ασφάλεια. Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη των εργασιών ότι το σετ καθαρισμού σωληνώσεων έχει εγκατασταθεί και ασφαλιστεί σωστά και ότι όλα τα μέρη του συστήματος λειτουργούν άψογα. Μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας ή την ανώτατη θερμοκρασία,  5.
- Για να περιορίζεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου και τραυματισμών, μη χρησιμοποιείτε το πλυστικό υψηλής πίεσης όταν η σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης έχει

κλειδωθεί σε ανοιχτή θέση. Μην κάνετε αλλαγές στα χειριστήρια του πλυστικού υψηλής πίεσης ή στο σετ καθαρισμού σωληνώσεων.

- Προορίζεται μόνο για χρήση με πλυστικά υψηλής πίεσης STIHL τύπου RE. Η χρήση με άλλα πλυστικά υψηλής πίεσης μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- Σωλήνες, σύνδεσμοι, τεμάχια σύνδεσης και άλλα παρελκόμενα πρέπει να έχουν εγκριθεί για χρήση στην ανώτατη θερμοκρασία και μέγιστη πίεση (psi/bar) του χρησιμοποιούμενου πλυστικού υψηλής πίεσης. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας ή την ανώτατη θερμοκρασία που αναφέρονται για το σετ καθαρισμού σωληνώσεων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Για να περιορίζεται ο κίνδυνος ζημιών, το σετ καθαρισμού σωληνώσεων δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ή να φυλάσσεται σε θερμοκρασίες υπό το μηδέν. Φυλάσσετε το μηχάνημα σε ένα στεγνό, ασφαλές σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και άλλοι μη εξουσιοδοτημένοι χρήστες.

3.2 Προβλεπόμενος σκοπός χρήσης

Το σετ καθαρισμού σωληνώσεων είναι κατάλληλο για το καθάρισμα ή την απομάκρυνση ακαθαρσιών από σωλήνες, φρεάτια ή υδρορροές.

4 Εργασία

4.1 Χειρισμός

Εικόνα 2

- ▶ Στερεώστε τον σύνδεσμο στο πιστόλι εκτόξευσης όπως φαίνεται στην εικόνα.

5 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εικόνα 3

- ▶ Πριν θέσετε το πλυστικό υψηλής πίεσης σε λειτουργία και πιέσετε τη σκανδάλη, περάστε τον σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων μέσα στον σωλήνα μέχρι το σημάδι (3).

Εικόνα 4

- ▶ Περάστε τον σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων μέσα στον σωλήνα.

Εικόνα 5

- ▶ Κατά την αφαίρεση από τη σωλήνωση, μόλις γίνει ορατό το σημάδι (3) στον σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων:
 - Απελευθερώστε τη σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης
 - Σβήστε το πλυστικό υψηλής πίεσης
 - Κλείστε τη βρύση
 - Ενεργοποιήστε το πιστόλι εκτόξευσης: Μειώνεται η πίεση του νερού.
 - Κλειδώστε τη σκανδάλη του πιστολιού εκτόξευσης

Εικόνα 6

- ▶ Αποσυνδέστε τον σωλήνα καθαρισμού σωληνώσεων από τον σωλήνα.

5 Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Μέγιστη πίεση: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Μέγιστη θερμοκρασία νερού: 60 °C (140 °F)

Μην υπερβείτε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας ή την ανώτατη θερμοκρασία.

Προορίζεται μόνο για χρήση με πλυστικά υψηλής πίεσης STIHL τύπου RE.

6 Απόρριψη

Να τηρείτε όλους τους εθνικούς και δημοτικούς κανονισμούς σχετικά με τη διάθεση των απορριμμάτων.

Τα προϊόντα STIHL επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα μόνο στον βαθμό που περιγράφεται σ' αυτές τις οδηγίες. Παραδώστε το προϊόν, το εξάρτημα και τη συσκευασία σε εγκεκριμένο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Για τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση απορριμμάτων, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της STIHL.

1 Önemli parçalar

Şekil 1a, Şekil 1b

- 1) Boru temizleme hortumu
- 2) Kavrama
- 3) İşaretleme
- 4) Boru, gider veya düşey borulardaki tıkanıklığı gidermeye yarayan yaylı başlık
- 5) Boru, gider veya düşey boruları temizlemeye yarayan yaylı başlık

2 İkaz sembolleri

BU BİLGİLERİ SAKLAYINI!



Bu kullanım kılavuzunda açıklanan boru temizleme seti, güçlü su tazyiki oluşturabilen yüksek basınç temizleyicisinde kullanılabilirdiğinden yaralanma tehlikesini azaltmak için özel iş güvenliği önlemlerinin alınması gerekir.



Önemli olan kullanıcının bu kılavuz ve yüksek basınç temizleyicisinin kullanım kılavuzu içinde açıklanan iş güvenliği önlemleri ve ikaz bilgilerini anlamış olması ve riayet etmesidir. Alet kullanmadan önce ve ileride her iki dokümanı okuyun. Aletin dikkatsiz ve yanlış kullanımı, ağır yaralanmalı veya ölümlü iş kazalarına sebep olabilir. Boru temizleme setini kesinlikle, kullanım kılavuzunu da birlikte vermeden başkalarına ödünç vermemin.

3 ÖNEMLİ İŞ GÜVENLİĞİ TALİMATLARI

3.1 Emniyet tedbirleri

⚠ İKAZ

- Gözlerin yaralanması riskini azaltmak için.




– Çalışmalarınızda daima ANSI Z87 "+" (ABD), EN 166 (Avrupa) veya ulusal standartların işaretlerini taşıyan darbeye dayanıklı koruyucu gözlük takın. Numaralı gözlük (Rx) kullananlar numaralı gözlüğün üzerine takılabilen, numaralı gözlüğü veya koruyucu gözlüğün tam oturmasına engel olmayacak koruyucu gözlük takmalıdır.

- Çalışma alanının yakınında bulunan kişiler, özellikle çocuklar ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun. Çalışır durumda olan yüksek basınç temizleyicisini kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.
- Yüksek basınç temizleyicisini kesinlikle reşit olmayan çocukların kullanımına izin vermeyin.
- Kendinize aşırı yüklenmeyin. Daima güvenli ve dengeli durun. Kaygan zemin koşullarında çok dikkatli olunmalıdır. Merdiven üzerinde veya güvenli olmayan başka bir konum üzerinde dururken kesinlikle yüksek basınçlı temizleyiciyi kullanmayın.
- Boru temizleme setinin montajı, ayarlanması ve sökülmesi çalışmasından önce ağır kesilme yaralanması veya sıvının nüfuz etmesi sonucu gerçekleşen diğer yaralanma risklerini azaltmak için yüksek basınçlı temizleyiciyi kapatın, sistem basıncını boşaltın ve çalıştırma tetiğini kilitleyin.
- Kesilme yaralanması ve sıvıların cilt altına nüfuz etme riskini azaltmak için su tazyiki kesinlikle, çalışanın kendisine, başkalarına veya hayvanlara doğru tutulmamalıdır. Alet çalışırken ellerinizi ve diğer uzuvlarınızı püskürtme başlığından uzak tutun. Bir iş kazası meydana geldiğinde ve püskürtülen sıvının cilde

4 İşletme

nüfuz ettiği düşünülürken acil doktoruna başvurun. Bu gibi yaralanmaları basit kesilme yaralanması olarak görmeyin.

- Püskürtme başlığından çıkan güçlü su tazyikli tepki kuvveti oluşturur. Boru temizleme hortumu boru içinde olmadığından tabancanın tetiğine basıldığında, boru temizleme hortumu kontrolsüz bir şekilde etrafa saçılabilir. Kullanıcı boru temizleme hortumu üzerindeki kontrolünü kaybedebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
- Büyük çaplı borularda boru temizleme hortumu, boru içindeki yönünü değiştirebilir ve borunun ağzından tekrar dışarı çıkabilir. Kullanıcı boru temizleme hortumu üzerindeki kontrolünü kaybedebilir. Kullanıcı ağır derecede yaralanabilir ve maddi hasar oluşabilir.
 - Boruyu daima gözetim altına tutun.
 - Boru temizleme hortumunun başlığı borunun içinden dışarı çıktığında:
 - Püskürtme tabancasının tetiğine basın
 - Püskürtme tabancasını bloke edin
 - Yüksek basınç temizleyicisini kapatın
- Üzerinde tadilat yapılmış, hasarlı, ayar veya bakımı talimatlara aykırı yapılmış, eksik veya güvenli şekilde monte edilmemiş boru temizleme setini kesinlikle kullanmayın. Çalışmaya başlamadan önce boru temizleme setinin talimatlara uygun monte edilmiş ve emniyete alınmış olduğunu ve bütün aksamalarının düzgün çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Azami işletim basıncını veya azami sıcaklık değerini kesinlikle aşmayın,  5.
- Alet üzerindeki kontrolü kaybetme riski ve yaralanmaları önlemek için tabancanın tetiği açık pozisyonda sabitlenmiş olduğunda yüksek basınç temizleyicisini kesinlikle kullanmayın. Yüksek basınç temizleyicisi veya boru temizleme setinin kumanda elemanları üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Sadece STIHL RE serisi yüksek basınç temizleyicisi ile birlikte kullanmak için tasarlanmıştır. Farklı marka yüksek basınç temizleyicisi ile birlikte kullanılması sonucunda yaralanma ve maddi hasar oluşma riski artar.

- Hortum, bağlantı parçası, kaplin ve diğer aksesuarlar kullanılan yüksek basınç temizleyicisinin azami işletim sıcaklığı ve azami basınç (psi/bar) değerine dayanıklı ve bu alet ile kullanılmaya uygun olmalıdır. Boru temizleme hortumu için belirtilen azami işletim basıncını veya azami sıcaklık değerini kesinlikle aşmayın.

ÖNERİ

- Hasar oluşma riskini asgariye indirmek için boru temizleme setini, don oluşan hava şartlarında kullanmayın veya depolamayın. Aleti kuru, güvenli, çocukların veya diğer yetkili olmayan kişilerin erişmeyeceği bir yerde saklayın.

3.2 Amacına uygun kullanma

Boru temizleme seti boru, gider veya düşey borulardaki tıkanıklığı gidermede kullanılır.

4 İşletme

4.1 Kullanımı

Şekil 2

- ▶ Kaplini şekilde gösterildiği gibi püskürtme tabancasına sabitleyin.

Şekil 3

- ▶ Yüksek basınç temizleyicisini çalıştırmadan ve tabanca tetiğine basmadan önce boru temizleme hortumunu işaret (3) kadar boru içine yerleştirin.

Şekil 4

- ▶ Hortumu boru içine yerleştirin.

Şekil 5

- ▶ Hortumu borudan geri çekerken işaret (3) görülebilir olduğunda:

- Püskürtme tabancasının tetiğine basın
- Yüksek basınç temizleyicisini kapatın
- Su vanasını kapatın
- Püskürtme tabancasına basın: Su tazyiki azalır.
- Püskürtme tabancasını bloke edin

Şekil 6

- ▶ Hortumu boru içinden çıkarın.

5 Teinik bilgiler

- Azami basınç: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Azami su sıcaklığı: 60 °C (140 °F)

Azami işletim basıncını veya azami sıcaklık değerini kesinlikle aşmayın.

Sadece STIHL RE serisi yüksek basınç temizleyicisi ile birlikte kullanmak için tasarlanmıştır.

6 Bertaraf etme

Eyalet, ülke ve belediyelerin bertaraf etme yönetmeliklerini dikkate alın.

STIHL ürünleri sadece bu kılavuz içinde açıklandığı şekilde evsel atıklar içine atılabilir ve bertaraf edilebilir. Ürün, aksesuar ve ambalajları çevre dostu ve onaylı geri dönüşüm merkezlerine teslim edin.

Atık bertaraf etme ile ilgili güncel bilgiler almak için STIHL bayinize başvurun.

1 重要零件

圖解 1a、圖解 1b

- 1) 管道清洗軟管
- 2) 耦合
- 3) 標記
- 4) 用於清除管道、排水道或下段排氣管堵塞物的帶彈簧噴嘴
- 5) 用於清潔管道、排水道或下段排氣管的噴嘴

2 警告標誌

請備存本指示！



由於本手冊所述的管道清潔套組會與可產生強大水射流的壓力清洗機一起使用，故須遵循特別安全預防措施，以降低受傷的風險。



重要的是，操作者閱讀、完全明白和遵守本指示和壓力清洗機操作手冊中的安全預防措施和警告。請於使用前及其後定期閱讀這兩份文件。如果操作不小心或不正確，可能會導致嚴重的致命傷害。請勿在沒有提供指示的情況下借出您的清潔套組。

3 重要安全指示


3.1 安全預防措施

警告

- 為降低眼睛受傷的風險：



– 請始終佩戴抗衝擊級別和標為符合 ANSI Z87 "+" (美國)、EN 166 (歐洲) 或您所在國家標準的護目鏡。處方 (Rx) 眼鏡佩戴者應佩戴可戴在處方鏡片上但不會擾亂處方眼鏡或護目鏡的恰當配合作用的護目鏡。

- 應避免旁觀者 (尤其是兒童) 以及動物接近工作區域。在使用壓力清洗機時，請勿無人當值。
- 請勿允許未成年人操作壓力清洗機。
- 不得過度延伸。使用適當的支腳並始終保持平衡。濕滑情況下須多加注意。站立於梯子或其他不穩固的表面或支撐物上時，請勿操作壓力清洗機。
- 為降低噴流所致嚴重開裂和其他人身傷害的風險，在安裝、調節或取下管道清潔套組前，請關閉壓力清洗機，釋放系統壓力和鎖定噴槍觸發器。
- 為降低裂開和將液體注入皮下的風險，請勿將噴霧器對準自己、其他人或動物。作業期間，請使雙手、雙腳和身體的其他部位遠離噴霧嘴。如果發生意外，且噴霧似乎已滲入皮膚，請尋求應急醫療照護。請勿以一般的割傷處理。
- 噴嘴噴出的強大水射流會產生反作用力。如果管道清潔套組不在管道內時，噴槍觸發器被擠壓，則管道清潔軟管可能會不受控制地亂撲。使用者可能無法控制管道清潔軟管。使用者可能會受重傷，財產也可能被損毀。
- 在大型管道中，管道清潔軟管可能會在管道內改變方面，從管道開口處折返。使用者可能無法控制管道清潔軟管。使用者可能會受重傷，財產也可能被損毀。
 - 請留意管道。
 - 如果管道清潔軟管的噴嘴從管道出來：
 - 釋放噴槍觸發器
 - 鎖定噴槍觸發器
 - 關掉壓力清洗機
- 管道清潔套組若經改裝、損壞、不當調節或維護，或尚未完整、安全地裝配，則請勿使用。在開始作業前，請確保管道清潔套組已適當安裝和穩固，並確保所有組件均處於運作正常。請勿超過最高作業壓力或溫度， 5。

- 為減低失控和人身傷害的風險，請勿操作噴槍觸發器在開啟位置接線的壓力清洗機。請勿以任何方式改裝壓力清洗機控制器或管道清潔套組。
- 僅可與 STIHL RE 系列壓力清洗機一起使用。若與其他壓力清洗機型號使用，可能會增加人身傷害或財產損害的風險。
- 須核准軟管、接頭、聯結器和其他配件，以獲得在用壓力清洗機的最高溫度和最大壓力 (psi/巴)。請勿超過對管道清潔套組所指定的最高作業壓力或溫度。

注意

- 為降低損害風險，請勿允許在冷凝溫度下使用或儲存管道清潔套組。請儲存於兒童或其他未經授權使用者無法進入的室內乾燥、安全之處。

3.2 指定用途

管道清潔套組適用於清潔或清除管道、排水管或下段排氣管的堵塞物。

4 工作

4.1 運轉

圖解 2

- ▶ 如圖所示，將聯結器安裝在噴槍上。

圖解 3

- ▶ 在打開壓力清洗機和擠壓噴槍觸發器前，將管道清潔軟管推入管道內，直至標記處 (3)。

圖解 4

- ▶ 將管道清潔軟管引入管道內。

圖解 5

- ▶ 當拉出管道清潔軟管過程中看到管道清潔軟管上的標記 (3) 時：

- 釋放噴槍觸發器
- 關掉壓力清洗機
- 關閉供水
- 發動噴槍：水壓將降低
- 鎖定噴槍觸發器

圖解 6

- ▶ 將管道清潔軟管拉出管道。

5 規格

- 最大壓力：180 巴、18 百萬帕、2610 psi
- 最高水溫：60 °C (140 °F)

請勿超過最高作業壓力或溫度。

僅可與 STIHL RE 系列壓力清洗機一起使用。

6 棄置處理

請遵守所有聯邦、州和本地的處置規則和規定。

STIHL 產品不得投入家用垃圾桶，或按出本指示所概述的方式以外的方式處置。將產品、配件和外包裝拿到核准的廢棄物處理地點進行環保回收。

請聯絡您的 STIHL 服務經銷商詢問最新的廢棄物處理資訊。

1 主要部件

图 1a, 图 1b

- 1) 管路清洁软管
- 2) 联结件
- 3) 标记
- 4) 用于从管道、排水管或落水管中清除堵塞物的带弹簧喷嘴
- 5) 用于清洁管道、排水管或落水管的喷嘴

2 警告标记

请保存这些说明！



由于本说明书中所述的管路清洁套件与能够产生强劲水柱的压力清洁剂供水一起使用，因此必须遵循专门的安全预防措施以降低受到人身伤害的风险。



操作者必须阅读、完全理解并遵循这些说明书以及压力清洁剂说明书中的安全预防措施和警告。请在使用之前以及使用之后定期阅读这两份文档。不慎或不当的使用可能会造成严重或致命人身伤害。切勿在没有说明书的情况下出借管路清洁套件。

3 重要安全说明


3.1 安全预防措施

警告

- 为了降低眼部受伤危险：



– 请务必佩戴达到耐冲击评级，且表明符合 ANSI Z87 "+" (适用于美国)、EN 166 (适用于欧洲) 或您所在国家/地区标准的护目镜。处方 (Rx) 眼镜佩戴者应佩戴可以戴在处方镜片上，但同时不干扰处方眼镜或适当配合的护目镜。

- 确保旁观者（尤其是儿童）和动物远离工作区域。切勿让压力清洁剂在运行时处于无人照看状态。
- 切勿让未成年人操作压力清洁剂。
- 请勿将手伸出过长。时刻注意立足点和身体平衡。在湿滑情况下必须特别小心。切勿在站立于梯子或其他不牢固的表面或支架上时操作压力清洁剂。
- 为了降低流体喷射造成的严重划伤和其他人身伤害的风险，在安装、调整或拆卸管路清洁套件之前，请关闭压力清洁剂，释放系统压力并锁定喷枪扳机。
- 为了降低划伤和流体喷入皮下的风险，切勿将喷雾液对准自己、他人或动物。在操作时，请保持双手、双脚和身体的其他部位远离喷嘴。如果发生意外且喷雾液似乎已刺破皮肤，请立即就医。请勿将其当成简单的划伤处理。
- 喷嘴喷出的强劲水柱会产生反作用力。如果在管路清洁软管未处于管路中的情况下扣动喷枪扳机，则管路清洁软管可能会以不受控制的方式四处连续摆动。使用者可能会失去对管路清洁软管的控制。使用者可能会遭受重伤，财产可能会受损。
- 对于大型管路，管路清洁软管可能会在管路内改变方向并从管路开口中逸出。使用者可能会失去对管路清洁软管的控制。使用者可能会遭受重伤，财产可能会受损。
 - 请密切注意管路。
 - 如果管路清洁软管的喷嘴从管路中逸出：
 - 松开喷枪扳机
 - 锁止喷枪扳机
 - 关闭压力清洁剂
- 如果管路清洁套件已被改造、损坏、不当调整或维护或没有经过完全且牢固的组装，切勿使用它。在开始工作之前，请确保管路清洁套件已正确安装且牢固固定，所有组件都处于良好的工作状态。切勿超过最大工作压力或最高工作温度， 5。

- 为了降低失控和人身伤害的风险，切勿在喷枪扳机连接到打开位置的情况下操作压力清洁剂。切勿以任何方式改造压力清洁剂控件或管路清洁套件。
- 只能与 STIHL RE 系列压力清洁剂一起使用。与其他型号压力清洁剂一起使用可能会增加人身伤害或财产损失的风险。
- 软管、接头、联轴器和配件必须经过批准才能在所用压力清洁的最高温度和最大压力 (psi/bar) 下使用。切勿超过管路清洁套件的规定最大工作压力和最高工作温度。

注意

- 为了降低损坏风险，请勿在冰点温度下使用或存储管路清洁套件。请在室内干燥、安全且儿童或其他非授权用户无法接触的地方进行存储。

3.2 预定用途

管路清洁套件适合用于清洁或清除管路、排水管或落水管中的堵塞物。

4 作业

4.1 操作

图 2

- ▶ 如图所示，将联轴器安装到喷枪上。

图 3

- ▶ 在开启压力清洁剂和扣动喷枪扳机之前，请将管路清洁软管推入，直至其到达标记 (3) 处。

图 4

- ▶ 将管路清洁软管引导至管路中。

图 5

- ▶ 当由于拉出管路清洁软管而看到其表面上的标记 (3) 时：
 - 松开喷枪扳机
 - 关闭压力清洁剂

- 关闭水源
- 启动喷枪：水压将下降
- 锁止喷枪扳机

图 6

- ▶ 将管路清洁软管从管路中取出。

5 技术规格

- 最大压力：180 bar，18 MPa，2610 psi
- 最高水温：60 °C (140 °F)

切勿超过最大工作压力或最高工作温度。

只能与 STIHL RE 系列压力清洁剂一起使用。

6 报废处理

请遵循所有联邦、州及地方处置法规和规定。

如本说明书中另有明确说明，否则不得将 STIHL 产品扔入生活垃圾或进行处置。应将相关产品、配件和包装送至允许的废物处理站进行环保回收。

有关废物处置的最新信息，请联系 STIHL 服务经销商。

1 主要構成部品

図1a、図1b

- 1)パイプクリーニングホース
- 2)カップリング
- 3)マーク
- 4)配管、排水溝、または縦管の詰まり除去用スプリング付きノズル
- 5)配管、排水溝、または縦管の洗浄用ノズル

2 警告標示

本書は、保存/保管してください。



本書に記載されているパイプクリーニングキットは強力なウォータージェットを発生させることができる高圧洗浄機と共に使用するため、ケガをする危険を低減するために特別な安全上の注意事項を遵守してください。



作業者は、本書および高圧洗浄機の取扱説明書に記載されている安全上の注意事項と警告事項を読み、完全に理解し、遵守することが重要です。両方の文書を読んでから機器の使用を開始してください。使用開始後も、定期的に両文書をお読みください。不注意な使い方あるいは不適切な使い方をすると、重傷または致命傷を負うことがあります。パイプクリーニングキットを貸し出すときは、必ず取扱説明書を添付してください。

3 安全に関する重要事項

3.1 安全上の注意事項


▲ 警告

- 目を負傷する危険を低減するために：



－必ず耐衝撃性能がANSI Z87 "+"(米国)、EN 166(欧州)、または日本の基準を満たし、それらの基準の認証マークが付いた安全メガネを着用してください。処方メガネ(Rx)の着用者は、そのメガネの上に着用することができる安全メガネを使用してください。ただし、処方メガネの妨げにならず、安全メガネが適切にフィットするが確認してください。

- 作業エリアに見物人、特に子供や動物を近付けないでください。作動させた状態では、絶対に高圧洗浄機から離れないでください。
- 未成年者には絶対に高圧洗浄機を操作させないでください。
- 前のめりになりすぎないように注意してください。常に適切な足場とバランスを維持してください。滑りやすい場所では、特別な注意が必要です。はしごまたは他の不安定な面や足場に立った状態では、絶対に高圧洗浄機を操作しないでください。
- スプレージェットによって重度の裂傷や他のケガを負う危険を低減するために、高圧洗浄機の電源を切り、システムの圧力を逃がし、スプレーガンのトリガーをロックしてからパイプクリーニングキットの取り付け、調整、または取り外しを行ってください。
- 皮膚の裂傷や貫通事故が生じる危険を低減するために、スプレージェットは絶対に作業者、他者、動物に向けないでください。作業中は、手足や他の身体の部位をスプレーノズルに近付けないでください。万が一事故が起こり、スプレーが皮膚を貫通した可能性がある場合は、救急治療を受けてください。単なる切り傷としての治療では不十分です。
- スプレーノズルから吹き出される強力なウォータージェットは、反発力を生みます。パイプクリーニングホースを配管内に挿入せずにスプレーガンのトリガーを握ると、パイプクリーニングホースが暴れるおそれがあります。パイプクリーニングホースの制御を失うことがあります。ユーザーが重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。

- 太い配管内では、パイプクリーニングホースが管内で方向を変え、配管口から飛び出すことがあります。パイプクリーニングホースの制御を失うことがあります。ユーザーが重傷を負ったり、器物が損壊したりするおそれがあります。
 - 配管から目を離さないでください。
 - パイプクリーニングホースのノズルが配管から飛び出した場合：
 - スプレーガンのトリガーを放します。
 - スプレーガンのトリガーをロックします。
 - 高圧洗浄機をオフにします。
- 改造されているか、損傷しているか、調整や整備が不適切か、組み立てが不完全で確実ではないパイプクリーニングキットは、絶対に使用しないでください。作業開始前に、パイプクリーニングキットが適切に取り付けられ、固定され、全部品が正常な状態になっているか確認してください。最大作動圧や最高温度は絶対に超えないでください、 5。
- コントロールを失い、ケガをする危険を低減するために、高圧洗浄機は絶対にスプレーガンのトリガーを開放位置で固定した状態では使用しないでください。高圧洗浄機の操作部またはパイプクリーニングキットは、どのような方法であれ、絶対に改造しないでください。
- STIHL REシリーズの高圧洗浄機専用。他の高圧洗浄機モデルに使用すると、負傷事故や器物損壊事故のリスクが高まることがあります。
- 使用する高圧洗浄機の最高温度と最大圧力(psi/bar)が承認されているホース、接続部、カップリング、他のアクセサリーを使用してください。パイプクリーニングキットの規定の最大作動圧や最高温度は、絶対に超えないでください。

注記

- 損傷するリスクを低減するために、パイプクリーニングキットは氷点下で使用したり、保管したりしないでください。子供や他の無断使用者が近付くことができない、乾燥した安全な屋内に保管してください。

3.2 用途

パイプクリーニングキットは、配管、排水溝、または縦管を洗浄したり、詰まりを除去したりする用途に適します。

4 操作

4.1 操作

図2

- ▶ 図示されているようにカップリングをスプレーガンに取り付けます。

図3

- ▶ パイプクリーニングホースをマークの位置 (3) まで配管に押し込んでからスプレーガンのトリガーを握ってください。

図4

- ▶ パイプクリーニングホースを導き、配管に入れます。

図5

- ▶ パイプクリーニングホースを引き出すときにマーク (3) が見えたならば：
 - スプレーガンのトリガーを放します。
 - 高圧洗浄機をオフにします。
 - 水道栓を閉めます
 - スプレーガンのトリガーを握ります：水圧が低下します。
 - スプレーガンのトリガーをロックします。

図6

- ▶ パイプクリーニングホースを配管から取り出します。

5 技術仕様

- 最大圧力 : 180 bar、18 MPa、2610 psi
- 最高水温 : 60 °C (140 °F)

最大作動圧や最高温度は絶対に超えないでください。

STIHL REシリーズの高压洗浄機専用。

6 廃棄

廃棄に関する国、地方、現地の規則や規制にすべて従ってください。

STIHL製品を家庭ゴミとして廃棄したり、取扱説明書に記載されていない方法で廃棄したりしないでください。製品、アクセサリ、包装は、環境に配慮してリサイクルを行うために、認可された廃棄場に持ち込んでください。

廃棄物処理の最新情報については、STIHL サービス店へお問い合わせください。

1 Zasadnicze podzespoły urządzenia

Ilustracja 1a, ilustracja 1b

- 1) Wąż do czyszczenia rur
- 2) Złączka
- 3) Oznaczenie
- 4) Dysza ze sprężyną do udrażniania rur, odpływów i rur spustowych
- 5) Dysza do czyszczenia rur, odpływów i rur spustowych

2 Symbole ostrzegawcze

ZACHOWAĆ TE WSKAZÓWKI!



Ponieważ opisany w niniejszej instrukcji zestaw do czyszczenia rur jest używany w połączeniu z myjką wysokociśnieniową, która może wytwarzać silny strumień wody, należy podjąć specjalne środki ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka obrażeń.



Użytkownik musi przeczytać ze zrozumieniem i przestrzegać środków ostrożności i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji oraz w instrukcji obsługi myjki wysokociśnieniowej. Oba dokumenty należy przeczytać przed użyciem i również później w regularnych odstępach czasu. Nieostrożne lub niewłaściwe użycie może spowodować poważne lub śmiertelne obrażenia. Nigdy nie pożyczaj zestawu do czyszczenia rur bez dołączenia do niego instrukcji.

3 WAŻNE INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

3.1 Środki bezpieczeństwa


▲ OSTRZEŻENIE

- W celu zmniejszenia ryzyka obrażeń oczu:



– Nosić zawsze okulary ochronne odporne na uderzenia, posiadające oznaczenie potwierdzające zgodność z normą ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) lub odnośną normą krajową. Osoby noszące okulary korekcyjne (Rx) powinny nosić okulary ochronne nakładane na okulary korekcyjne bez zakłócania widzenia przez okulary korekcyjne i prawidłowego dopasowania okularów ochronnych.

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta należy trzymać z dala od miejsca pracy. Nie pozostawiać włączonej myjki wysokociśnieniowej bez nadzoru.
- Nie pozwolili na obsługę myjki wysokociśnieniowej osobie niepełnoletniej.
- Nie przeceniać własnych sił. Stawać stabilnie, zwracając uwagę na zachowanie równowagi. Zachować szczególną ostrożność na śliskim podłożu. Nie używać myjki wysokociśnieniowej, stojąc na drabinie lub innej niebezpiecznej powierzchni lub podstawie.
- Aby zmniejszyć ryzyko poważnych skaleczeń i innych obrażeń ciała spowodowanych przez płyny, przed przystąpieniem do montażu, ustawienia lub demontażu zestawu do czyszczenia rur należy wyłączyć myjkę wysokociśnieniową, usunąć ciśnienie z systemu i zablokować spust pistoletu.
- Aby zmniejszyć ryzyko przecięcia i dostania się cieczy pod skórę, strumienia wody nie wolno kierować na siebie, na inne osoby ani zwierzęta. Podczas pracy trzymać ręce, stopy i inne części ciała z dala od dyszy rozpylającej. W razie wypadku i podejrzenia wniknięcia rozpylanej cieczy pod skórę należy wezwać pogotowie ratunkowe. Nie traktować takiej rany jako zwykłego przecięcia.

- Silny strumień wody z dyszy rozpylającej wytwarza siły reakcji. W razie naciśnięcia spustu pistoletu w czasie, gdy wąż do czyszczenia rur nie znajduje się w rurze, wąż może zacząć poruszać się w sposób niekontrolowany we wszystkie strony. Użytkownik może utracić kontrolę nad węzłem do czyszczenia rur. Może dojść do poważnych obrażeń użytkownika oraz szkód materialnych.
- W przypadku dużej rury wąż czyszczący może zmienić kierunek wewnątrz rury i wysunąć się z otworu rury. Użytkownik może utracić kontrolę nad węzłem do czyszczenia rur. Może dojść do poważnych obrażeń użytkownika oraz szkód materialnych.
 - Cały czas obserwować rurę.
 - Jeśli dysza węża do czyszczenia rur wyskoczy z rury:
 - Zwolnić spust pistoletu
 - Zablokować spust pistoletu
 - Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową
- Nie używać zestawu do czyszczenia rur, jeśli jest zmodyfikowany, uszkodzony, niewłaściwie ustawiony, niecałkowicie zamontowany lub zamontowany w sposób niezapewniający bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy zestaw do czyszczenia rur jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony oraz czy wszystkie elementy działają prawidłowo. Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego ani temperatury maksymalnej,  5.
- Aby nie dopuścić do utraty kontroli i obrażeń, nigdy nie używać myjki wysokociśnieniowej ze spustem pistoletu zamontowanym w pozycji otwartej. Nie wprowadzać żadnych modyfikacji w elementach obsługi myjki wysokociśnieniowej ani w zestawie do czyszczenia rur.
- Nadaje się wyłącznie do użytku z myjkami wysokociśnieniowymi STIHL serii RE. Stosowanie w innych myjkach wysokociśnieniowych może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych.
- Węże, łączniki i złączki oraz inne akcesoria muszą być dopuszczone do pracy przy maksymalnej temperaturze i ciśnieniu (psi/bar) używanej myjki wysokociśnieniowej.

Nie przekraczać podanego maksymalnego ciśnienia roboczego ani podanej temperatury maksymalnej zestawu do czyszczenia rur.

WSKAZÓWKA

- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia, nie używać i nie przechowywać zestawu do czyszczenia rur w temperaturach ujemnych. Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i innych osób postronnych.

3.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zestaw do czyszczenia rur nadaje się do czyszczenia lub usuwania zatorów w rurach, odpływach i rurach spustowych.

4 Praca

4.1 Obsługa

Rys. 2

- ▶ Przymocować złącze do pistoletu w sposób pokazany na rysunku.

Rys. 3

- ▶ Przed włączeniem myjki wysokociśnieniowej i naciśnięciem spustu pistoletu wsunąć wąż w rurę aż do oznaczenia (3).

Rys. 4

- ▶ Wsunąć wąż czyszczący w rurę.

Rys. 5

- ▶ Po pojawieniu się oznaczenia (3) na węźle czyszczącym podczas wyciągania:
 - Zwolnić spust pistoletu
 - Wyłączyć myjkę wysokociśnieniową
 - Zamknąć zawór wody
 - Naciśnąć pistolet: Ciśnienie wody zmniejszy się.

- Zablokować spust pistoletu

Rys. 6

- ▶ Wyciągnąć wąż czyszczący z rury.

5 Dane techniczne

- Ciśnienie maksymalne: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maksymalna temperatura wody: 60°C (140°F)

Nigdy nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego ani temperatury maksymalnej.

Nadaje się wyłącznie do użytku z myjkami wysokociśnieniowymi STIHL serii RE.

6 Utylizacja

Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w danym kraju, regionie i gminie.

Produkty STIHL można wyrzucać do zwykłego pojemnika na śmieci lub utylizować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Produkt, akcesoria i opakowanie należy przekazać do punktu zbiórki odpadów w celu przyjaznego dla środowiska recyklingu.

Aby uzyskać aktualne informacje na temat utylizacji odpadów, należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

1 Tähtsad koostedetailid

Joonis 1a, joonis 1b

- 1) Torupuhastusvoolik
- 2) Liitmik
- 3) Märgistus
- 4) Vedruga düüs ummistuste kõrvaldamiseks torudes, äravooludes või torupistikutes
- 5) Düüs torude, äravoolude või torupistikute puhastamiseks

2 Hoiatussümbolid

SÄILITAGE NEID JUHISEID!



Kuna käesolevas juhendis kirjeldatavat torupuhastuskomplekti kasutatakse koos kõrgsurvepesuriga, mis võib tekitada tugeva veejoo, siis tuleb võtta vigastuste ohu vähendamiseks tarvitusele erilised ohutusabinõud.



On oluline, et kasutaja loeb, täielikult mõistab ja järgib käesolevas juhendis ning kõrgsurvepesuri käsitlusjuhendis esitatud ohutusabinõusid ja hoiatusjuhiseid. Lugege mõlemaid dokumente enne kasutamist ja ka hiljem regulaarselt. Hooletu või vale kasutamine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi. Ärge laenake torupuhastuskomplekti kunagi ilma juhendita välja.

3 TÄHTSAD OHUTUSKORRALDUSED

3.1 Ohutusmeetmed


HOIATUS

- Silmavigastuste riski vähendamiseks:



– Kandke alati kaitseprille, mis on loogikindlad ja kannavad tähistust, mille järgi vastavad need ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Euroopa) või Teie siseriiklikule normile. Korrektuurprillide (Rx) kandjad peaksid kandma kaitseprille, mida saab kanda korrektuurprillide peal ilma korrektuurprille või kaitseprillide korrektset asetust häirimata.

- Hoidke kõrvalised isikud, eelkõige lapsed ja loomad tööpiirkonnast eemal. Ärge jätke kõrgsurvepesurit kunagi järelevalveta, mil see töötab.
- Ärge laske alaealistel kõrgsurvepesurit käitseda.
- Ärge koormake ennast üle. Seiske alati kindlalt ja hoidke tasakaalu. Eriline ettevaatus on nõutav libedates tingimustes. Ärge kasutage kunagi kõrgsurvepesurit, kui seisate redelil või muul ebakindlal pinnal või alusel.
- Lülitage raskete löikehaavade ja teiste vedeliku toimest tingitud kehavigastuste riski vähendamiseks kõrgsurvepesur välja, laske süsteemirõhk välja ning lukustage pritsimispuustoli päästik, enne kui monteerite, seadistate või eemaldate torupuhastuskomplekti.
- Löikehaavade ja vedelike naha alla sattumise riski vähendamiseks ei tohi pihustusjuga kunagi iseendale, teistele inimestele ega loomadele suunata. Hoidke käituse ajal käed, jalad ja teised kehaosad pihustusdüüsist eemal. Kui juhtub õnnetus ja tundub, et pihustusvedelik võib olla naha sisse tunginud, siis pöörduge kirurbiarsti poole. Ärge ravige seda nagu lihtsat löikehaava.
- Pihustusdüüsist väljuv tugev veejuga tekitab reaktsioonijõude. Kui vajutatakse pritsimispuustoli päästikut, mil torupuhastusvoolik ei asu torus, võib torupuhastusvoolik kontrollimatult visklema hakata. Kasutaja võib torupuhastusvooliku üle kontrolli kaotada. Kasutaja võib raskesti vigastada saada ja võivad tekkida materiaalsed kahjud.

- Suures torus võib torupuhastusvoolik toru sisemuses suunda muuta ja jälle toru avast välja tulla. Kasutaja võib torupuhastusvooliku üle kontrolli kaotada. Kasutaja võib raskesti vigastada saada ja võivad tekkida materiaalsed kahjud.
 - Pidage toru silmas.
 - Kui torupuhastusvooliku düüs tuleb torust välja:
 - Vabastage pritsimispestoli päästik
 - Tõkestage pritsimispestoli päästik
 - Lülitage kõrgsurvepesur välja
- Ärge kasutage kunagi torupuhastuskomplekti, kui see on modifitseeritud, kahjustatud, asjatundmatult seadistatud või hooldatud või pole täielikult ning kindlalt monteeritud. Veenduge enne tööde algust, et torupuhastuskomplekt on nõuetekohaselt installeeritud ning kindlustatud ja kõik koostisosad talitlevad laitmatult. Ärge ületage kunagi maksimaalset käitusrõhku või kõrgeimat temperatuuri,  5.
- Ärge käitage kontrolli kaotamise riski ja vigastuste vältimiseks kunagi kõrgsurvepesurit, kui pihustuspestoli päästik on installeeritud avatud positsiooni. Ärge muutke kunagi kõrgsurvepesuri käsitsemiselemente või torupuhastuskomplekti.
- Sobib kasutamiseks ainult STIHL RE seeria kõrgsurvepesuritega. Teiste kõrgsurvepesuritega kasutamine võib suurendada inimkahjude või materiaalsete kahjude riski.
- Voolikud, ühendusdetailid, liitmikud ja teised tarvikud peavad olema kasutatava kõrgsurvepesuri kõrgeima temperatuuri ning maksimaalse rõhu (psi/bar) jaoks heaks kiidetud. Ärge ületage kunagi maksimaalset käitusrõhku või kõrgeimat temperatuuri, mis on torupuhastuskomplekti kohta esitatud.

JUHIS

- Kahjustusrisi vähendamiseks ei tohi Te torupuhastuskomplekti külmumistemperatuuridel kasutada või ladustada. Ladustage seadet kuivas, turvalises kohas, mis on lastele või teistele volitamata kasutajatele ligipääsematu.

3.2 Sihtotstarbekohane kasutus

Torupuhastuskomplekt sobib torude, äravoolude või torupistikute puhastamiseks või neist ummistuste eemaldamiseks.

4 Töötamine

4.1 Käsitsemine

Joonis 2

- ▶ Kinnitage liitmik kujutatud viisil pritsimispestoli külge.

Joonis 3

- ▶ Lükake torupuhastusvoolik märgistuseni (3) torusse, enne kui lülitate kõrgsurvepesuri sisse ja vajutate pritsimispestoli päästikut.

Joonis 4

- ▶ Juhtige torupuhastusvoolik torusse.

Joonis 5

- ▶ Kui märgistus (3) ilmub torupuhastusvoolikul väljatõmbamisel nähtavale:
 - Vabastage pritsimispestoli päästik
 - Lülitage kõrgsurvepesur välja
 - Sulgege veekraan
 - Vajutage pritsimispestolit: vähendatakse veerõhku.
 - Tõkestage pritsimispestoli päästik

Joonis 6

- ▶ Eemaldage torupuhastusvoolik torust.

5 Tehnilised andmed

- Maksimaalne rõhk: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maksimaalne veetemperatuur: 60 °C (140 °F)

Ärge ületage kunagi maksimaalset käitusrõhku või kõrgeimat temperatuuri.

Sobib kasutamiseks ainult STIHL RE seeria kõrgsurvepesuritega.

6 Utiliseerimine

Järgige kõiki riigi, maakonna ja valla utiliseerimiseeskirju.

STIHLi tooteid tohib olmeprügisse visata või utiliseerida ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil. Viige toode, tarvik või pakend keskkonnasõbralikuks taaskasutuseks heaks kiidetud utiliseerimispunkti.

Pöörduge STIHLi esindusse, et jäätmete utiliseerimise kohta aktuaalset informatsiooni saada.

1 Svarbiausios dalys

1a paveikslėlis, 1b paveikslėlis

- 1) Vamzdžių valymo žarna
- 2) Sankaba
- 3) Žymė
- 4) Antgalis su spyruokle užsikimšusiems vamzdžiams, nuotakams ar vertikaliems vamzdžiams atkimšti
- 5) Antgalis vamzdžiams, nuotakams ar vertikaliems vamzdžiams valyti

2 Įspėjamieji simboliai

IŠSAUGOKITE ŠIUOS NURODYMUS!



Šioje instrukcijoje aprašytas vamzdžių valymo rinkinys naudojamas su aukšto slėgio valymo įrenginiu, galinčiu purkšti vandenį stipriu srautu, todėl reikia imtis ypatingų saugos priemonių, kad sumažėtų pavojus susižeisti.



Svarbu, kad naudotojas perskaitytų ir gerai suprastų šioje ir aukšto slėgio valymo įrenginio naudojimo instrukcijoje aprašytas saugos priemones bei įspėjimus ir vadovautųsi šia informacija. Prieš naudodami, perskaitykite abu šiuos dokumentus ir vėliau nuolat pasiskaitykite. Nerūpestingai ar netinkamai naudojant, galima sunkiai ar mirtinai susižeisti. Skolindami vamzdžių valymo rinkinį, visada įteikite ir instrukciją.

3 SVARBŪS SAUGUMO NURODYMAI

3.1 Saugos priemonės

⚠ ISPEJIMAS


- Kad sumažėtų pavojus susižeisti akis:



– Visada užsidėkite smūgiams atsparius apsauginius akinius, ant kurių nurodyta, kad jie atitinka ANSI Z87 „+“ (JAV), EN 166 (Europos) arba jūsų šalies standartą. Korekcinius akinius (Rx) nešiojantieji asmenys turėtų būti su apsauginiais akiniais, kuriuos galima užsidėti ant korekcinių akinių ir kurie netrukdo matyti pro korekcinius akinius bei gerai priglundą.

- Pasirūpinkite, kad pašaliniai asmenys, o ypač vaikai ir gyvūnai, būtų atokiai nuo darbo zonos. Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio aukšto slėgio valymo įrenginio.
- Niekada neleiskite mažamečiams naudoti aukšto slėgio valymo įrenginį.
- Nepervarkite. Visada stovėkite stabiliai ir išlaikykite pusiausvyrą. Būkite ypač atsargūs, jei paviršiai slidūs. Niekada nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginio stovėdami ant kopėčių ar kitokio nestabilaus paviršiaus ar pagrindo.
- Kad sumažėtų sunkių pjautinių žaizdų ar kitokio skysčių žalojamojo poveikio pavojus, prieš montuodami, reguliuodami ar nuimdami vamzdžių valymo rinkinį išjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį, išleiskite iš sistemos slėgį ir užblokuokite purškimo pistoleto svirtelę.
- Purškiamojo srauto niekada nenukreipkite į save, kitus žmones ar gyvūnus – taip sumažės pjautinių žaizdų ir skysčių įpurškimo po oda pavojus. Dirbdami rankas, kojas ir kitas kūno dalis laikykite atokiai nuo purškimo antgalio. Jei įvyko nelaimingas atsitikimas ir manote, jog skysčio įpurškėte į odą, ieškokite skubios medicininės pagalbos. Negydykite tos vietos kaip paprastos pjautinės žaizdos.

4 Darbo metu

- Purškimo antgalio purškiamas stiprus vandens srautas sukuria atoveikio jėgas. Jei purškimo pistoleto svirtelė nuspaudžiama vamzdžių valymo žarnos dar neįkišus į vamzdį, vamzdžių valymo žarna gali imti nevaldomai vartytis. Naudotojas gali nesuvaldyti vamzdžių valymo žarnos. Naudotojas gali būti sunkiai sužeistas ir galima patirti materialinės žalos.
- Dideliame vamzdyje vamzdžių valymo žarna gali pakeisti judėjimo kryptį ir vėl iššokti iš vamzdžio angos. Naudotojas gali nesuvaldyti vamzdžių valymo žarnos. Naudotojas gali būti sunkiai sužeistas ir galima patirti materialinės žalos.
 - Visada stebėkite vamzdį.
 - Jei vamzdžių valymo žarnos antgalis išlenda iš vamzdžio:
 - Atleiskite purškimo pistoleto svirtelę;
 - Užblokuokite purškimo pistoleto svirtelę;
 - Išjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį;
- Niekada nenaudokite pakeisto, apgadinto, netinkamai sureguliuoto ar netinkamai techniškai prižiūrimo, nevisiškai ar nesaugiai surinkto vamzdžių valymo rinkinio. Prieš pradėdami dirbti įsitikinkite, ar vamzdžių valymo rinkinys tinkamai sumontuotas ir įtvirtintas, o visos dalys nepriekaištingai veikia. Niekada neviršykite didžiausio darbinio slėgio ar aukščiausios temperatūros  5.
- Kad išvengtumėte pavojaus nesuvaldyti ir susižeisti, niekada nenaudokite aukšto slėgio valymo įrenginio, jei purškimo pistoleto svirtelė įrengta padėtyje „Atidaryta“. Niekada nekeiskite aukšto slėgio valymo įrenginio valdiklių ar vamzdžių valymo rinkinio.
- Galima naudoti tik su STIHL RE serijos aukšto slėgio valymo įrenginiais. Naudojant su kitokiais aukšto slėgio valymo įrenginiais, žmonių sužalojimo ir materialinės žalos pavojus gali būti didesnis.
- Žarnos, jungiamosios detalės, movos ir kiti priedai turi tikti naudojamo aukšto slėgio valymo įrenginio aukščiausiam temperatūrai ir didžiausiam slėgiui (psi / bar). Niekada neviršykite vamzdžių valymo rinkiniui nurodyto didžiausio darbinio slėgio ar aukščiausios temperatūros.

PRANESIMAS

- Kad sumažėtų sugadinimo pavojus, vamzdžių valymo rinkinio nenaudokite ir nelaikykite neigiamoje temperatūroje. [renginį] laikykite sausoje, saugioje vietoje, į kurią negalėtų patekti vaikai ar kiti neigiamai naudotojai.

3.2 Numatytoji paskirtis

Vamzdžių valymo rinkinys tinka vamzdžiams, nuotakams ir vertikaliems vamzdžiams valyti ar atkimšti.

4 Darbo metu

4.1 Naudojimas

2 pav.

- ▶ Movą, kaip pavaizduota, pritvirtinkite prie purškimo pistoleto.

3 pav.

- ▶ Prieš įjungdami aukšto slėgio valymo įrenginį ir paspausdami purškimo pistoleto svirtelę, įkiškite vamzdžių valymo žarną iki žymės (3) į vamzdį.

4 pav.

- ▶ Įleiskite vamzdžių valymo žarną į vamzdį.

5 pav.

- ▶ Kai ištraukdami ant vamzdžių valymo žarnos pamatysite žymę (3):
 - Atleiskite purškimo pistoleto svirtelę;
 - Išjunkite aukšto slėgio valymo įrenginį;
 - Užsukite vandens čiaupą;
 - Paspauskite purškimo pistoletą: Vandens slėgis sumažėja;
 - Užblokuokite purškimo pistoleto svirtelę;

6 pav.

- ▶ Ištraukite vamzdžių valymo žarną iš vamzdžio.

5 Techniniai daviniai

- Didžiausias slėgis: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Aukščiausia vandens temperatūra: 60 °C (140 °F)

Niekada neviršykite didžiausio darbinio slėgio ar aukščiausios temperatūros

Galima naudoti tik su STIHL RE serijos aukšto slėgio valymo įrenginiais.

6 Utilizavimas

Vadovaukitės visomis federacinėje valstybėje, šalyse ar savivaldybėje galiojančiomis šalinimo taisyklėmis.

STIHL gaminius su buitinėmis atliekomis išmesti ar pašalinti galima tik taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Saugokite aplinką, todėl gaminį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti sertifikuotai atliekų šalinimo įmonei.

Naujausios informacijos dėl atliekų šalinimo suteiks STIHL prekybos atstovas.

1 Основни части на моторния уред

Фигура 1а, Фигура 1б

- 1) Маркуч за почистване на тръбата
- 2) Съединител
- 3) Маркировка
- 4) Дюза с пружина за отстраняване на задръствания по тръби, канали или улеи
- 5) Дюза за почистване на тръби, канали или улеи

2 Предупредителни символи

СЪХРАНЯВАЙТЕ ТЕЗИ УКАЗАНИЯ!



Тъй като комплектът за почистване на тръби, описан в това ръководство, се използва заедно с с апарат за почистване с високо налягане, който може да създаде силна водна струя, трябва да се вземат специални предпазни мерки, за да се намали риска от наранявания.



Важно е потребителят да прочете, разбере и спазва предпазните мерки в това ръководство и ръководството за употреба на апарата за почистване с високо налягане. Преди употреба, както и по-късно, прочетете и двата документа. Небрежно или неправилно използване може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания. Заемайте комплекта за почистване на тръби само заедно с ръководството.

3 ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ХРАСТОРЕЗА

3.1 Мерки за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ


- За да намалите риска от нараняване на очите:



– Винаги носете предпазни очила, които са удароустойчиви и носят маркировката, отговаряща на ANSI Z87 "+" (УСАЩ), EN 166 (Европа) или Вашия национален стандарт. Лицата, носещи коригиращи очила (Rx), трябва да носят предпазни очила, които могат да се носят над коригиращите очила без да пречат на коригиращите очила или правилното положение на предпазните очила.

- Външни лица, особено деца и животни, да не се допускат в работната зона. Никога не оставяйте апарата за почистване с високо налягане без надзор по време на работа.
- Никога не позволявайте на непълнолетни деца да работят с апарата за почистване с високо налягане.
- Не се преуморявайте. Винаги стойте стабилно и поддържайте равновесие. Бъдете особено внимателни при хлъзгави условия. Никога не използвайте апарата за почистване с високо налягане, ако се намирате върху стълба или друга несигурна повърхност или подложка.
- За да намалите риска от сериозни рани от порязване и други телесни повреди, причинени от въздействието на течността, изключете апарата за почистване с високо налягане, освободете налягането в системата и заключете спусъка на шприцпистолета, преди да монтирате, настроите или свалите комплекта за почистване на тръби.

- За да намалите риска от рани от порязване и въздействие на течности под кожата, никога не насочвайте струята към себе си, други хора или животни. По време на работа дръжте ръцете, краката и други части на тялото далеч от разпръсквателната дюза. Потърсете лекарска помощ, ако се случи злополука и разпръскваната течност попадне в кожата. Не третирайте като обикновена рана от порязване.
- Силната водна струя от разпръсквателната дюза създава реакционни сили. Ако спусъкът на шприцпистолета се натисне, докато маркучът за почистване на тръбите не се намира в тръбата, маркучът за почистване на тръбите може да започне да удря неконтролирано наоколо. Потребителят може да загуби контрол над маркуча за почистване на тръбите. Потребителят може да се нарани сериозно и да възникнат материални щети.
- В голяма тръба маркучът за почистване на тръбите може да промени посоката вътре в тръбата и отново да излезе от отвора на тръбата. Потребителят може да загуби контрол над маркуча за почистване на тръбите. Потребителят може да се нарани сериозно и да възникнат материални щети.
 - Не изпускате тръбата от поглед.
 - Когато дюзата на маркуча за почистване на тръбите излезе от тръбата:
 - Пуснете спусъка на разпръскващия пистолет
 - Блокирайте спусъка на разпръскващия пистолет
 - Изключете апарата за почистване с високо налягане
- Никога не използвайте комплекта за почистване на тръбите, ако е модифициран, повредена, неправилно настроен или обслужен, или не е напълно и сигурно монтиран. Преди да започнете работа се уверете, че комплектът за почистване на тръбите е монтиран и закрепен правилно и че всички конструктивни детайли

функционират безупречно. Никога не надвишавайте максималното работно налягане или максималната температура,  5.

- За да избегнете риска от загуба на контрол и нараняване, никога не работете с апарата за почистване с високо налягане, когато спусъкът на разпръскващия пистолет е монтиран в отворено положение. Никога не променяйте органите за управление на апарата за почистване с високо налягане или на комплекта за почистване на тръбите.
- Подходящи за използване само с апаратите за почистване с високо налягане на STIHL от серията RE. Използването на други апарати за почистване с апаратите за почистване с високо налягане може да увеличи риска от телесни повреди или материални щети.
- Маркучите, фитингите, муфите и другите принадлежности трябва да бъдат одобрени за максималната температура и налягане (psi / bar) на използвания апарат за почистване с високо налягане. Никога не надвишавайте посочените за комплекта за почистване на тръбите максимално работно налягане или максимална температура.

УКАЗАНИЕ

- За да намалите риска от повреда, не трябва да използвате или съхранявате комплекта за почистване на тръбите при температури на замръзване. Съхранявайте апарата на сухо и безопасно място, недостъпно за деца или други неотризиращи лица.

3.2 Употреба по предназначение

Комплектът за почистване на тръби е подходящ за почистване или отстраняване на запушвания на тръби, канализационни или вертикални тръби.

4 Процес на работа

4.1 Обслужване

Фигура 2

- ▶ Закрепете съединителя, както е показано на шприцпистолета.

Фигура 3

- ▶ Преди да включите апарата за почистване с високо налягане и да натиснете спусъка на разпръскващия маркуч, преместете маркуча за почистване на тръбата до маркировката (3) в тръбата.

Фигура 4

- ▶ Вкарайте маркуча за почистване на тръбата в тръбата.

Фигура 5

- ▶ Когато маркировката (3) върху маркуча за почистване на тръбата се вижда при издърпване:
 - Пуснете спусъка на разпръскващия пистолет
 - Изключете апарата за почистване с високо налягане
 - Затворете крана за вода
 - Натиснете шприцпистолета: Налягането на водата се понижава.
 - Блокирайте спусъка на разпръскващия пистолет

Фигура 6

- ▶ Махнете маркуча за почистване на тръбата от тръбата.

5 Технически данни

- Максимално налягане: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Максимална температура на водата: 60 °C (140 °F)

Никога не надвишавайте максималното работно налягане или максималната температура.

Подходящи за използване само с апаратите за почистване с високо налягане на STIHL от серията RE.

6 Отстраняване /изхвърляне

Спазвайте всички държавни, федерални и местни разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Продуктите на STIHL могат да се изхвърлят с битовите отпадъци само както е описано в това ръководство. Занесете изделиято, принадлежностите му и опаковката му за екологосъобразно рециклиране на одобрено за рециклиране място.

Обърнете се към Вашия специализиран търговски обект на STIHL, за да получите информация за изхвърлянето на отпадъци.

1 Componente principale

Figura 1a, figura 1b

- 1) Furtun de curățare a țevilor
- 2) Ambreiaj
- 3) Marcaj
- 4) Duză cu arc pentru înlăturarea înfundărilor din țevi, scurgeri sau burlane de cădere.
- 5) Duză pentru curățarea țevilor, scurgerilor sau burlanelor de cădere.

2 Simboluri de avertizare

PĂSTRAȚI ACESTE INDICAȚII!



Trebuie luate precauții de siguranță deosebite pentru reducerea pericolului de accidentări deoarece setul de curățare a țevilor, care este descris în aceste instrucțiuni, se folosește împreună cu un curățător cu înaltă presiune, care poate genera un jet de apă puternic.



Este important ca utilizatorul să citească, să înțeleagă complet și să respecte precauțiile de siguranță și indicațiile de atenționare din aceste instrucțiuni și din instrucțiunile de utilizare ale curățătorului cu înaltă presiune. Citiți ambele documente înainte utilizării și ulterior regulat. O utilizare deficitară sau greșită poate cauza accidentări grave sau mortale. Nu încercați niciodată setul de curățare a țevilor fără instrucțiuni.

3 INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PENTRU SIGURANȚĂ

3.1 Măsuri de siguranță

▲ AVERTISMENT

- Pentru a reduce pericolul de vătămări ale ochilor:




– Purtați întotdeauna ochelari de protecție, rezistenți la lovire și, care un marcaj, conform căruia corespund ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Europa) sau standardului dumneavoastră național. Purtătorii unor ochelari de corecție (Rx) trebuie să poartă acești ochelari de protecție, fără a afecta ochelarii de corecție sau așezarea corectă a ochelarilor de protecție.

- Țineți la distanță de zona de lucru persoanele neimplicate, în special copiii și animalele. Nu lăsați niciodată curățătorul cu înaltă presiune nesupraveheat, în timpul funcționării acestuia.
- Nu lăsați niciodată minorii să opereze curățătorul cu înaltă presiune.
- Nu suprasolicitați. Trebuie să aveți întotdeauna stabilitate și să vă mențineți echilibrul. Acordați o atenție deosebită la condițiile alunecoase. Nu folosiți niciodată curățătorul cu înaltă presiune dacă vă aflați pe o scară sau pe o altă suprafață sau bază nesigură.
- Pentru a reduce pericolul de accidentări grave și de alte vătămări corporale prin influența lichidelor oprți curățătorul cu înaltă presiune, eliminați presiunea din sistem și blocați declanșatorul pistolului de pulverizat, înaintea montării, reglării sau îndepărtării setului de curățare a țevilor.
- Pentru a reduce pericolul de tăieturi și efectul lichidelor sub piele este interzisă orientarea jetului pulverizat asupra dumneavoastră sau asupra altor persoane sau animale. Pe durata utilizării țineți mâinile, picioarele și alte membre la distanță de duza de pulverizare. Dacă are loc un

4 Operații

accident și pare că lichidul pulverizat a pătruns în piele, consultați un medic de urgență. Nu tratați aceasta ca o rană simplă de tăiere.

- Jetul puternic de apă din duza de pulverizat generează forțe de reacție. Dacă este acționat declanșatorul pistolului de pulverizat, în timpul în care furtunul de curățare a țevilor nu se află în țeavă, este posibilă lovirea necontrolată a furtunului de curățare a țevilor. Utilizatorul poate pierde controlul asupra furtunului de curățare a țevilor. Utilizatorul poate fi rănit grav și se pot produce daune materiale.
- Într-o țeavă mare, furtunul de curățare a țevilor își poate schimba direcția în interiorul țevii și poate să iasă din nou din orificiul țevii. Utilizatorul poate pierde controlul asupra furtunului de curățare a țevilor. Utilizatorul poate fi rănit grav și se pot produce daune materiale.
 - Păstrați țeava sub observație.
 - Dacă duza furtunului de curățare a țevilor iese din țeavă:
 - Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare
 - Blocați declanșatorul pistolului de pulverizare
 - Opriți curățătorul cu înaltă presiune
- Este interzisă folosirea setului dumneavoastră de curățare a țevilor dacă acesta este modificat, deteriorat, reglat sau întreținut necorespunzător sau dacă nu este montat complet și sigur. Înaintea începerii lucrărilor asigurați-vă de faptul că setul de curățare a țevilor sunt instalate și asigurate corespunzător și că toate componentele funcționează impecabil. Nu depășiți niciodată presiunea de regim maximă sau temperatura maximă  5.
- Pentru a reduce pericolul de pierdere a controlului și de accidentări este interzisă operarea curățătorului cu înaltă presiune dacă declanșatorul pistolului de pulverizare este instalat în poziția deschisă. Nu modificați niciodată elementele de comandă ale curățătorului cu înaltă presiune sau ale setului de curățare a țevilor.

- Adecvat numai pentru utilizarea cu curățătoarele cu înaltă presiune STIHL din seria RE. Utilizarea cu alte curățătoare cu înaltă presiune poate crește pericolul de accidentări sau de pagube materiale.
- Furtunurile, racordurile, cuplajele și alte accesorii trebuie să fie autorizate pentru temperatura maximă și presiunea maximă (psi/bar) a curățătorului cu înaltă presiune utilizat. Nu depășiți niciodată presiunea de regim maximă sau temperatura maximă indicate pentru setul de curățare a țevilor.

INDICAȚIE

- Pentru reducerea pericolului de deteriorare nu aveți voie să operați sau să depozitați setul de curățare a țevilor la temperaturi de îngheț. Depozitați utilajul într-un loc uscat, sigur, inaccesibil copiilor sau altor utilizatori neautorizați.

3.2 Utilizare conform destinației

Setul de curățare a țevilor se folosește pentru curățarea sau îndepărtarea zonelor înfundate din țevi, scurgeri sau burlane de cădere.

4 Operații

4.1 Operare

Figura 2

- ▶ Fixați cuplajul pe pistolul de pulverizare, conform figurii.

Figura 3

- ▶ Împingeți furtunul de curățare a țevilor până la marcaj (3) în țeavă, înaintea pornirii curățătorului cu înaltă presiune și acționați declanșatorul pistolului de pulverizat.

Figura 4

- ▶ Introduceți furtunul de curățare a țevilor în țeavă.

Figura 5

- ▶ Dacă devine vizibil la scoatere marcajul (3) pe furtunul de curățare a țevilor:
 - Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare
 - Opriți curățătorul cu înaltă presiune
 - Închideți robinetul de apă
 - Acționați pistolul de pulverizare: Presiunea apei este redusă.
 - Blocați declanșatorul pistolului de pulverizare

Figura 6

- ▶ Scoateți furtunul de curățare a țevilor din țeavă.

5 Date tehnice

- Presiunea maximă: 180 bari, 18 MPa, 2610 psi
- Temperatura maximă a apei: 60 °C (140 °F)

Nu depășiți niciodată presiunea de regim maximă sau temperatura maximă.

Adecvat numai pentru utilizarea cu curățătoarele cu înaltă presiune STIHL din seria RE.

6 Eliminare

Respectați toate reglementările de salubritate la nivel de stat federal, țară sau uniuni de țări.

Produsele STIHL pot fi aruncate sau salubritate numai în gunoier menajer conform descrierii din aceste instrucțiuni. Aduceți produsul, accesoriile și ambalajul la un loc de salubritate aprobat în vederea reciclării ecologice.

Adresați-vă serviciului de asistență tehnică STIHL pentru a obține informații actuale pentru salubritate deșeurilor.

1 Važni sastavni delovi

Ilustracija 1a, ilustracija 1b

- 1) Crevo za čišćenje cevi
- 2) Spojnica
- 3) Oznaka
- 4) Mlaznica sa oprugom za odstranjivanje zapušenja iz cevi, odvoda ili oluka
- 5) Mlaznica za čišćenje cevi, odvoda ili oluka

2 Simboli upozorenja

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA!



Budući da se set za čišćenje cevi, koji je opisan u ovom uputstvu za upotrebu, koristi zajedno s čistačem visokim pritiskom, koji može da stvori snažan vodeni mlaz, neophodne su posebne sigurnosne mere da bi se smanjila opasnost od povreda.



Važno je da korisnik pročitava, u potpunosti razume i poštuje sigurnosne mere i upozorenja u ovom uputstvu i u uputstvu za upotrebu čistača visokim pritiskom. Oba dokumenta pročitajte pre upotrebe i takođe redovno kasnije. Neoprezna ili pogrešna upotreba može izazvati teške ili smrtonosne povrede. Nemojte pozajmljivati set za čišćenje cevi bez da priložite uputstvo.

3 VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

3.1 Sigurnosne mere


UPOZORENJE

- Da biste smanjili opasnost od povreda očiju:



– Uvek nosite zaštitne naočare koje su otporne na udarce i koje nose oznaku koja odgovara standardu ANSI Z87 "+" (USA), EN 166 (Evropa) ili Vašem nacionalnom standardu. Nosioci korektivnih naočara (Rx) trebali bi da nose zaštitne naočare koje mogu da se nose preko korektivnih naočara i da pritom ne smetaju korektivnim naočarima ili ispravnom položaju zaštitnih naočara.

- Neovlašćene osobe - posebno decu - i životinje držite dalje od radne oblasti. Čistač visokim pritiskom nikad ne ostavljajte bez nadzora dok radi.
- Ne dozvolite maloletnim osobama da opslužuju čistač visokim pritiskom.
- Nemojte se prenaprezati. Stojte uvek sigurno i pazite na ravnotežu. Poseban oprez je potreban pri klizavim uslovima. Nikad ne koristite čistač visokim pritiskom ako stojite na merdevinama ili na nekom drugom nesigurnom mestu ili podlozi.
- Da biste smanjili rizik od teških posekotina ili drugih telesnih povreda usled dejstva tečnosti, isključite čistač visokim pritiskom, ispuštite sistemski pritisak i zabravite oroz pištolja za prskanje pre nego što set za čišćenje cevi montirate, podešavate ili odstranjujete.
- Radi smanjenja opasnosti od posekotina i uticaja tečnosti ispod kože, nikada ne usmeravajte mlaz raspršivanja na same sebe, na druge osobe ili na životinje. Ruke, stopala i ostale delove tela u toku rada držite dalje od mlaznice za raspršivanje. Ako dođe do nezgode i ako se čini da je raspršena tečnost prodrila u kožu, potražite hitnu pomoć. Pogođeno mesto ne tretirajte kao običnu posekotinu.
- Snažan vodeni mlaz iz mlaznice za raspršivanje stvara reakcione sile. Ako se pritisne okidač pištolja za prskanje dok se crevo za čišćenje cevi ne nalazi u cevi, moguće je nekontrolisano trzanje creva za čišćenje cevi. Korisnik može da izgubi kontrolu nad crevom za čišćenje cevi. Korisnik može da bude teško povređen i moguće su materijalne štete.

- U velikoj cevi moguće je da crevo za čišćenje cevi promeni pravac u unutrašnjosti cevi i da ponovo izađe iz otvora cevi. Korisnik može da izgubi kontrolu nad crevom za čišćenje cevi. Korisnik može da bude teško povređen i moguće su materijalne štete.
 - Obratite pažnju na cev.
 - Kada mlaznica creva za čišćenje cevi izađe iz cevi:
 - otpustite okidač pištolja za raspršivanje
 - zaboravite okidač pištolja za raspršivanje
 - isključite čistač visokim pritiskom
- Nikad ne koristite set za čišćenje cevi ukoliko je modifikovan, oštećen, nestručno podešen ili održavan, ili nije u potpunosti i sigurno montiran. Uverite se pre početka rada da je set za čišćenje cevi ispravno instaliran i osiguran i da svi sastavni delovi besprekorno funkcionišu. Nikad ne prekoračujte maksimalni radni pritisak ili najvišu temperaturu,  5.
- Da biste smanjili rizik od gubitka kontrole i povreda, nikad ne koristite čistač visokim pritiskom kada je okidač pištolja za raspršivanje namešten u otvorenom položaju. Nemojte vršiti nikakve izmene na komandnim elementima čistača visokim pritiskom ili na setu za čišćenje cevi.
- Podesno samo za čistače visokim pritiskom STIHL, serija RE. Upotreba sa drugim čistačima visokim pritiskom može da poveća opasnost od telesnih povreda ili materijalnih šteta.
- Creva, priključni delovi, spojnice i ostali pribor moraju biti dozvoljeni za najvišu temperaturu i za maksimalni pritisak (psi/bar) korišćenog čistača visokim pritiskom. Nikad ne prekoračujte maksimalni radni pritisak ili najvišu temperaturu koji su navedeni za set za čišćenje cevi.

UPUTSTVO

- Da biste smanjili rizik od oštećenja, set za čišćenje cevi ne smete koristiti ili skladištiti na temperaturama mržnjenja. Uređaj skladištite na suvom i sigurnom mestu, nedostupnom za decu i za druge neovlašćene korisnike.

3.2 Namenska upotreba

Set za čišćenje cevi je podesan za čišćenje ili odstranjivanje zapušnja iz cevi, odvoda ili oluka.

4 Rad

4.1 Opsluživanje

Ilustracija 2

- ▶ Spojnicu pričvrstite na pištolj za prskanje kao što je prikazano.

Ilustracija 3

- ▶ Crevo za čišćenje cevi gurnite do oznake (3) u cev, pre nego što uključite čistač visokim pritiskom i pritisnite okidač pištolja za prskanje.

Ilustracija 4

- ▶ Crevo za čišćenje cevi uvedite u cev.

Ilustracija 5

- ▶ Kad oznaka (3) na crevu za čišćenje cevi prilikom izvlačenja bude vidljiva:
 - otpustite okidač pištolja za raspršivanje
 - isključite čistač visokim pritiskom
 - zatvorite slavinu za vodu
 - aktivirajte pištolj za prskanje: Pritisak vode se smanjuje.
 - zaboravite okidač pištolja za raspršivanje

Ilustracija 6

- ▶ Crevo za čišćenje cevi izvadite iz cevi.

5 Tehnički podaci

- Maksimalni pritisak: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Maksimalna temperatura vode: 60 °C (140 °F)

6 Zbrinjavanje

Nikad ne prekoračujte maksimalni radni pritisak ili najvišu temperaturu.

Podesno samo za čistače visokim pritiskom STIHL, serija RE.

6 Zbrinjavanje

Pridržavajte se svih propisa saveznih država, pokrajina i opština, koji se odnose na zbrinjavanje.

STIHL-ovi proizvodi smeju biti bačeni ili zbrinuti u kućni otpad samo kao što je opisano u ovom uputstvu. Proizvod, pribor i ambalažu prosledite autorizovanoj deponiji za ekološki prihvatljivu reciklažu.

Obratite se Vašem specijalizovanom prodavcu STIHL da biste dobili aktuelne informacije u vezi sa zbrinjavanjem otpada.

1 Pomembni sestavni deli

Slika 1a, slika 1b

- 1) Gibka cev za čiščenje cevi
- 2) Spojka
- 3) Oznaka
- 4) Šoba z vzmetjo za odstranjevanje zamaškov v ceveh, odtokih ali žlebovih
- 5) Šoba za čiščenje cevi, odtokov ali žlebov

2 Opozorilni simboli

SHRANITE TE NAPOTKE!



Ker se komplet za čiščenje cevi, ki je opisan v teh navodilih, uporablja skupaj z visokotlačnim čistilnikom, ki lahko proizvede močan vodni curek, je treba sprejeti posebne varnostne ukrepe, da zmanjšate nevarnost poškodb.



Pomembno je, da uporabnik prebere, popolnoma razume in upošteva varnostne ukrepe in opozorila v teh navodilih ter v navodilih za uporabo visokotlačnega čistilnika. Oba dokumenta preberite pred uporabo ter tudi pozneje redno. Malomarna ali nepravilna uporaba lahko povzroči hude poškodbe ali poškodbe s smrtnim izidom. Kompleta za čiščenje cevi nikoli ne posojajte brez navodil.



– Zmeraj nosite zaščitna očala, ki so odporna na udarce in imajo oznako, skladno s katero ustrezajo ANSI Z87 "+“ (ZDA), EN 166 (Evropa) ali vašemu nacionalnemu standardu. Tisti, ki nosijo korekcijska očala (Rx), morajo nositi zaščitna očala, ki jih je moč nadeti čez korekcijska očala, ne da bi to motilo korekcijska očala ali pravilno prileganje zaščitnih očal.

- Nesodelujoče osebe, zlasti otroci, in živali se ne smejo zadrževati v delovnem območju. Visokotlačnega čistilnika med delovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Mladoletnim osebam ne dovolite uporabe visokotlačnega čistilnika.
- Ne preobremenjujte se. Vedno stojte varno in držite ravnotežje. Posebej previdni morate biti, če je spolzko. Visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte nikoli, ko stojite na lestvi ali na kakšni drugi nevarni površini ali podlagi.
- Da bi zmanjšali tveganje za hude ureznine in druge telesne poškodbe zaradi učinka tekočine, izključite visokotlačni čistilnik, sprostite sistemski tlak in zapahnite sprožilec brizgalne pištole, preden namestite, nastavite ali odstranite komplet za čiščenje cevi.
- Da bi zmanjšali tveganje za ureznine in prodiranje tekočin pod kožo, curka nikoli ne smete usmerjati nase, na druge ljudi ali živali. Med uporabo držite roke, noge in druge dele telesa proč od razpršilne šobe. Če se zgodi nesreča in se zdí, da je tekočina za pršenje prodrla skozi kožo, poiščite nujno medicinsko pomoč. Ne obravnavajte tega kot preprosto ureznilo.
- Močan vodni curek iz razpršilne šobe proizvaja reakcijske sile. Če pritisnete izliv brizgalne pištole, ko gibka cev za čiščenje cevi ni v cevi, lahko gibka cev za čiščenje cevi nenadzorovano udarja naokoli. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad gibko cevjo za čiščenje cevi. Uporabnik se lahko hudo poškoduje in nastanejo lahko materialne škode.


3 POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

3.1 Varnostni ukrepi

⚠ OPOZORILO

- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe oči:

4 Uporaba

- Če je cev velika, lahko gibka cev za čiščenje cevi v notranjosti cevi spremeni smer in znova izstopi iz odprtine v cevi. Uporabnik lahko izgubi nadzor nad gibko cevjo za čiščenje cevi. Uporabnik se lahko hudo poškoduje in nastanejo lahko materialne škode.
 - Cev imejte na očeh.
 - Če pride šoba gibke cevi za čiščenje cevi iz cevi:
 - Sprostite izliv razpršilne pištole
 - Zaprite izliv razpršilne pištole
 - Izključite visokotlačni čistilnik
- Komplet za čiščenje cevi ne uporabljajte, če je spremenjen, poškodovan, nepravilno nastavljen ali vzdrževan ali ni popolnoma ter varno nameščen. Pred začetkom dela se prepričajte, da je komplet za čiščenje cevi pravilno nameščen in zavarovan ter da vsi sestavni deli delujejo brezhibno. Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka ali najvišje temperature,  5.
- Da bi preprečili tveganje zaradi izgube nadzora in poškodb, visokotlačnega čistilnika ne uporabljajte nikoli, ko je izliv razpršilne pištole v odprtem položaju. Nikoli ne spreminjajte upravljalnih elementov visokotlačnega čistilnika ali kompleta za čiščenje cevi.
- Primerno samo za uporabo s STIHL visokotlačnimi čistilniki serije RE. Uporaba z drugimi visokotlačnimi čistilniki lahko poveča tveganje za poškodbe ljudi ali materialno škodo.
- Gibke cevi, priključki, spojke ter drugi pribor morajo biti dovoljeni za najvišjo temperaturo in največji tlak (psi/bar) uporabljenega visokotlačnega čistilnika. Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka ali najvišje temperature, ki je navedena za komplet za čiščenje cevi.

OBVESTILO

- Da bi zmanjšali tveganje za poškodbe, kompleta za čiščenje cevi ne smete uporabljati ali shranjevati pri temperaturah pod ničlo. Napravo shranjujte na suhem, varnem mestu, ki je nedostopno za otroke ali druge nepooblaščen uporabnike.

3.2 Pravilna uporaba

Komplet za čiščenje cevi je primeren za čiščenje ali odstranjevanje zamaškov iz cevi, odtokov ali žlebov.

4 Uporaba

4.1 Upravljanje

Slika 2

- ▶ Pritrdite spojko kot prikazuje slika na brizgalno pištolo.

Slika 3

- ▶ Gibko cev za čiščenje cevi potisnite do oznake (3) v cev, preden vključite visokotlačni čistilnik in pritisnete izliv brizgalne pištole.

Slika 4

- ▶ Gibko cev za čiščenje cevi speljite v cev.

Slika 5

- ▶ Če je oznaka (3) na gibki cevi za čiščenje cevi ob izvleku vidna:
 - Sprostite izliv razpršilne pištole
 - Izključite visokotlačni čistilnik
 - Zaprite vodovodno pipo
 - Pritisnite brizgalno pištolo: vodni tlak se zmanjša.
 - Zaprite izliv razpršilne pištole

Slika 6

- ▶ Gibko cev za čiščenje cevi odstranite iz cevi.

5 Tehnični podatki

- Največji tlak: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Najvišja temperatura vode: 60 °C (140 °F)

Nikoli ne prekoračite največjega delovnega tlaka ali najvišje temperature.

Primerno samo za uporabo s STIHL visokotlačnimi čistilniki serije RE.

6 Odstranjevanje

Upošteвайте vse državne in občinske predpise o odstranjevanju.

Izdelki STIHL se smejo vreči ali odstraniti med gospodinske odpadke samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Odnosite izdelek, pribor in embalažo na pooblaščenno mesto za odstranjevanje, kjer bo recikliran na okolju prijazen način.

Za aktualne informacije o odstranjevanju odpadkov se obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca STIHL.

1 Важни делови

Илустрација 1а, илустрација 4б

- 1) Црево за чистење цевки
- 2) Спојка
- 3) Ознака
- 4) Млазница со пружина за отстранување затнувања од цевки, одводи или олуци
- 5) Млазница за чистење цевки, одводи или олуци

2 Символи за предупредување

ЧУВАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА!



Бидејќи сетот за чистење цевки, што е опишан во ова упатство, се користи заедно со чистач со висок притисок, кој може да создаде силен воден млаз, неопходни се посебни сигурносни мерки за да се намали опасноста од повреди.



Важно е корисникот да ги прочита, целосно разбере и почитува сигурносните мерки и предупредувањата во ова упатство и во упатството за употреба на чистачот со висок притисок. Прочитајте ги двата документа пред употребата, но и подоцна редовно. Небрежна или погрешна употреба може да предизвика тешки или смртоносни повреди. Не позајмувајте го сетот за чистење цевки без да го приложите упатството.

3 ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

3.1 Сигурносни мерки

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- За да го намалите ризикот од повреди на очите:



– Секогаш носете заштитни очила што се отпорни на удари и носат ознака што соодветствува на ANSI Z87 "4" (САД), EN 166 (Европа) или на Вашиот национален стандард. Носителите на корективни очила (Rx) треба да носат заштитни очила што може да се носат врз корективни очила, без да им пречат на корективните очила или на исправната поставеност на заштитните очила.

- Неовластените лица, особено децата, како и животните, држете ги подалеку од работниот простор. Никогаш не оставајте го чистачот со висок притисок без надзор додека работи.
- Не дозволете малолетни лица да работат со чистачот со висок притисок.
- Не пренапрегнувајте се. Стојте секогаш сигурно и држејќи рамнотежа. При лизгави услови бидете посебно внимателни. Не користете го чистачот со висок притисок кога стоите на скала или на друга несигурна површина или подлога.
- За да го намалите ризикот од тешки исеченици и други телесни повреди заради влијанието на течностите, исклучете го чистачот со висок притисок, испуштете го системскиот притисок и забравете го иницијаторот на пиштолот за прскање, пред да го монтирате, штелувате или отстраните сетот за чистење цевки.
- За да се намали ризикот од исеченици и влијание на течности под кожата, млазот на распршување никогаш не смее да се насочува кон самиот себеси, кон други лица или кон животни. Рацете, стапалата и другите делови од телото во текот на работењето држете ги

подалеку од млазницата за распршување. Ако се случи незгода и се чини дека распршената течност продрела во кожата, побарајте лекар за итни случаи. Не третирајте ја повредата како обична исеченица.

- Силниот воден млаз од млазницата за распршување создава сили на реакција. Кога е притиснат орозот на пиштолот за прскање, а цревото за чистење цевки не се наоѓа во цевката, цревото за чистење цевки неконтролирано може да почне да удира наоколу. Корисникот може да ја загуби контролата над цревото за чистење цевки. Корисникот може да биде тешко повреден и можни се материјални штети.
- Во голема цевка цревото за чистење цевки може да ја смени насоката во внатрешноста на цевката и пак да излезе од отворот на цевката. Корисникот може да ја загуби контролата над цревото за чистење цевки. Корисникот може да биде тешко повреден и можни се материјални штети.
 - Внимавајте на цевката.
 - Ако млазницата на цревото за чистење цевки излезе од цевката:
 - Отпуштете го орозот на пиштолот за распршување
 - Забравете го орозот на пиштолот за распршување
 - Исклучете го чистачот со висок притисок
- Никогаш не користете го сетот за чистење цевки ако е модифициран, оштетен, нестручно наштелуван или одржуван, или ако не е целосно и сигурно монтиран. Уверете се пред да почнете да работите дека е исправно инсталиран и осигуран сетот за чистење цевки и дека беспрекорно функционираат сите составни делови. Никогаш не пречекорувајте ги максималниот работен притисок или највисоката температура, [1] 5.
- За да го намалите ризикот од губење контрола и од повреди, никогаш не користете го чистачот со висок притисок кога орозот на пиштолот за распршување е

инсталиран во отворена положба. Не вршете никакви промени на командните елементи на чистачот со висок притисок или на сетот за чистење цевки.

- Соодветно само за употреба со чистачите со висок притисок STIHL, серија RE. Употребата со други чистачи со висок притисок може да го зголеми ризикот од повреди или материјални штети.
- Цревата, приклучните делови, спојките и другиот прибор мора да бидат дозволени за највисоката температура и за максималниот притисок (psi/bar) на користениот чистач со висок притисок. Никогаш не пречекорувајте ги максималниот работен притисок или највисоката температура што се наведени за сетот за чистење цевки.

УПАТСТВО

- За да го намалите ризикот од оштетувања, сетот за чистење цевки не смеете да го користите или складирајте на температури на мрзнење. Уредот складирајте го на суво и безбедно место, недостапно за деца и други неовластени корисници.

3.2 Наменска употреба

Сетот за чистење цевки е погоден за чистење или отстранување затнувања од цевки, одводи или олуци.

4 Работење

4.1 Опслужување

Илустрација 2

- Прицврстете ја спојката на пиштолот за прскање како што е прикажано.

Илустрација 3

- ▶ Цревото за чистење цевки турнете го до ознаката (3) во цевката, пред да го вклучите чистачот со висок притисок и го притиснете орозот на пиштолот за прскање.

Илустрација 4

- ▶ Цревото за чистење цевки воведете го во цевката.

Илустрација 5

- ▶ Кога ознаката (3) на цревото за чистење цевки ќе стане видлива при извлекувањето:
 - Отпуштете го орозот на пиштолот за распршување
 - Исклучете го чистачот со висок притисок
 - Затворете ја славината за вода
 - Активирајте го пиштолот за прскање: Притисокот на водата се намалува.
 - Забравете го орозот на пиштолот за распршување

Илустрација 6

- ▶ Цревото за чистење цевки отстранете го од цевката.

5 Технички податоци

- Максимален притисок: 180 bar, 18 MPa, 2610 psi
- Максимална температура на водата: 60 °C (140 °F)

Никогаш не пречекорувајте ги максималниот работен притисок или највисоката температура.

Соодветно само за употреба со чистачите со висок притисок STIHL, серија RE.

6 Згрижување

Запазете ги правилата на сојузната држава, покраината и на општината во врска со прописите за згрижување.

Производителите STIHL смеат да се фрлат со домашното ѓубре или да се згрижат само според описот во ова упатство. Производот, приборот и амбалажата предадете ги во овластена депонија на еколошко рециклирање.

Актуелните информации во врска со згрижување отпад ќе ги добиете кај Вашиот специјализиран продавач STIHL.

⚠ WARNING

Use of this pressure washer can generate dust or mist containing chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de esta hidrolavadora puede generar polvo o niebla que contiene productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

⚠ WARNING

This pressure washer contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ ADVERTENCIA

Esta hidrolavadora contiene productos químicos considerados por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora.

0457-367-0048-A VA1.M19

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG, 2019

www.stihl.com



0457-367-0048-A